
SonoSite iViz

User Guide Supplement

Manufacturer	EC Authorized Representative	Australia Sponsor
FUJIFILM SonoSite, Inc.	FUJIFILM SonoSite B.V.	FUJIFILM SonoSite Australasia Pty Ltd
21919 30th Drive SE	Joop Geesinkweg 140	114 Old Pittwater Road
Bothell, WA 98021 USA	1114 AB Amsterdam,	BROOKVALE, NSW, 2100
T: 1-888-482-9449 or 1-425-951-1200	The Netherlands	Australia
F: 1-425-951-1201		

Caution

United States federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

SonoSite, the SonoSite logo, and SonoSite iViz are trademarks and registered trademarks of FUJIFILM SonoSite, Inc. in various jurisdictions. Value from Innovation is a trademark of FUJIFILM Holdings America Corporation.

All other trademarks are the property of their respective owners.

Part number: P22312-04

Publication date: October 2017

Copyright © 2017 FUJIFILM SonoSite, Inc. All rights reserved.



SonoSite iViz User Guide Supplement

Introduction	1
Document conventions	1
Getting Help	2
Configuring SonoSite iViz	3
Configuring SonoSite iViz settings	3
Configuring preferences	3
Configuring OB measurements and calculations	5
Managing Patient Records	5
Managing studies	5
Sharing a study	5
Managing reports	6
Editing a report	6
Performing an Exam	7
Centerline	7
Accessing guided protocols	8
eFAST	8
Managing Images and Clips	8
Reviewing an image or clip	8
Measurements and Calculations	9
Exam-based calculations	9
Cardiac calculations	9
Troubleshooting and Maintenance	9
Troubleshooting	9
Creating a bug report	9

Introduction

The content in this document was either not included or incorrect in the system user guide; the revisions will be made in the next update.

Document conventions

The document follows these conventions:

- ▶ A **WARNING** describes precautions necessary to prevent injury or loss of life.
- ▶ A **Caution** describes precautions necessary to protect the products.
- ▶ A **Note** provides supplemental information.
- ▶ Numbered and lettered steps must be performed in a specific order.

- ▶ Bulleted lists present information in list format but do not imply a sequence.
- ▶ Single-step procedures begin with ♦.

For a description of labeling symbols that appear on the product, see "Labeling Symbols" in the ultrasound system user guide.

Getting Help

For technical support, please contact FUJIFILM SonoSite as follows:

Phone (U.S. or Canada)	877-657-8118
Phone (outside U.S. or Canada)	425-951-1330, or call your local representative
Fax	425-951-6700
Email	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europe Service Center	Main: +31 20 751 2020 English support: +44 14 6234 1151 French support: +33 1 8288 0702 German support: +49 69 8088 4030 Italian support: +39 02 9475 3655 Spanish support: +34 91 123 8451
Asia Service Center	+65 6380-5581

Printed in the U.S.

Getting Started

General interaction

Using the touchscreen

The Depth label has now been removed from the scan screen.

Configuring SonoSite iViz

Configuring SonoSite iViz settings

Configuring preferences

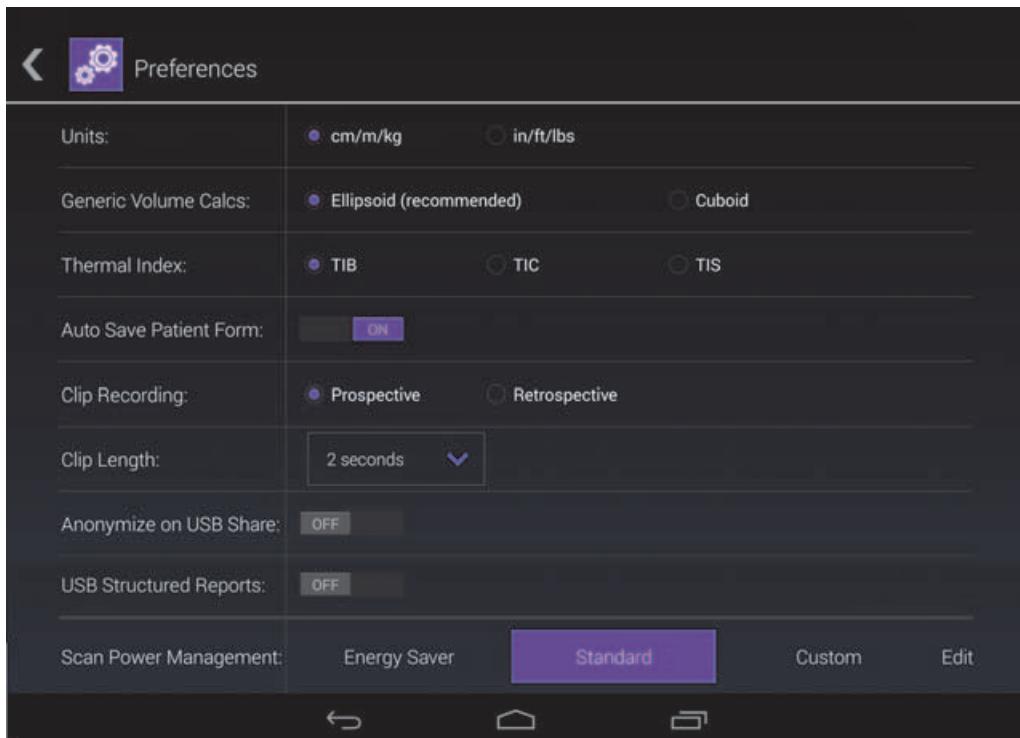
Two new preferences have been added:

- ▶ Anonymize on USB Share
- ▶ USB Structured Reports

To configure preferences

- 1 From the SonoSite iViz **Settings** screen, tap **Preferences**.
- 2 From the **Preferences** screen, the following settings are available:
 - ▶ **Units** - Select the Height and Weight units used for patient information.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** - Can be measured two different ways, depending on the type of structures you are measuring. Select either of the following:
 - ▶ **Ellipsoid** - (default) Length x width x height x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** - Length x width x height.
 - ▶ **Thermal Index** - Select any of the following:
 - ▶ **TIB** - Thermal index in bone
 - ▶ **TIC** - Thermal index in the cranium
 - ▶ **TIS** - Thermal index in soft tissue
 - ▶ **Auto Save Patient Form** - When turned on, this feature automatically saves the patient form periodically during editing to help prevent the loss of patient information.
 - ▶ **Clip Recording** - Select either of the following:
 - ▶ **Prospective** - During a scan, this option records a standard length clip of the scan after tapping **Save**.
 - ▶ **Retrospective** - During a scan, this option records a standard length clip of the scan before tapping **Save**.
 - ▶ **Clip Length** - From the drop-down menu, choose a standard recording length for clips.

- ▶ **Anonymize on USB Share** - When turned on, this feature removes identifying information from images and AVI clips saved to USB, as well as the folder name. Structured reports and DICOM data will not be created on the USB. The default setting is OFF.
- ▶ **USB Structured Reports** - When turned on, this feature saves information to USB as a structured report. The default setting is OFF.
- ▶ **Scan Power Management** - Choose the settings that will provide the best balance between performance and battery life while scanning:



- ▶ **Energy Saver** - Engages low-power modes quickly during periods of inactivity to get the most scanning time from your battery charge.
- ▶ **Standard** - Allows longer periods of inactivity before engaging low-power modes to provide a reasonable balance between scanning availability and battery life.
- ▶ **Custom** - Choose your own power management settings:
 - ▶ **Slow frame rate** - Activates in scanning mode after a period of inactivity. Automatically returns to normal operation when scanning resumes or you touch the controls. When active, a flashing white  appears on the screen. To turn this feature off, select **Never**.

- ▶ **Freeze** – Activates after a continued period of inactivity after switching to Slow frame rate mode. You must unfreeze manually to resume scanning. When active, a solid blue  appears on the screen. To turn this feature off, select **Never**.
- ▶ **Sleep** – Activates after a continued period of inactivity after switching to Freeze mode. To wake the system, quickly press and release the power button. To turn this feature off, select **Never**.
- ▶ **Power off** – Turns off the iViz system after a period of time in sleep mode, regardless of whether scanning or not. The system must be powered on manually.

Configuring OB measurements and calculations

You can now restore the default gestational age settings when configuring OB measurements and calculations.

To restore default OB settings

- 1 From the SonoSite iViz **Settings** screen, tap **OB Calcs**.
- 2 In Gestational Age, tap **Restore**.

Managing Patient Records

Managing studies

Sharing a study

If you have **Anonymize on USB Share** selected you are now given the option to continue or cancel when exporting or sharing data.

Note

You cannot anonymize gallery images.

The **Email** option for sharing a study, image, or clip is no longer available.

To use Tricefy to send or share a study

To use the Tricefy medical image-sharing tool to share a study, image, or clip, you must have an active Tricefy account, and be connected to a wireless network.

- 1 From the Patient module, tap the **iViz Studies** tab.
- 2 Tap **Select**. Check the boxes next to the studies that you want to share.
- 3 Tap .

- 4** Tap **Tricefy**.
- 5** Tap **Yes** to activate Tricefy Uplink.
- 6** Follow the prompts on the Tricefy screen to login or register for Tricefy using a valid email address.
Once your account is active, you will receive an activation email.
- 7** Access the email invitation to set up an online account.
- 8** Using your browser, select **Accept Invitation** to access Tricefy4.com.
- 9** Follow the prompts, and enter a password.
- 10** Once your registration is complete, share or upload images, studies, and clips to the cloud.

Note

If you select the **Share** option, an email with a link to a collaborating page will be sent to the specified email or phone number. If you select the **Archive to Cloud** option, the study, images, or clips will be uploaded to the cloud.

To deactivate your device from Tricefy

- 1** From the Patient module, tap the **iViz Studies** tab.
- 2** Tap .
- 3** Tap **Tricefy**.
- 4** On the Tricefy screen, tap **Change Activation**.
- 5** Tap **Yes** to deactivate your device from Tricefy.

Managing reports

You can now **Save** and/or **Close** your report directly from the Save Report Dialog box.

Editing a report

You can now edit the report after you have ended the study, including adding and editing images, notes, and anatomy checklists. Measurements, calculations, and biophysical data cannot be changed.

To add an image to a report

- 1** Open the study that contains the report you want to edit.
- 2** In the open study, tap . The report opens.
- 3** To add images, scroll down and tap **Add images to Report**.
- 4** In the next screen, select the images you want to add.

5 Tap **Add**.

The images are added to the Patient Report Dialog.

6 Tap **Edit** to select and delete any added images.

7 Tap **Done** to return to the Patient Report.

8 Select **Save** to save the report.

Performing an Exam

Centerline

The Centerline feature is now available with the L25v and L38v transducers. To access the feature, tap **Centerline**.

The centerline graphic aligns with the center mark of the transducer and serves as a reference mark for the center of the displayed image.

When using the Centerline feature as a reference during a freehand procedure, be aware that the centerline represents only the center of the ultrasound image and is not an accurate predictor of the path the needle will take.

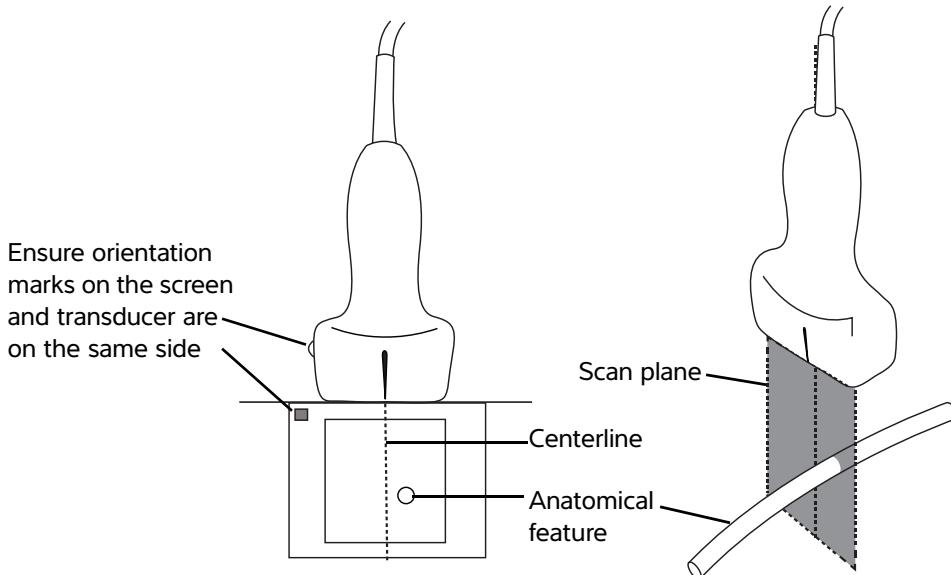


Figure 1 Relationship of the centerline graphic to the transducer and the ultrasound image.

Small tilts or rotations of the transducer can affect the relationship between any external reference points and the anatomy that appears on the ultrasound image.

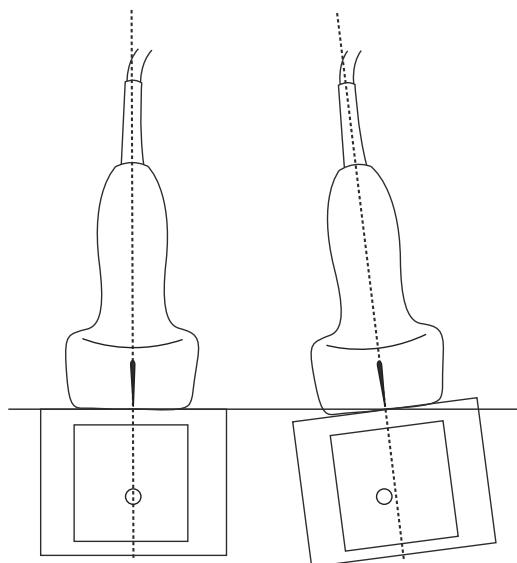


Figure 2 Relationship of the ultrasound image to the transducer angle or tilt.

Accessing guided protocols

eFAST

The Subxiphoid view and label has now been added to the exam.

Managing Images and Clips

Reviewing an image or clip

You can now more easily play back .avi MJPEG files exported from your system on your computer.

Measurements and Calculations

Exam-based calculations

Cardiac calculations

The ACS calculation has been removed from the 2D calculation list.

Troubleshooting and Maintenance

Troubleshooting

Creating a bug report

You can now create and send a bug report to technical support. The report does not include patient data.

To create and send a bug report

1 From the SonoSite iViz Home screen, tap **Settings** .

2 Tap **About iViz**.

3 Tap **Send bug report**.

4 Select **OK** to turn on the Wi Fi.

The report will generate.

5 Select **OK** to send the report to FUJIFILM SonoSite.

6 If the server connection fails, select **Retry** to try again or **Cancel** to cancel the report.

7 You will receive a notification after the report uploads to the server.

Ergänzung zum SonoSite iViz-Benutzerhandbuch

Einführung	11
Dokumentkonventionen	11
Weiterführende Informationen	12
Konfigurieren von SonoSite iViz	13
Konfigurieren der SonoSite iViz-Einstellungen	13
Konfigurieren von Präferenzen	13
Konfigurieren von GBH-Messungen und -Berechnungen	15
Verwalten von Patientendatensätzen	15
Verwalten von Studien	15
Freigeben einer Studie	15
Verwalten von Berichten	16
Bearbeiten von Berichten	17
Durchführen einer Untersuchung	17
Mittellinie	17
Zugreifen auf Protokolle mit Bedienerführung	19
eFAST	19
Verwalten von Bildern und Clips	19
Überprüfen eines Bildes oder Clips	19
Messungen und Berechnungen	19
Untersuchungsbasierte Berechnungen	19
Kardiologische Berechnungen	19
Fehlersuche und Wartung	19
Fehlersuche	19
Erstellen eines Fehlerberichts	19

Einführung

Der Inhalt dieses Dokuments war im Benutzerhandbuch des Systems nicht enthalten oder nicht korrekt; die Revisionen werden mit der nächsten Aktualisierung vorgenommen.

Dokumentkonventionen

Für das Dokument gelten folgende Konventionen:

- ▶ Ein **WARNHINWEIS** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer Verletzung oder eines tödlichen Unfalls.
- ▶ Ein **Vorsichtshinweis** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Produkte.
- ▶ Ein **Hinweis** enthält ergänzende Informationen.

- ▶ Nummerierte oder mit Buchstaben versehene Schritte müssen in einer bestimmten Reihenfolge durchgeführt werden.
- ▶ Listen mit Gliederungspunkten stellen Informationen in einem Listenformat dar, schreiben jedoch keine Reihenfolge vor.
- ▶ Einzelschrittverfahren beginnen mit ♦.

Eine Beschreibung der Kennzeichnungssymbole des Produkts ist unter „Kennzeichnungssymbole“ im Benutzerhandbuch des Ultraschallsystems zu finden.

Weiterführende Informationen

Der technische Kundendienst von FUJIFILM SonoSite ist wie folgt erreichbar:

Telefon (USA und Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (außerhalb USA und Kanada)	+1-425-951-1330, oder kontaktieren Sie Ihren Vertreter vor Ort
Fax	+1-425-951-6700
E-Mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europäisches Servicezentrum	Hauptstelle: +31 20 751 2020 Kundendienst auf Englisch: +44 14 6234 1151 Kundendienst auf Französisch: +33 1 8288 0702 Kundendienst auf Deutsch: +49 69 8088 4030 Kundendienst auf Italienisch: +39 02 9475 3655 Kundendienst auf Spanisch: +34 91 123 8451
Asiatisches Servicezentrum	+65 6380-5581

Gedruckt in den USA.

Erste Schritte

Allgemeine Interaktion

Verwenden des Touchscreens

Die Beschriftung Depth (Tiefe) wurde vom Scan-Bildschirm entfernt.

Konfigurieren von SonoSite iViz

Konfigurieren der SonoSite iViz-Einstellungen

Konfigurieren von Präferenzen

Zwei neue Präferenzen wurden hinzugefügt:

- ▶ Anonymize on USB Share (Anonymisierung auf USB-Freigabe)
- ▶ USB Structured Reports (Strukturierte Berichte auf USB)

So konfigurieren Sie Präferenzen

1 Tippen Sie auf dem Bildschirm SonoSite iViz **Settings** (Einstellungen) auf **Preferences** (Präferenzen).

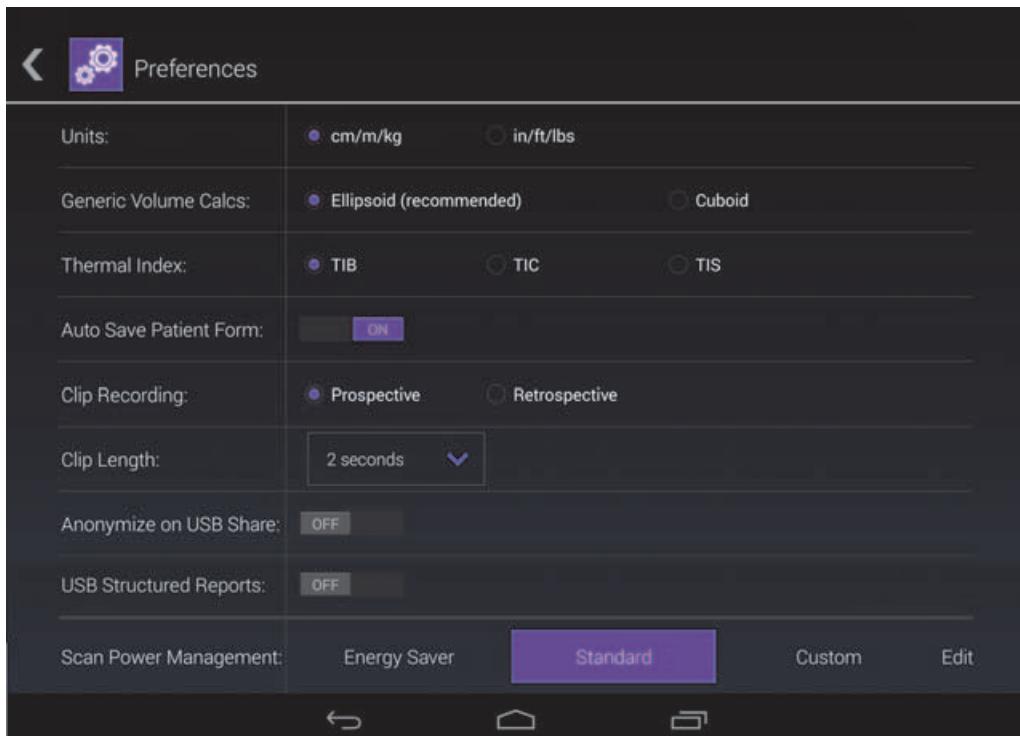
2 Auf dem Bildschirm **Preferences** (Präferenzen) sind die folgenden Einstellungen verfügbar:

- ▶ **Units** (Einheiten) – Auswählen der Einheiten für Größe und Gewicht, die für die Patientendaten verwendet werden sollen.
- ▶ **Generic Volume Calcs** (Allgemeine Volumenberechnungen) – Können auf zwei möglichen Wegen berechnet werden, je nach Art der gemessenen Struktur. Wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:
 - ▶ **Ellipsoid** (Ellipsoid) – (Standard) Länge x Breite x Höhe x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Quader) – Länge x Breite x Höhe.
- ▶ **Thermal Index** (Thermischer Index) – Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
 - ▶ **TIB** (TIK) – Thermischer Index in Knochen
 - ▶ **TIC** (TIS) – Thermischer Index im Schädel
 - ▶ **TIS** (TIW) – Thermischer Index in Weichgewebe
- ▶ **Auto Save Patient Form** (Pat.-Dat. Autosp.) – Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden die Patientendaten während der Bearbeitung automatisch regelmäßig gespeichert, um einen Verlust von Patientendaten zu verhindern.
- ▶ **Clip Recording** (Clipsaufzeichnung) – Wählen Sie eine der folgenden Optionen:
 - ▶ **Prospective** (Prospektiv) – Mit dieser Option wird während des Scannens ein Clip in Standardlänge aufgezeichnet, wenn Sie auf **Save** (Speichern) tippen.
 - ▶ **Retrospective** (Retrospektiv) – Wenn Sie mit dieser Option auf **Save** (Speichern) tippen, wird bei einem Scan von diesem Zeitpunkt zurückgerechnet ein Clip in Standardlänge aufbewahrt.
- ▶ **Clip Length** (Cliplänge) – In diesem Dropdown-Menü können Sie die Standardlänge für eine Aufzeichnung von Clips wählen.

Anonymize on USB Share (Anonymisieren bei USB-Freigabe) – Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden kennzeichnende Angaben von Bildern und AVI-Clips, die auf dem USB gespeichert wurden, sowie der Ordnername entfernt. Strukturierte Berichte und DICOM-Daten werden nicht auf dem USB erstellt. Diese Funktion ist standardmäßig auf OFF (Aus) gestellt.

► **USB Structured Reports** (Strukturierte Berichte auf USB) – Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, werden Informationen als strukturierter Bericht auf USB gespeichert. Diese Funktion ist standardmäßig auf OFF (Aus) gestellt.

► **Scan Power Management** (Energieverwaltung beim Scannen) – Wählen Sie die Einstellung aus, die für optimale Leistung und Batterilaufzeit beim Scannen geeignet ist:



► **Energy Saver** (Energiesparmodus) – Schnelle Aktivierung von Modi mit geringem Energiebedarf bei Nichtbenutzung. Längste Scan-Zeit mit einer Batterieladung.

► **Standard** (Standard) – Längere Inaktivitätsphase vor Aktivierung von Modi mit geringem Energiebedarf für Ausgewogenheit zwischen Scan-Verfügbarkeit und Batterilaufzeit.

► **Custom** (Benutzerdefiniert) – Wählen Sie Ihre eigenen Energieverwaltungseinstellungen:

► **Slow frame rate** (Niedrige Bildfrequenz) – Wird nach längerer Nichtbenutzung im Scan-Modus aktiviert. Normaler Betrieb wird wieder aufgenommen, wenn das Scannen fortgesetzt oder die

Steuerelemente berührt werden. Wenn dieser Modus aktiv ist, wird ein blinkendes weißes ☃ auf dem Bildschirm angezeigt. Um dieses Funktion auszuschalten, wählen Sie **Never** (Nie).

- ▶ **Freeze** (Fixieren) – Wird nach längerer Nichtbenutzung und nach dem Wechsel in den Modus mit niedriger Bildfrequenz aktiviert. Sie müssen die Fixierung manuell lösen, um mit dem Scannen fortfahren zu können. Wenn dieser Modus aktiv ist, wird ein leuchtendes blaues  auf dem Bildschirm angezeigt. Um dieses Funktion auszuschalten, wählen Sie **Never** (Nie).
- ▶ **Sleep** (Ruhemodus) – Wird nach längerer Nichtbenutzung und nach dem Wechsel in den Modus „Fixieren“ aktiviert. Um das System aufzuwecken, drücken Sie kurz auf die Ein-/Aus-Taste. Um dieses Funktion auszuschalten, wählen Sie **Never** (Nie).
- ▶ **Power off** (Ausschalten) – Schaltet das iViz-System nach einer bestimmten Zeit im Ruhemodus aus, ob gescannt wird oder nicht. Das System muss manuell eingeschaltet werden.

Konfigurieren von GBH-Messungen und -Berechnungen

Sie können nun die standardmäßigen Einstellungen des Gestationsalters wiederherstellen, wenn Sie GBH-Messungen und -Berechnungen konfigurieren.

Wiederherstellen der standardmäßigen GBH-Einstellungen

- 1 Tippen Sie auf dem SonoSite iViz-Bildschirm **Settings** (Einstellungen) auf **OB Calcs** (GBH-Berechnungen).
- 2 Tippen Sie bei Gestational Age auf **Restore** (Wiederherstellen).

Verwalten von Patientendatensätzen

Verwalten von Studien

Freigeben einer Studie

Wenn Sie **Anonymize on USB Share** (Anonymisieren bei USB-Freigabe) ausgewählt haben, haben Sie nun die Möglichkeit, den Vorgang fortzusetzen oder abzubrechen, wenn Sie Daten exportieren oder freigeben.

Hinweis

Galerie-Bilder können nicht anonymisiert werden.

Die Option **Email** (E-Mail) zum Freigeben einer Studie, eines Bilds oder eines Clips ist nicht mehr verfügbar.

So verwenden Sie Tricefy um Studien zu versenden oder freizugeben

Um Tricefy (ein Tool zum Freigeben von medizinischem Bildmaterial) zum Freigeben einer Studie, eines Bilds oder eines Clips zu verwenden, benötigen Sie ein aktives Tricefy-Konto und müssen mit einem drahtlosen Netzwerk verbunden sein.

- 1** Tippen Sie im Patientenmodul auf die Registerkarte **iViz Studies** (iViz-Untersuchungen).
- 2** **Select** (Auswählen) berühren. Setzen Sie Häkchen in den Kontrollkästchen neben den Studien, die Sie freigeben möchten.
- 3**  berühren.
- 4** Tippen Sie auf **Tricefy**.
- 5** Tippen Sie auf **Yes** (Ja), um Tricefy Uplink zu aktivieren.
- 6** Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Tricefy-Bildschirm, um sich bei Tricefy anzumelden oder mit einer gültigen E-Mail-Adresse zu registrieren.
Sobald ihr Konto aktiv ist, erhalten Sie eine Aktivierungs-E-Mail.
- 7** Öffnen Sie die E-Mail-Einladung, um ein Online-Konto einzurichten.
- 8** Wählen Sie in Ihrem Browser **Accept Invitation** (Einladung annehmen) aus, um auf Tricefy4.com zuzugreifen.
- 9** Befolgen Sie die Eingabeaufforderungen und geben Sie ein Kennwort ein.
- 10** Nachdem Ihre Registrierung abgeschlossen ist, können Sie Bilder, Studien oder Clips in der Cloud freigeben oder hochladen.

Hinweis

Wenn Sie die Option **Share** (Freigeben) auswählen, wird eine E-Mail mit einem Link zu einer Partnerseite an die angegebene E-Mail-Adresse oder Telefonnummer gesendet. Wenn Sie die Option **Archive to Cloud** (In der Cloud archivieren) auswählen, werden die Studien, Bilder oder Clips in der Cloud hochgeladen.

So trennen Sie Geräte von Tricefy

- 1** Tippen Sie im Patientenmodul auf die Registerkarte **iViz Studies** (iViz-Untersuchungen).
- 2**  berühren.
- 3** Tippen Sie auf **Tricefy**.
- 4** Tippen Sie im Tricefy-Bildschirm auf **Change Activation** (Aktivierung ändern).
- 5** Tippen Sie auf **Yes** (Ja), um das Gerät von Tricefy zu trennen.

Verwalten von Berichten

Sie können Ihren Bericht nun direkt über das Dialogfeld Save Report (Bericht speichern) speichern, indem Sie **Save** (Speichern) und/oder **Close** (Schließen) wählen.

Bearbeiten von Berichten

Sie können Berichte nun bearbeiten, nachdem Sie die Studie beendet haben, dazu gehören das Hinzufügen und Bearbeiten von Bildern, Notizen und Anatomie-Checklisten. Messungen, Berechnungen und biophysische Daten können nicht geändert werden.

So fügen Sie einem Bericht ein Bild hinzu

- 1 Öffnen Sie die Studie, die den zu bearbeitenden Bericht enthält.
- 2 Tippen Sie in der offenen Studie auf Der Bericht wird geöffnet.
- 3 Um Bilder hinzuzufügen, scrollen Sie nach unten und tippen Sie auf **Add images to Report** (Bilder zu Bericht hinzufügen).
- 4 Wählen Sie im nächsten Bildschirm die Bilder aus, die Sie hinzufügen möchten.
- 5 Tippen Sie auf **Add** (Hinzufügen).

Die Bilder werden zum Dialogfeld Patient Report (Patientenbericht) hinzugefügt.

- 6 Um hinzugefügte Bilder auszuwählen und zu löschen, tippen Sie auf **Edit** (Bearbeiten).
- 7 Um zum Patientenbericht zurückzukehren, tippen Sie auf **Done** (Fertig).
- 8 Um den Bericht zu speichern, wählen Sie **Save** (Speichern).

Durchführen einer Untersuchung

Mittellinie

Die Mittellinienfunktion ist nun mit den Schallköpfen L25v und L38v verfügbar. Um auf die Funktion zuzugreifen, tippen Sie auf **Centerline** (Mittellinie).

Die Mittelliniengrafik ist an der Mittelmarkierung des Schallkopfes ausgerichtet und dient als Referenzmarkierung für die Mitte des angezeigten Bildes.

Wird die Mittellinien-Funktion als Referenz für ein Freihand-Verfahren verwendet, muss beachtet werden, dass die Mittellinie nur die Mitte des Ultraschallbilds darstellt und den Pfad der Nadel nicht korrekt vorhersagen kann.

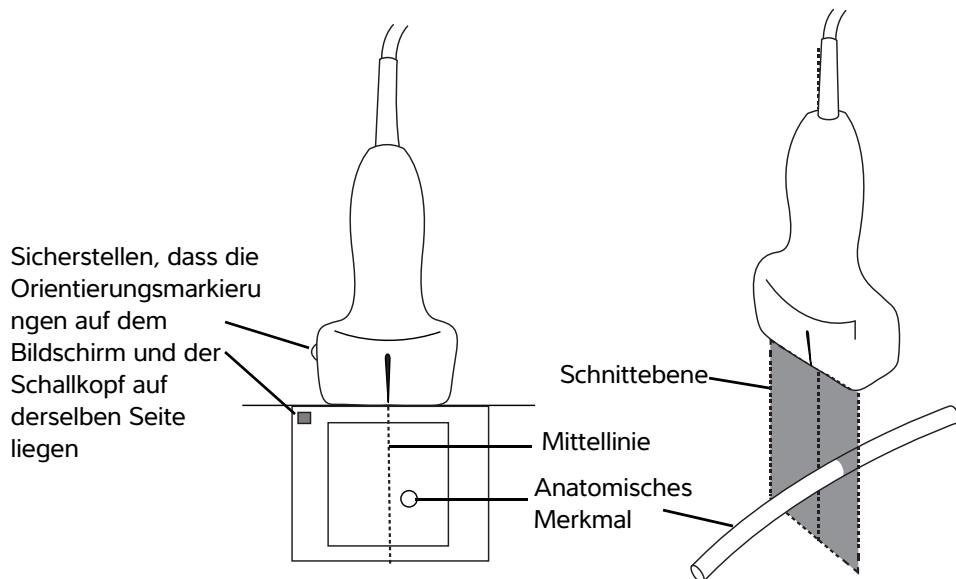


Abbildung 1 Beziehung der Mittelliniengrafik zum Schallkopf und dem Ultraschallbild.

Kleinere Neigungs- oder Rotationsänderungen des Schallkopfs können sich auf die Beziehung zwischen externen Referenzpunkten und der auf dem Ultraschallbild erscheinenden Anatomie auswirken.

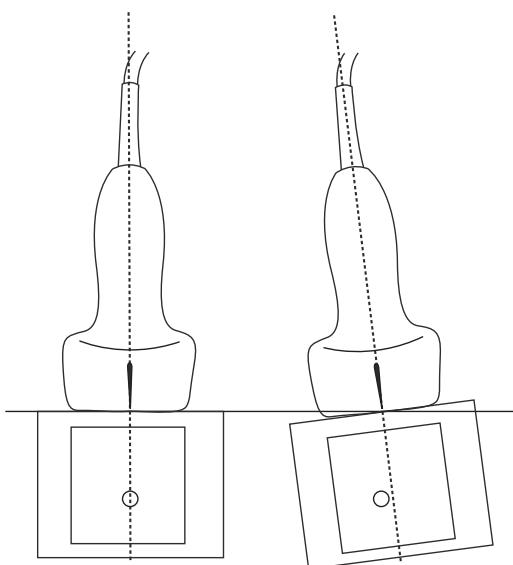


Abbildung 2 Beziehung zwischen Ultraschallbild und Winkel oder Neigung des Schallkopfs.

Zugreifen auf Protokolle mit Bedienerführung

eFAST

Den Untersuchungstypen wurden die Ansicht und Beschriftung „Subxiphoidal“ hinzugefügt.

Verwalten von Bildern und Clips

Überprüfen eines Bildes oder Clips

Sie können Dateien im Format .avi MJPEG, die vom System auf den Computer exportiert wurden, nun einfacher wiedergeben.

Messungen und Berechnungen

Untersuchungsbasierte Berechnungen

Kardiologische Berechnungen

Die ACS-Berechnung wurde aus der Berechnungsliste 2D entfernt.

Fehlersuche und Wartung

Fehlersuche

Erstellen eines Fehlerberichts

Sie können nun einen Fehlerbericht erstellen und an den technischen Kundendienst senden. Der Bericht enthält keine Patientendaten.

So erstellen und senden Sie einen Fehlerbericht

- 1 Tippen Sie auf dem SonoSite iViz-Startbildschirm auf **Settings** (Einstellungen) .
- 2 Tippen Sie auf **About iViz** (Informationen über iViz).
- 3 Tippen Sie auf **Send bug report** (Fehlerbericht senden).
- 4 Wählen Sie **OK**, um die WiFi-Funktion einzuschalten.

Der Bericht wird erstellt.

- 5 Wählen Sie **OK**, um den Bericht an FUJIFILM SonoSite zu übermitteln.

- 6** Schlägt die Serververbindung fehl, wählen Sie **Retry** (Erneut versuchen) oder **Cancel** (Abbrechen), um das Senden des Berichts abzubrechen.
- 7** Sobald der Bericht auf den Server geladen wurde, erhalten Sie eine Benachrichtigung.

Suplemento del Manual para el usuario de SonoSite iViz

Introducción	21
Convenciones utilizadas en el documento	21
Obtención de ayuda	22
Configurar SonoSite iViz	23
Configuración de los ajustes de SonoSite iViz	23
Configuración de las preferencias	23
Configuración de las mediciones y cálculos de obstetricia	25
Administración de registros de pacientes	25
Administración de los estudios	25
Compartir un estudio	25
Administración de informes	26
Edición de un informe	26
Realización de un examen	27
Línea central	27
Acceso a los protocolos guiados	29
eFAST	29
Administración de imágenes y clips	29
Revisión de una imagen o un clip	29
Mediciones y cálculos	29
Cálculos basados en exámenes	29
Cálculos cardíacos	29
Solución de problemas y mantenimiento	29
Solución de problemas	29
Crear un informe de errores	29

Introducción

El contenido de este documento no se incluyó en el manual para el usuario del sistema o era incorrecto; se realizarán revisiones en la próxima actualización.

Convenciones utilizadas en el documento

Este documento sigue las siguientes convenciones:

- ▶ Los mensajes de **ADVERTENCIA** describen las precauciones necesarias para evitar lesiones o situaciones que entrañen peligro de muerte.
- ▶ Los mensajes de **Precaución** describen las precauciones necesarias para proteger los productos.

- ▶ Una **Nota** proporciona información adicional.
- ▶ Los pasos que aparecen con números y letras deben ejecutarse en un orden determinado.
- ▶ Las listas con viñetas presentan información en forma de lista, sin que ello implique una secuencia.
- ▶ Las intervenciones de un solo paso empiezan por ♦.

Para obtener una descripción de los símbolos del etiquetado que aparecen en el producto, consulte “Símbolos del etiquetado” en el manual para el usuario del sistema de ecografía.

Obtención de ayuda

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con FUJIFILM SonoSite por los siguientes medios:

Teléfono (EE. UU. o Canadá)	+1-877-657-8118
Teléfono (fuera de EE. UU. o Canadá)	+1-425-951-1330, o bien llame a su representante local
Fax	+1-425-951-6700
Correo electrónico	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centro de servicio al cliente en Europa	Principal: +31 20 751 2020 Asistencia técnica en inglés: +44 14 6234 1151 Asistencia técnica en francés: +33 1 8288 0702 Asistencia técnica en alemán: +49 69 8088 4030 Asistencia técnica en italiano: +39 02 9475 3655 Asistencia técnica en español: +34 91 123 8451
Centro de servicio al cliente en Asia	+65 6380-5581

Impreso en Estados Unidos.

Primeros pasos

Interacción general

Uso de la pantalla táctil

La etiqueta Depth (Profundidad) ahora se la eliminado de la pantalla de exploración.

Configurar SonoSite iViz

Configuración de los ajustes de SonoSite iViz

Configuración de las preferencias

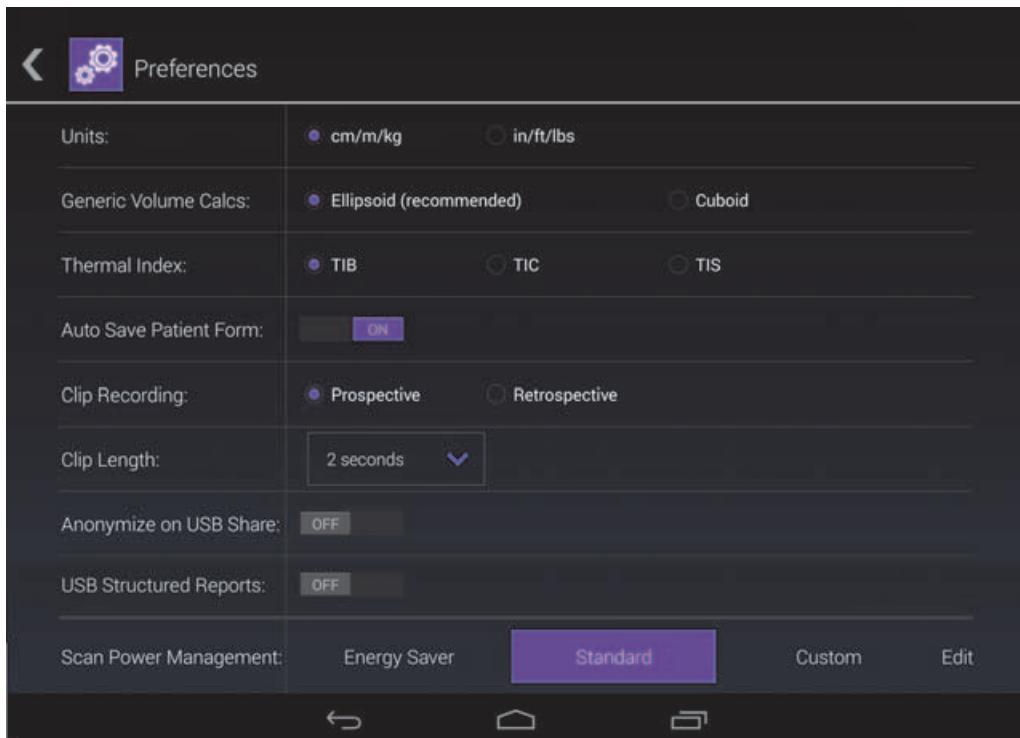
Se han añadido dos nuevas preferencias:

- ▶ Anonimizar contenido compartido en USB
- ▶ Informes estructurados de USB

Para configurar las preferencias

- 1 Desde la pantalla **Settings** (Ajustes) de SonoSite iViz, pulse **Preferences** (Preferencias).
- 2 En la pantalla **Preferences** (Preferencias), podrá acceder a los siguientes ajustes:
 - ▶ **Units** (Unidades): seleccione las unidades de altura y peso utilizadas para la información del paciente.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Cálculos de volúmenes genéricos): se pueden calcular de dos maneras, en función del tipo de estructuras que se estén midiendo. Seleccione una de las siguientes opciones:
 - ▶ **Ellipsoid** (Elipsoide): (predeterminada) longitud x ancho x alto x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Cuboide): longitud x ancho x alto.
 - ▶ **Thermal Index** (Índice térmico): para seleccionar alguna de las siguientes opciones:
 - ▶ **TIB** (ITH): índice térmico en el hueso
 - ▶ **TIC** (ITC): índice térmico en el cráneo
 - ▶ **TIS** (ITB): índice térmico en el tejido blando
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Guard. auto. form. pac.): cuando está activada, esta función guarda automáticamente el formulario del paciente de forma periódica durante su edición para impedir que se pierda información del paciente.
 - ▶ **Clip Recording** (Grabación del clip): para seleccionar alguna de las siguientes opciones:
 - ▶ **Prospective** (Prospectivo): durante una exploración, esta opción graba un clip de duración estándar de la exploración después de pulsar **Save** (Guardar).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospectivo): durante una exploración, esta opción graba un clip de duración estándar de la exploración antes de pulsar **Save** (Guardar).
 - ▶ **Clip Length** (Duración del clip): elija una duración de grabación estándar para los clips en el menú desplegable.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonimizar contenido compartido en USB): Cuando está activada, esta función quita la información identificativa de las imágenes y los clips AVI guardados en USB, así como el nombre de la carpeta. No se crearán informes estructurados ni datos de DICOM en el USB. El ajuste predeterminado es OFF (Desactivado).
- ▶ **USB Structured Reports** (Informes estructurados de USB): cuando esta opción está activada, guarda información en USB como informe estructurado. El ajuste predeterminado es OFF (Desactivado).
- ▶ **Scan Power Management** (Gestión de la alimentación durante la exploración): escoja los ajustes que ofrezcan mayor equilibrio entre rendimiento y duración de la batería durante la exploración:



- ▶ **Energy Saver** (Ahorro de energía): activa modos de bajo consumo de energía durante los períodos de inactividad a fin de aprovechar al máximo la carga de batería para tiempo de exploración.
- ▶ **Standard** (Normal): ofrece períodos más largos de inactividad antes de activar modos de bajo consumo a fin de equilibrar de forma razonable la disponibilidad de la exploración y la duración de la batería.
- ▶ **Custom** (Personalizado): puede escoger sus propios ajustes de gestión de la alimentación:
 - ▶ **Slow frame rate** (Velocidad secuencial baja): se activa en modo de exploración tras un período de inactividad. Pasa a funcionamiento normal automáticamente cuando se retoma la exploración o se tocan los controles. Cuando está activado, en la pantalla aparece un blanco intermitente. Para desactivar esta función, seleccione **Never** (Nunca).

- ▶ **Freeze** (Congelar): se activa tras un período continuado de inactividad, después de haber pasado al modo de velocidad secuencial baja. Deberá descongelarlo manualmente para retomar la exploración. Cuando está activado, en la pantalla aparece un  azul fijo. Para desactivar esta función, seleccione **Never** (Nunca).
- ▶ **Sleep** (Latencia): se activa tras un período continuado de inactividad, después de haber pasado al modo Congelar. Para reactivar el sistema, pulse y suelte rápidamente el botón de encendido/apagado. Para desactivar esta función, seleccione **Never** (Nunca).
- ▶ **Power off** (Apagar): apaga el sistema iViz después de un tiempo en modo de latencia, independientemente de si se está explorando. El sistema debe encenderse manualmente.

Configuración de las mediciones y cálculos de obstetricia

Ahora puede restaurar los ajustes de edad gestacional predeterminados cuando configure las mediciones y cálculos de obstetricia.

Restauración de los ajustes predeterminados de obstetricia

- 1 Desde la pantalla **Settings** (Ajustes) de SonoSite iViz, pulse **OB Calcs** (Cálculos de obstetricia).
- 2 En Edad gestacional, pulse **Restore** (Restaurar).

Administración de registros de pacientes

Administración de los estudios

Compartir un estudio

Si ha seleccionado **Anonymize on USB Share** (Anonimizar contenido compartido en USB), ahora tiene la opción de continuar o cancelar cuando exporte o comparta datos.

Nota

No se pueden anonimizar imágenes de galerías.

Ya no está disponible la opción de **Email** (Correo electrónico) para compartir un estudio, imagen o clip.

Utilizar Tricefy para enviar o compartir un estudio

Debe tener una cuenta de Tricefy activa y estar conectado a una red inalámbrica para utilizar la herramienta para compartir imágenes médicas Tricefy con el fin de compartir un estudio, imagen o clip.

- 1 Desde el módulo Patient (Paciente), toque la ficha **iViz Studies** (Estudios de iViz).
- 2 Toque **Select** (Seleccionar). Marque las casillas situadas junto a los estudios que deseé compartir.

- 3** Toque .
- 4** Toque **Tricefy**.
- 5** Toque **Yes** (Sí) para activar Tricefy Uplink.
- 6** Siga las indicaciones de la pantalla de Tricefy para iniciar sesión o regístrese en Tricefy con una dirección de correo electrónico válida.

Cuando la cuenta esté activa, recibirá un correo electrónico activación.
- 7** Acceda a la invitación por correo electrónico para configurar una cuenta en línea.
- 8** Use el navegador para seleccionar **Accept Invitation** (Aceptar invitación) y acceder a Tricefy4.com.
- 9** Siga las indicaciones e introduzca una contraseña.
- 10** Una vez finalizado el proceso de registro, comparta o suba a la nube imágenes, estudios y clips.

Nota

Si selecciona la opción **Share** (Compartir), se enviará un correo electrónico con un enlace a la página de colaboración a la dirección de correo o el número de teléfono especificados. Si selecciona la opción **Archive to Cloud** (Archivar en la nube), se subirán a la nube el estudio, las imágenes o los clips.

Desactivar su dispositivo de Tricefy

- 1** Desde el módulo Paciente, toque la ficha **iViz Studies** (Estudios de iViz).
- 2** Toque .
- 3** Toque **Tricefy**.
- 4** En la pantalla de Tricefy, toque **Change Activation** (Cambiar activación).
- 5** Toque **Yes** (Sí) para desactivar su dispositivo de Tricefy.

Administración de informes

Ahora puede **Save** (Guardar) o **Close** (Cerrar) su informe directamente desde el cuadro de diálogo Save Report (Guardar informe).

Edición de un informe

Ahora puede editar el informe después de que ha finalizado el estudio, lo que incluye añadir y editar imágenes, notas y listas de verificación de anatomía. No se pueden cambiar las mediciones, cálculos y datos biofísicos.

Añadir imágenes a un informe

- 1** Abra el estudio que contiene el informe que deseé editar.

- 2 En un estudio abierto, toque . Se abre el informe.
 - 3 Para añadir imágenes, desplace el cursor hacia abajo y toque **Add images to Report** (Añadir imágenes al informe).
 - 4 En la siguiente pantalla, seleccione las imágenes que desea añadir.
 - 5 Pulse **Add** (Añadir).
- Las imágenes se añaden al cuadro de diálogo Patient Report (Informe del paciente).
- 6 Toque **Edit** (Editar) para seleccionar y eliminar cualquier imagen añadida.
 - 7 Toque **Done** (Salir) para volver a Patient Report (Informe del paciente).
 - 8 Seleccione **Save** (Guardar) para guardar el informe.

Realización de un examen

Línea central

La función Centerline ahora está disponible con los transductores L25v y L38v. Para acceder a la función, toque **Centerline** (Línea central).

El gráfico central se alinea con la marca central de transductor y sirve como punto de referencia para el centro de la imagen mostrada.

Si se utiliza la función Línea central como referencia durante un procedimiento a mano alzada, tenga en cuenta que la línea central solo representa el centro de la imagen ecográfica y no es un predictor exacto de la trayectoria que seguirá la aguja.

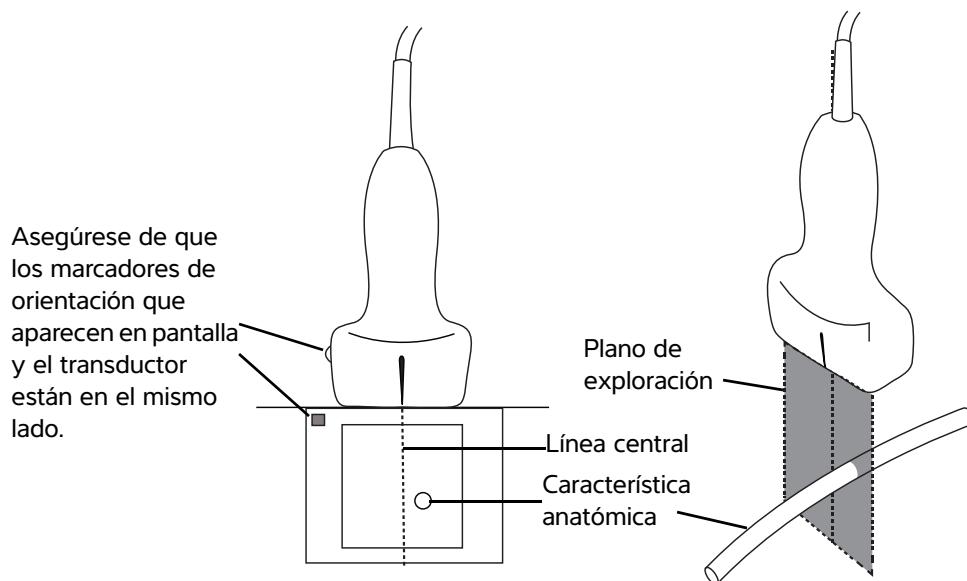


Figura 1 Relación del gráfico central con respecto al transductor y la imagen ecográfica.

Las pequeñas inclinaciones o rotaciones del transductor pueden afectar a la relación entre cualquier punto de referencia externa y la anatomía que aparece en la imagen ecográfica.

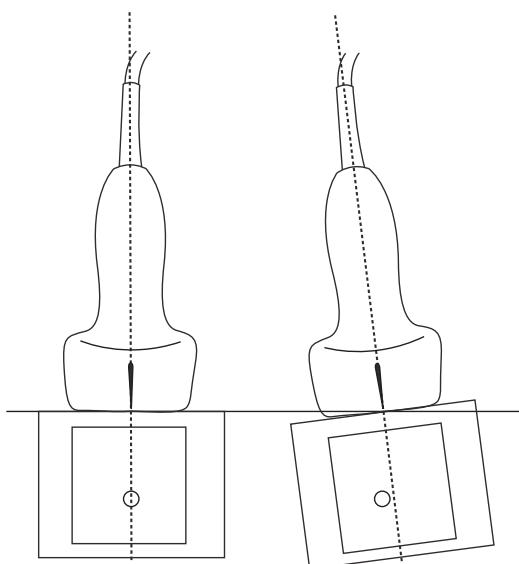


Figura 2 Relación de la imagen ecográfica con respecto al ángulo o la inclinación del transductor.

Acceso a los protocolos guiados

eFAST

Ahora se agregó al examen la vista y etiqueta subxifoidea.

Administración de imágenes y clips

Revisión de una imagen o un clip

Ahora puede reproducir más fácilmente archivos .avi MJPEG exportados del sistema en su ordenador.

Mediciones y cálculos

Cálculos basados en exámenes

Cálculos cardíacos

Los cálculos ACS se han eliminado de la lista de cálculos en 2D.

Solución de problemas y mantenimiento

Solución de problemas

Crear un informe de errores

Ahora puede crear y enviar un informe de errores a asistencia técnica. El informe no incluye los datos del paciente.

Crear y enviar un informe de errores

- 1 Desde la pantalla de inicio de SonoSite iViz, pulse **Settings** (Ajustes) .
- 2 Toque **About iViz** (Acerca de iViz).
- 3 Toque **Send bug report** (Enviar informe de errores).
- 4 Seleccione **OK** (Aceptar) para encender el Wi Fi.
Se generará el informe.
- 5 Seleccione **OK** (Aceptar) para enviar el informe a FUJIFILM SonoSite.

- 6** Si la conexión al servidor falla, seleccione **Retry** (Reintentar) para volver a intentarlo o **Cancel** (Cancelar) para cancelar el informe.
- 7** Recibirá una notificación después de que el informe se suba al servidor.

Guide d'utilisation du SonoSite iViz – Supplément

Introduction	31
Conventions du document	31
Obtenir de l'aide	32
Configuration de SonoSite iViz	33
Configuration des paramètres SonoSite iViz	33
Configuration des préférences	33
Configuration des mesures et calculs OB	35
Gestion des dossiers patient	35
Gestion des études	35
Partager une étude	35
Gestion des rapports	36
Modifier un rapport	36
Réalisation d'un examen	37
Ligne centrale	37
Accéder aux protocoles guidés	39
eFAST	39
Gestion des images et des clips	39
Consulter une image ou un clip	39
Mesures et calculs	39
Calculs basés sur les examens	39
Calculs cardiaques	39
Dépannage et entretien	39
Dépannage	39
Créer un rapport de bogue	39

Introduction

Le contenu figurant dans ce document n'a pas été inclus ou était incorrect dans le guide d'utilisation du système ; les révisions seront effectuées dans la prochaine mise à jour.

Conventions du document

Ce document utilise les conventions suivantes :

- ▶ Un **AVERTISSEMENT** décrit les précautions à prendre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.
- ▶ Une **Mise en garde** décrit les précautions à prendre pour protéger les produits.
- ▶ Une **Remarque** fournit des informations complémentaires.

- ▶ Les étapes associées à des numéros et à des lettres doivent être exécutées dans un ordre spécifique.
- ▶ Les listes à puces présentent des informations sous forme de liste, mais n'impliquent aucun ordre d'exécution particulier.
- ▶ Les procédures ne comportant qu'une seule étape commencent par ♦.

Pour obtenir une description des symboles d'étiquetage figurant sur le produit, voir « Symboles d'étiquetage » dans le guide d'utilisation de l'échographe.

Obtenir de l'aide

Pour tout support technique, contactez FUJIFILM SonoSite :

Téléphone (États-Unis ou Canada)	+1-877-657-8118
Téléphone (hors États-Unis et Canada)	+1-425-951-1330 ou contactez votre représentant local
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Site web	www.sonosite.com
Centre de services en Europe	Ligne principale : +31 20 751 2020 Assistance en anglais : +44 14 6234 1151 Assistance en français : +33 1 8288 0702 Assistance en allemand : +49 69 8088 4030 Assistance en italien : +39 02 9475 3655 Assistance en espagnol : +34 91 123 8451
Centre de services en Asie	+65 6380-5581

Imprimé aux États-Unis.

Mise en route

Interaction générale

Utilisation de l'écran tactile

L'annotation Depth (Profondeur) a été retirée de l'écran de scan.

Configuration de SonoSite iViz

Configuration des paramètres SonoSite iViz

Configuration des préférences

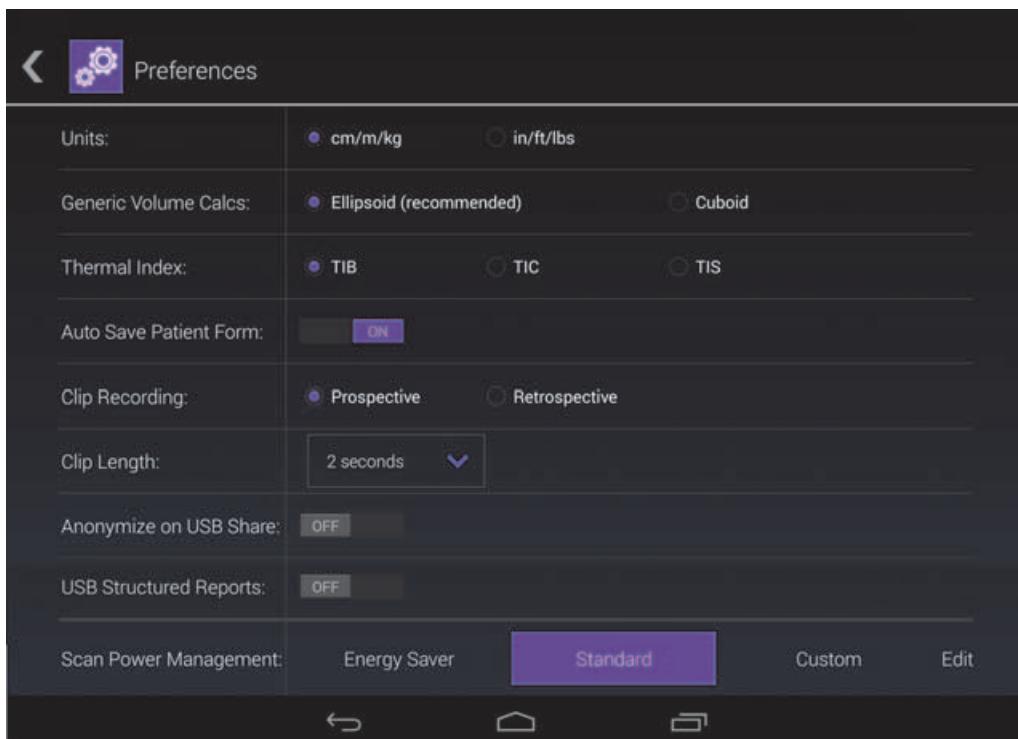
Deux nouvelles préférences ont été ajoutées :

- ▶ Anonymiser lors du partage par USB
- ▶ Rapports structurés sur USB

Pour configurer les préférences

- 1 Dans l'écran **Settings** (Paramètres) SonoSite iViz, touchez **Preferences** (Préférences).
- 2 Dans l'écran **Preferences** (Préférences), les paramètres suivants sont disponibles :
 - ▶ **Units** (Unités) – Sélectionnez les unités de taille et de poids utilisées pour consigner les informations du patient.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Calculs de volumes généraux) – Peuvent être mesurés de deux manières différentes en fonction du type de structure que vous mesurez. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - ▶ **Ellipsoid** (Ellipsoïde) – (par défaut) Longueur x largeur x hauteur x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Cuboïde) - Longueur x largeur x hauteur.
 - ▶ **Thermal Index** (Indice thermique) - Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - ▶ **TIB** (ITO) – Indice thermique dans le tissu osseux
 - ▶ **TIC** (ITC) – Indice thermique dans le crâne
 - ▶ **TIS** (ITM) – Indice thermique dans les tissus mous
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Sauv. auto Formulaire patient) – Lorsqu'elle est activée, cette fonction enregistre automatiquement le formulaire patient à intervalles réguliers lors de sa modification pour éviter toute perte accidentelle d'informations sur le patient.
 - ▶ **Clip Recording** (Enregistrement clip) – Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - ▶ **Prospective** (Prospectif) – Lors d'un examen, cette option enregistre un clip de longueur standard de l'examen après le moment où vous touchez **Save** (Enregistrer).
 - ▶ **Retrospective** (Rétrospectif) – Lors d'un examen, cette option enregistre un clip de longueur standard de l'examen avant le moment où vous touchez **Save** (Enregistrer).
 - ▶ **Clip Length** (Longueur des clips) – Dans le menu déroulant, choisissez une longueur d'enregistrement standard pour les clips.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonymiser lors du partage sur clé USB) - Lorsqu'elle est activée, cette fonction supprime les données d'identification des images et des clips au format AVI sauvegardés sur une clé USB, ainsi que le nom du dossier. Les rapports structurés et les données DICOM ne seront pas créés sur la clé USB. Le paramètre par défaut est OFF (Désactivé).
- ▶ **USB Structured Reports** (Rapports structurés sur USB) - Lorsqu'elle est activée, cette fonction enregistre les informations sur USB sous forme de rapport structuré. Le paramètre par défaut est OFF (Désactivé).
- ▶ **Scan Power Management** (Gestion de l'alimentation d'examen) - Choisissez les réglages qui offrent le meilleur équilibre entre performances et durée de vie de la batterie pendant le balayage :



- ▶ **Energy Saver** (Économiseur d'énergie) - Active les modes de faible consommation pendant les périodes d'inactivité pour bénéficier d'un meilleur temps de balayage avec la charge de votre batterie.
- ▶ **Standard** - Autorise des périodes d'inactivité plus longues avant d'activer les modes de faible consommation pour offrir un équilibre raisonnable entre la capacité de balayage et la durée de vie de la batterie.
- ▶ **Custom** (Personnalisé) - Choisissez vos propres réglages de gestion de l'alimentation :
- ▶ **Slow frame rate** (Cadence d'images lente) - S'active en mode de balayage après une période d'inactivité. Revient automatiquement en fonctionnement normal lorsque le balayage reprend ou

si vous touchez les commandes. Lorsqu'il est actif, un symbole  blanc clignotant s'affiche à l'écran. Pour désactiver cette fonctionnalité, sélectionnez **Never** (Jamais).

- ▶ **Freeze** (Geler) - S'active après une période continue d'inactivité après être passé en mode Cadence d'images lente. Vous devez défiger manuellement l'appareil pour reprendre le balayage. Lorsqu'il est actif, un symbole  bleu s'affiche à l'écran. Pour désactiver cette fonctionnalité, sélectionnez **Never** (Jamais).
- ▶ **Sleep** (Veille) - S'active après une période continue d'inactivité après être passé en mode Geler. Pour sortir le système de veille, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation. Pour désactiver cette fonctionnalité, sélectionnez **Never** (Jamais).
- ▶ **Power off** (Extinction) - Permet de mettre hors tension le système iViz après une période de veille, qu'il soit en balayage ou non. Le système doit être mis sous tension manuellement.

Configuration des mesures et calculs OB

Vous pouvez désormais restaurer les paramètres d'âge gestationnel par défaut lorsque vous configurez les mesures et calculs OB.

Restauration des réglages OB par défaut

- 1 Dans l'écran **Settings** (Paramètres) SonoSite iViz, touchez **OB Calcs** (Calculs OB).
- 2 Dans la section Âge gestationnel, touchez **Restore** (Rétablir).

Gestion des dossiers patient

Gestion des études

Partager une étude

Si vous avez sélectionné l'option **Anonymize on USB Share** (Anonymiser lors du partage sur clé USB), vous êtes invité à poursuivre ou annuler au moment de l'exportation ou du partage des données.

Remarque

Vous ne pouvez pas anonymiser des images de la galerie.

L'option **Email** n'est plus proposée pour partager une étude, une image ou un clip.

Pour envoyer ou partager une étude avec Tricefy

Pour partager une étude à l'aide de l'outil de partage d'imagerie médicale Tricefy, vous devez détenir un compte Tricefy actif et être connecté à un réseau sans fil.

- 1** Dans le module Patient, touchez l'onglet **Études iViz**.
- 2** Touchez **Sélectionner**. Cochez les cases à côté des études que vous souhaitez partager.
- 3** Touchez .
- 4** Touchez **Tricefy**.
- 5** Touchez **Yes** (Oui) pour activer Tricefy Uplink.
- 6** Suivez les instructions à l'écran Tricefy pour vous connecter ou inscrivez-vous sur Tricefy en utilisant une adresse email valide.

Une fois votre compte actif, vous recevrez un email d'invitation.
- 7** Ouvrez l'email d'invitation pour configurer un compte en ligne.
- 8** Dans votre navigateur, sélectionnez **Accept Invitation** (Accepter l'invitation) pour accéder à Tricefy4.com.
- 9** Suivez les instructions et entrez un mot de passe.
- 10** Une fois l'inscription terminée, partagez ou téléchargez des images, des études, et des clips dans le nuage.

Remarque

Si vous sélectionnez l'option **Share** (Partager), un email avec un lien sera envoyé à une page de collaboration à l'adresse de messagerie ou au numéro de téléphone indiqué. Si vous sélectionnez l'option **Archive to Cloud** (Archiver dans le nuage), l'étude, les images ou les clips seront téléchargés dans le nuage.

Pour déconnecter votre appareil de Tricefy

- 1** Dans le module Patient, touchez l'onglet **iViz Studies** (Études iViz).
- 2** Touchez .
- 3** Touchez **Tricefy**.
- 4** Dans l'écran de connexion, touchez **Change Activation** (Modifier l'activation).
- 5** Touchez **Yes** (Oui) pour déconnecter votre appareil de Tricefy.

Gestion des rapports

Vous pouvez maintenant enregistrer (**Save**) et/ou fermer (**Close**) votre rapport directement depuis la boîte de dialogue Save Report (Enregistrer le rapport).

Modifier un rapport

Vous pouvez maintenant modifier le rapport après la fin de l'étude, notamment en ajoutant et en modifiant des images, des notes et des listes de contrôle anatomique. Les mesures, calculs et données biophysiques ne peuvent être modifiés.

Ajouter une image à un rapport

- 1 Ouvrez l'étude qui contient le rapport que vous souhaitez modifier.
 - 2 Dans l'étude ouverte, touchez . Le rapport s'ouvre.
 - 3 Pour ajouter des images, faites défiler l'écran vers le bas et touchez **Add images to report** (Ajouter des images au rapport).
 - 4 Sur l'écran suivant, sélectionnez les images à ajouter.
 - 5 Touchez **Add** (Ajouter).
- Les images sont ajoutées à la boîte de dialogue Patient Report (Rapport patient).
- 6 Touchez **Edit** (Modifier) pour sélectionner et supprimer des images ajoutées.
 - 7 Touchez **Done** (Quitter) pour revenir à la liste des patients.
 - 8 Sélectionnez **Save** (Enregistrer) pour enregistrer le rapport.

Réalisation d'un examen

Ligne centrale

La fonction Centerline est maintenant disponible sur les sondes L25v et L38v. Pour accéder à cette fonction, touchez **Centerline**.

La représentation graphique de la ligne centrale est alignée avec le repère central de la sonde et sert de marque de référence pour le centre de l'image affichée.

Si vous utilisez la fonction de ligne centrale en guise de référence lors d'une procédure à main levée, gardez à l'esprit que la ligne centrale représente uniquement le centre de l'image échographique et ne permet pas de prédire avec précision le chemin qu'empruntera l'aiguille.

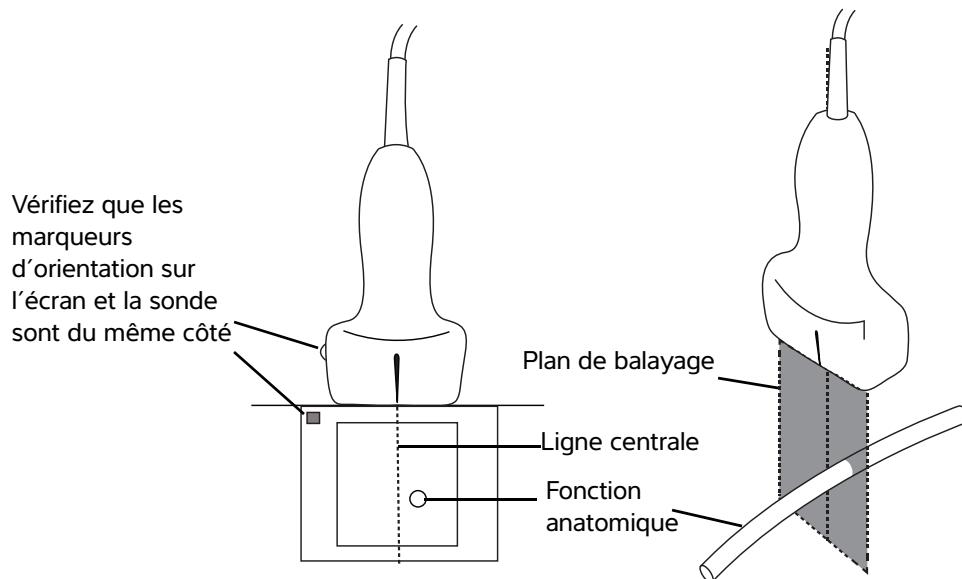


Figure 1 Relation entre la représentation graphique de la ligne centrale et la sonde et l'image échographique.

De légères inclinaisons ou rotations de la sonde peuvent affecter la relation entre des points de référence externes quelconques et l'anatomie qui apparaît sur l'image échographique.

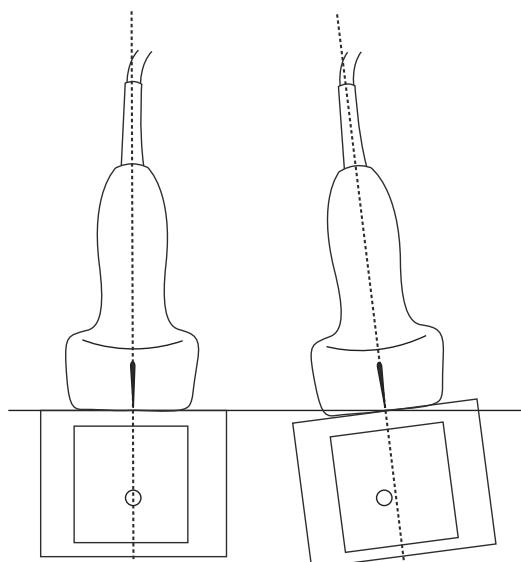


Figure 2 Relation entre l'image échographique et l'angle ou l'inclinaison de la sonde.

Accéder aux protocoles guidés

eFAST

La vue et l'annotation Subxiphoïde ont été ajoutées à l'examen.

Gestion des images et des clips

Consulter une image ou un clip

Il est maintenant plus facile de lire sur votre ordinateur les fichiers MJPEG .avi exportés à partir de votre système.

Mesures et calculs

Calculs basés sur les examens

Calculs cardiaques

Le calcul ACS a été retiré de la liste des calculs 2D.

Dépannage et entretien

Dépannage

Créer un rapport de bogue

Vous pouvez désormais créer un rapport de bogue et l'envoyer à l'assistance technique. Le rapport n'inclut aucune données de patient.

Pour créer et envoyer un rapport de bogue

- 1 Dans l'écran d'accueil de l'appareil SonoSite iViz, touchez **Settings** (Paramètres) .
- 2 Touchez **About iViz** (À propos d'iViz).
- 3 Touchez **Send bug report** (Envoyer le rapport de bogue).
- 4 Sélectionnez **OK** pour activer le Wi-Fi.
Le rapport est généré.
- 5 Sélectionnez **OK** pour envoyer le rapport à FUJIFILM SonoSite.

- 6** Si la connexion au serveur échoue, sélectionnez **Retry** (Réessayer) pour faire une nouvelle tentative ou **Cancel** (Annuler) pour annuler le rapport.
- 7** Vous recevrez une notification une fois le rapport envoyé sur le serveur.

Supplemento al manuale dell'utente di SonoSite iViz

Introduzione	41
Convenzioni della documentazione	41
Aiuti	42
Configurazione SonoSite iViz	43
Configurazione delle impostazioni SonoSite iViz	43
Configurazione delle preferenze	43
Configurazione di misurazioni e calcoli OS	45
Gestione dei record dei pazienti	45
Gestione degli studi	45
Condivisione di uno studio	45
Gestione dei referti	46
Modifica di un referto	46
Esecuzione di un esame	47
Linea centrale	47
Accesso ai protocolli guidati	49
eFAST	49
Gestione delle immagini e delle clip	49
Revisione di un'immagine o di una clip	49
Misurazioni e calcoli	49
Calcoli basati sugli esami	49
Calcoli cardiaci	49
Soluzione dei problemi e manutenzione	49
Risoluzione dei problemi	49
Creazione di un rapporto sugli errori	49

Introduzione

Il contenuto del presente documento non è stato incluso oppure non era corretto nel manuale dell'utente del sistema; le revisioni saranno effettuate nel prossimo aggiornamento.

Convenzioni della documentazione

Nel documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- ▶ Una nota di **AVVERTENZA** descrive le precauzioni necessarie per evitare lesioni o il decesso.
- ▶ Una nota di **Attenzione** descrive le precauzioni necessarie per evitare danni ai prodotti.
- ▶ Una **Nota** fornisce ulteriori informazioni.

- ▶ Le fasi numerate o marcate con lettera vanno eseguite nell'ordine specificato.
- ▶ Gli elenchi puntati presentano le informazioni in formato elenco; tuttavia, ciò non implica necessariamente una sequenza.
- ▶ Le procedure che includono un'unica operazione cominciano con ♦.

Per una descrizione dei simboli delle etichette presenti sul prodotto, consultare "Simboli delle etichette" nel manuale dell'utente del sistema ecografico.

Aiuti

Per assistenza tecnica, contattare FUJIFILM SonoSite come segue:

Telefono (Stati Uniti o Canada)	+1-877-657-8118
Telefono (altri Paesi)	+1-425-951-1330 oppure rivolgersi al rappresentante locale
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Internet	www.sonosite.com
Centro di assistenza per l'Europa	Principale: +31 20 751 2020 Assistenza in lingua inglese: +44 14 6234 1151 Assistenza in lingua francese: +33 1 8288 0702 Assistenza in lingua tedesca: +49 69 8088 4030 Assistenza in lingua italiana: +39 02 9475 3655 Assistenza in lingua spagnola: +34 91 123 8451
Centro di assistenza per l'Asia	+65 6380-5581

Stampato negli USA.

Operazioni preliminari

Interazione generale

Utilizzo del touchscreen

L'etichetta Depth (Profondità) è stata rimossa dalla schermata di scansione.

Configurazione SonoSite iViz

Configurazione delle impostazioni SonoSite iViz

Configurazione delle preferenze

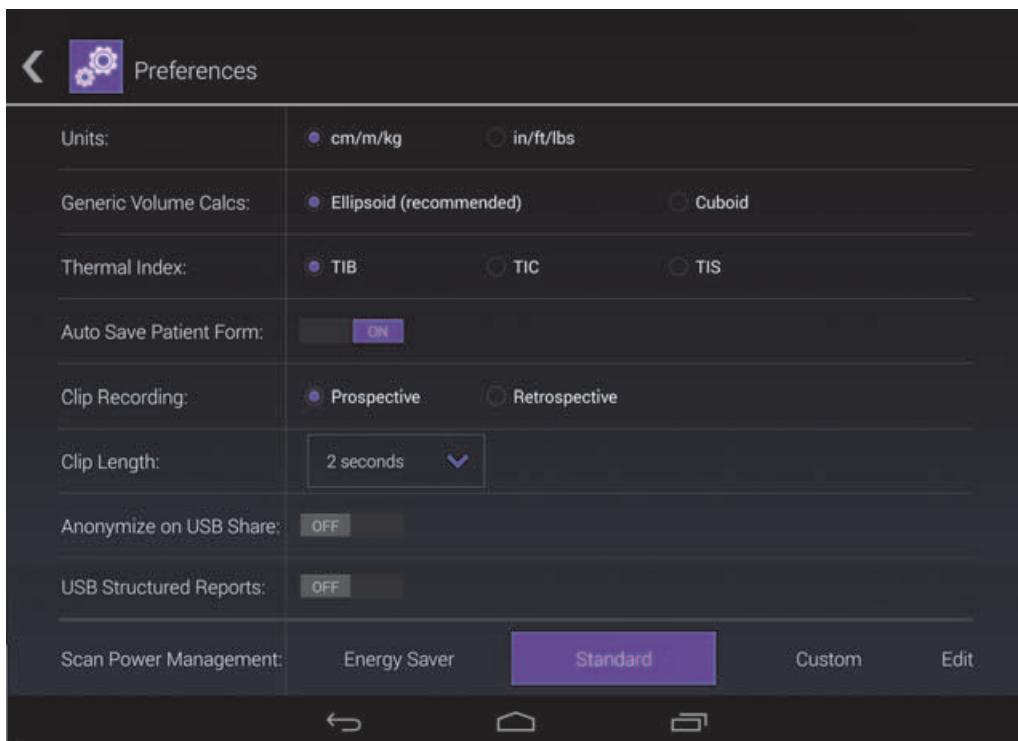
Sono state aggiunte due nuove preferenze:

- ▶ Anonimizzare su Condivisione USB
- ▶ Rapporti strutturati USB

Per configurare le preferenze

- 1 Dalla schermata SonoSite iViz **Settings** (Impostazioni), toccare **Preferences** (Preferenze).
- 2 Nella schermata **Preferences** (Preferenze), sono disponibili le seguenti impostazioni:
 - ▶ **Units** (Unità): selezionare le unità per altezza e peso utilizzate nelle informazioni sul paziente.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Calcoli sul volume generico): possono essere effettuati in due diverse modalità a seconda del tipo di strutture che vengono misurate. Selezionare uno dei seguenti:
 - ▶ **Ellipsoid** (Ellissoide): (predefinito) lunghezza x larghezza x altezza x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Cuboide): (predefinito) lunghezza x larghezza x altezza.
 - ▶ **Thermal Index** (Indice termico): selezionare uno qualsiasi dei seguenti indici:
 - ▶ **TIB** (ITO): indice termico delle ossa.
 - ▶ **TIC** (ITC): indice termico del cranio.
 - ▶ **TIS** (ITT): indice termico dei tessuti molli.
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Salv. autom. mod. paz.): quando attivata, questa funzione salva periodicamente il modulo del paziente durante la modifica per contribuire a prevenire la perdita delle informazioni dei pazienti.
 - ▶ **Clip Recording** (Registrazione filmato): selezionare una delle seguenti opzioni:
 - ▶ **Prospective** (Prospettiva): durante una scansione, questa opzione consente di registrare un filmato di lunghezza standard della scansione, dopo aver toccato **Save** (Salva).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospettiva): durante una scansione, questa opzione consente di registrare un filmato di lunghezza standard della scansione prima di toccare **Save** (Salva).
 - ▶ **Clip Length** (Lunghezza filmato): dal menu a discesa, scegliere una lunghezza di registrazione standard per i filmati.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonimizzare su condivisione USB): Quando attivata, questa funzione rimuove le informazioni di identificazione dalle immagini e dai filmati AVI salvati su un dispositivo USB, nonché dal nome della cartella. I rapporti strutturati e i dati DICOM non verranno creati sul dispositivo USB. L'impostazione predefinita è OFF (Disatt.).
- ▶ **USB Structured Reports** (Rapporti strutturati USB): quando attivata, questa funzione salva le informazioni su un dispositivo USB come un rapporto strutturato. L'impostazione predefinita è OFF (Disatt.).
- ▶ **Scan Power Management** (Gestione della potenza di scansione): scegliere le impostazioni che offrono il miglior equilibrio tra la prestazione e la durata della batteria durante la scansione:



- ▶ **Energy Saver** (Risparmio energetico): attiva velocemente le modalità a bassa potenza durante lunghi periodi di inattività, al fine di ottenere il maggior tempo di scansione dalla carica della batteria.
- ▶ **Standard**: consente lunghi periodi di inattività prima di avviare le modalità a bassa potenza per offrire un equilibrio ragionevole tra la disponibilità di scansione e la durata della batteria.
- ▶ **Custom** (Personalizzata): consente di scegliere le proprie impostazioni di gestione della potenza:
 - ▶ **Slow frame rate** (Bassa frequenza fotogrammi): si attiva nella modalità di scansione dopo un periodo di inattività. Torna automaticamente al normale funzionamento quando la scansione riprende oppure quando vengono toccati i comandi. Quando attiva, sulla schermata viene

visualizzato il simbolo  bianco e lampeggiante. Per disattivare questa funzione, selezionare **Never** (Mai).

- ▶ **Freeze** (Congela): si attiva dopo un periodo di inattività continuato, dopo essere passati alla modalità Bassa frequenza fotogrammi. Per riprendere la scansione, occorre scongelare manualmente. Quando attiva, sulla schermata compare il simbolo  blu fisso. Per disattivare questa funzione, selezionare **Never** (Mai).
- ▶ **Sleep** (Sospensione): si attiva dopo un periodo di inattività continuato, dopo essere passati alla modalità Congela. Per riattivare il sistema, premere velocemente e rilasciare il pulsante di accensione. Per disattivare questa funzione, selezionare **Never** (Mai).
- ▶ **Power off** (Spegni): spegne il sistema iViz dopo un periodo di tempo nella modalità di sospensione, indipendentemente dal fatto che si trovi in fase di scansione o meno. Il sistema deve essere acceso manualmente.

Configurazione di misurazioni e calcoli OS

È ora possibile ripristinare le impostazioni predefinite dell'età gestazionale quando si configurano le misurazioni e i calcoli OS.

Ripristino impostazioni OS predefinite

- 1 Dalla schermata **Settings** (Impostazioni) SonoSite iViz, toccare **OB Calcs** (Calc. OS).
- 2 In Età gestazionale, toccare **Restore** (Ripristina).

Gestione dei record dei pazienti

Gestione degli studi

Condivisione di uno studio

Se è selezionato **Anonymize on USB Share** (Anonimizzare su condivisione USB) si ha ora l'opzione di continuare o annullare durante l'esportazione o la condivisione dei dati.

Nota

Non è possibile anonimizzare le immagini della galleria.

L'opzione **Email** (E-mail) per la condivisione di uno studio, un'immagine o un filmato non è più disponibile.

Per inviare o condividere uno studio mediante Tricefy

Per utilizzare lo strumento di condivisione di immagini mediche Tricefy per condividere uno studio, un'immagine o un filmato è necessario avere un account Tricefy attivo ed essere connessi a una rete wireless.

- 1 Dal modulo Patient (Paziente), toccare la scheda **iViz Studies** (Studi iViz).
- 2 Toccare **Select** (Seleziona). Selezionare le caselle accanto agli studi da condividere.
- 3 Toccare .
- 4 Toccare **Tricefy**.
- 5 Toccare **Yes** (Sì) per attivare Tricefy Uplink.
- 6 Seguire i suggerimenti sulla schermata Tricefy per accedere o registrarsi a Tricefy.
Una volta attivato l'account, condividere o caricare le immagini, gli studi e i filmati sul cloud.
- 7 Accedere all'invito via e-mail per configurare un account online.
- 8 Tramite il proprio browser, selezionare **Accept Invitation** (Accetta invito) per accedere a Tricefy4.com.
- 9 Seguire i suggerimenti e immettere una password.
- 10 Una volta completata la registrazione, condividere o caricare le immagini, gli studi e i filmati sul cloud.

Nota

Se si seleziona l'opzione **Share** (Condividi), si riceverà all'indirizzo e-mail o al numero di telefono specificati un'e-mail contenente un link a una pagina di collaborazione. Se si seleziona l'opzione **Archive to Cloud** (Archivia in cloud), lo studio, le immagini o i filmati verranno caricati sul cloud.

Per disattivare il proprio dispositivo su Tricefy

- 1 Dal modulo Paziente, toccare la scheda **iViz Studies** (Studi iViz).
- 2 Toccare .
- 3 Toccare **Tricefy**.
- 4 Sulla schermata Tricefy, toccare **Change Activation** (Modifica attivazione).
- 5 Toccare **Yes** (Sì) per disattivare il proprio dispositivo su Tricefy.

Gestione dei referti

È ora possibile salvare e chiudere il referto, mediante le funzioni **Save** (Salva) e/o **Close** (Chiudi), direttamente dalla finestra di dialogo Save Report (Salva referto).

Modifica di un referto

È ora possibile modificare il referto dopo aver concluso lo studio, anche aggiungendo e modificando immagini, note e liste di controllo anatomia. Misurazioni, calcoli e dati biofisici non possono essere modificati.

Per aggiungere un'immagine a un referto

- 1 Aprire lo studio che contiene il referto che si desidera modificare.
 - 2 Nello studio aperto, toccare . Il referto si apre.
 - 3 Per aggiungere immagini, scorrere verso il basso e toccare **Add images to Report** (Aggiungi immagini al referto).
 - 4 Nella schermata successiva, selezionare le immagini che si desidera aggiungere.
 - 5 Toccare **Add** (Aggiungi).
- Le immagini vengono aggiunte alla finestra di dialogo Patient Report (Referto paziente).
- 6 Toccare **Edit** (Modifica) per selezionare ed eliminare eventuali immagini aggiunte.
 - 7 Toccare **Done** (Fine) per tornare al referto del paziente.
 - 8 Selezionare **Save** (Salva) per salvare il referto.

Esecuzione di un esame

Linea centrale

La funzione linea centrale è ora disponibile con i trasduttori L25v e L38v. Per accedere alla funzione, toccare **Centerline** (Linea centrale).

La grafica della linea centrale si allinea con il segno centrale del trasduttore e funge da segno di riferimento per il centro dell'immagine visualizzata.

Quando si utilizza la funzione linea centrale come riferimento durante una procedura a mano libera, tenere presente il fatto che la linea centrale rappresenta solo il centro dell'immagine ecografica e non è un predittore accurato del percorso che seguirà l'ago.

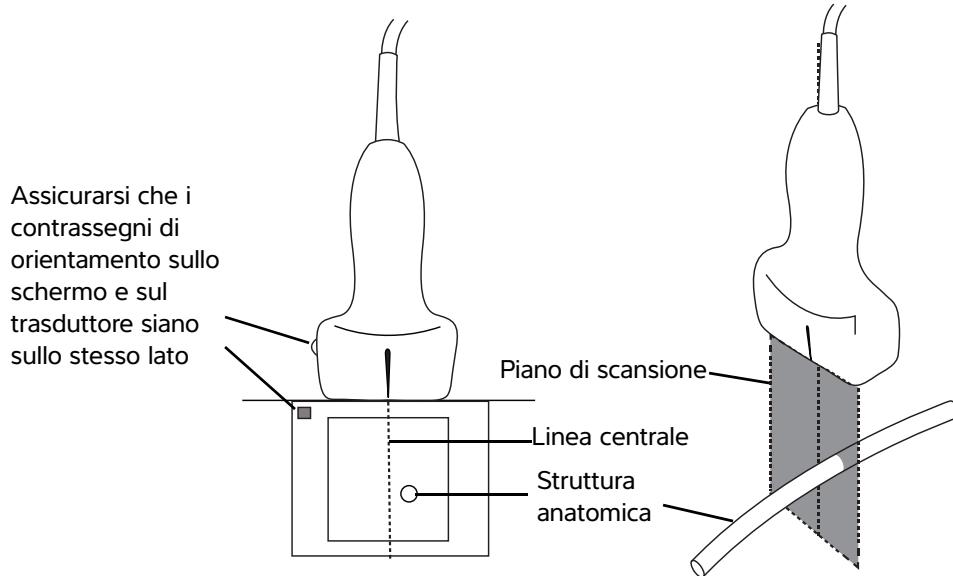


Figura 1 Rapporto del grafico della linea centrale rispetto al trasduttore e all’immagine ecografica.

Piccole inclinazioni o rotazioni del trasduttore possono influenzare il rapporto tra i punti di riferimento esterni e l’anatomia che appare sull’immagine ecografica.

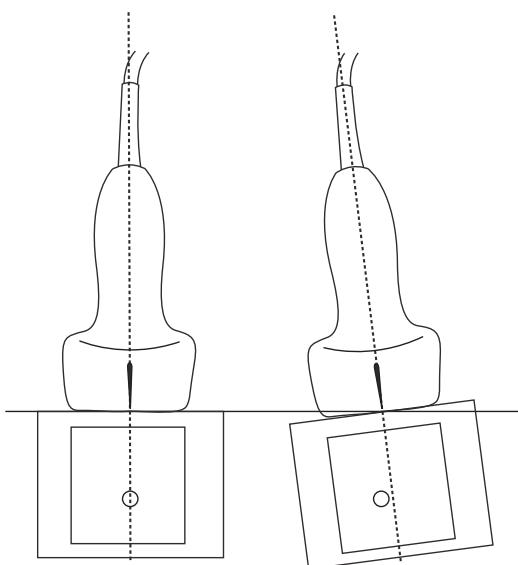


Figura 2 Rapporto dell’immagine ecografica rispetto all’angolazione o all’inclinazione del trasduttore.

Accesso ai protocolli guidati

eFAST

La proiezione e l'etichetta subxifoidea sono state aggiunte all'esame.

Gestione delle immagini e delle clip

Revisione di un'immagine o di una clip

È ora più facile riprodurre file MJPEG .avi esportati dal sistema sul computer.

Misurazioni e calcoli

Calcoli basati sugli esami

Calcoli cardiaci

I calcoli SCVA sono stati rimossi dall'elenco di calcolo 2D.

Soluzione dei problemi e manutenzione

Risoluzione dei problemi

Creazione di un rapporto sugli errori

È ora possibile creare e inviare un rapporto sugli errori all'Assistenza tecnica. Il rapporto non contiene i dati del paziente.

Per creare e inviare un rapporto sugli errori

- 1 Dalla schermata Iniziale SonoSite iViz, toccare **Settings** (Impostazioni) .
- 2 Toccare **About iViz** (Informazioni su iViz).
- 3 Toccare **Send bug report** (Invia rapporto sugli errori).
- 4 Selezionare **OK** per accendere il Wi-Fi.
Il report verrà generato.
- 5 Selezionare **OK** per inviare il report a FUJIFILM SonoSite.

- 6 Se la connessione del server non va a buon fine, selezionare **Retry** (Riprova) per provare nuovamente o **Cancel** (Annulla) per annullare il rapporto.
- 7 In seguito al caricamento del rapporto sul server verrà inviata una notifica.

SonoSite iViz Suplemento do Manual do Usuário

Introdução	51
Convenções do documento	51
Obter ajuda	52
Configuração do SonoSite iViz	53
Configuração das definições do SonoSite iViz	53
Configuração de preferências	53
Configuração de medidas e cálculos OB	55
Gerenciamento de registros de pacientes	55
Gerenciamento de estudos	55
Compartilhamento de estudos	55
Gerenciamento de relatórios	56
Edição do relatório	56
Realização de um Exame	57
Linha central	57
Acessar protocolos guiados	59
eFAST	59
Gerenciamento de Imagens e vídeos	59
Analisar uma imagem ou vídeo	59
Medições e cálculos	59
Cálculos baseados em exames	59
Cálculos cardíacos	59
Solução de problemas e manutenção	59
Solução de problemas	59
Criar um relatório de erros	59

Introdução

O conteúdo deste documento não foi incluído ou estava incorreto no manual do usuário do sistema; as revisões serão feitas na próxima atualização.

Convenções do documento

O documento segue estas convenções:

- ▶ Um **AVISO** descreve as precauções necessárias para evitar ferimentos e morte.
- ▶ Um **Cuidado** descreve as precauções necessárias para proteger os produtos.
- ▶ Uma **Observação** fornece informações complementares.
- ▶ As etapas numeradas e organizadas por letras devem ser realizadas em uma ordem específica.

- ▶ As listas com marcadores apresentam informações em formato de lista, mas não implicam uma sequência.
- ▶ Os procedimentos de etapa única começam com ♦.

Para ver a descrição dos símbolos de rotulagem que aparecem no produto, consulte “Identificação dos símbolos” no manual do usuário do sistema de ultrassom.

Obter ajuda

Para obter assistência técnica, entre em contato com a FUJIFILM SonoSite das seguintes formas:

Telefone (EUA ou Canadá)	+1-877-657-8118
Telefone (fora dos EUA ou do Canadá)	+1-425-951-1330, ou ligue para seu representante local
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centro de manutenção da Europa	Principal: +31 20 751 2020 Suporte em inglês: +44 14 6234 1151 Suporte em francês: +33 1 8288 0702 Suporte em alemão: +49 69 8088 4030 Suporte em italiano: +39 02 9475 3655 Suporte em espanhol: +34 91 123 8451
Centro de manutenção da Ásia	+65 6380-5581

Impresso nos EUA.

Passos iniciais

Interação geral

Utilização da tela sensível ao toque

O rótulo de Depth (Profundidade) foi removido da tela de varredura.

Configuração do SonoSite iViz

Configuração das definições do SonoSite iViz

Configuração de preferências

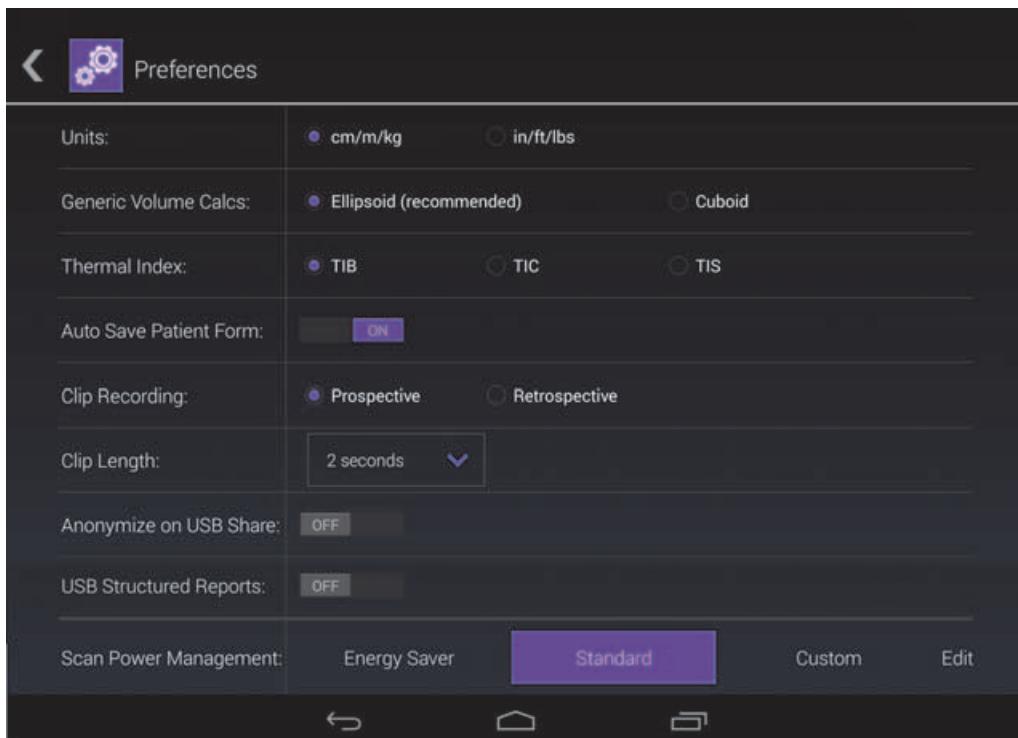
Duas novas preferências foram adicionadas:

- ▶ Manter anonimidade no compart. USB
- ▶ Relatórios estruturados em USB

Para configurar preferências

- 1 Na tela **Settings** (Configurações) do SonoSite iViz, toque em **Preferences** (Preferências).
- 2 Na tela **Preferences** (Preferências), estão disponíveis as seguintes configurações:
 - ▶ **Units** (Unidades): selecione as unidades de Altura e Peso utilizadas nas informações do paciente.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Cálculos Genéricos de Volume): podem ser medidos de duas formas diferentes, de acordo com o tipo de estruturas que estão sendo medidas. Selecione uma das opções a seguir:
 - ▶ **Ellipsoid** (Elipsoidal): (padrão) Comprimento x largura x altura x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Cúbica): Comprimento x largura x altura.
 - ▶ **Thermal Index** (Índice Térmico): selecione uma das opções a seguir:
 - ▶ **TIB** (ITO): índice térmico no osso
 - ▶ **TIC** (ITC): índice térmico no crânio
 - ▶ **TIS** (ITT): índice térmico no tecido mole
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Gravação Automática de Dados do Paciente): quando ligado, esse recurso salva os dados do paciente automaticamente e de forma contínua durante a edição para evitar perda de informações.
 - ▶ **Clip Recording** (Gravação de Vídeo): selecione uma das opções a seguir:
 - ▶ **Prospective** (Prospectivo): durante uma varredura, essa opção grava um vídeo de duração padrão após que se toque em **Save** (Salvar).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospectivo): durante uma varredura, essa opção grava um vídeo de duração padrão antes de que se toque em **Save** (Salvar).
 - ▶ **Clip Length** (Duração do Vídeo): no menu suspenso, escolha uma duração de gravação padrão para os vídeos.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anônimo no compartilhamento USB): Quando ativado, esse recurso remove as informações de identificação das imagens e dos clipes AVI salvos em USB, além do nome da pasta. Os relatórios estruturados e os dados do DICOM não serão criados no USB. A configuração padrão é OFF (Desativado).
- ▶ **USB Structured Reports** (Relatórios estruturados em USB): quando habilitado, esse recurso salva informações em USB como um relatório estruturado. A configuração padrão é OFF (Desativado).
- ▶ **Scan Power Management** (Gerenciamento de energia de varredura): escolha as configurações que fornecerão o equilíbrio entre desempenho e vida de bateria ao efetuar a varredura:



- ▶ **Energy Saver** (Economia de energia): inicia modos de energia reduzida durante períodos de inatividade para obter o maior tempo de varredura possível da sua carga de bateria.
- ▶ **Standard** (Padrão): permite períodos mais longos de inatividade antes de entrar no modo de economia de energia para fornecer um equilíbrio satisfatório entre a disponibilidade de varredura e a duração da bateria.
- ▶ **Custom** (Personalizado): escolha sua própria configuração de gerenciamento de energia:
 - ▶ **Slow frame rate** (Taxa de quadros lenta): é ativado no modo de varredura após um período de inatividade. Retorna automaticamente à operação normal quando a varredura recomeça ou quando você toca os controles. Quando ativo, uma luz branca piscante aparece na tela. Para desligar esse recurso, selecione **Never** (Nunca).

- ▶ **Freeze** (Congelar): é ativado após um período contínuo de inatividade depois de mudar para o modo de taxa de quadros lenta. É preciso descongelar manualmente para retomar a varredura. Quando ativo, uma luz azul fixa  aparece na tela. Para desligar esse recurso, selecione **Never** (Nunca).
- ▶ **Sleep** (Suspender): é ativado após um período contínuo de inatividade depois de mudar para o modo de congelamento. Para despertar o sistema, pressione rapidamente o botão liga/desliga. Para desligar esse recurso, selecione **Never** (Nunca).
- ▶ **Power off** (Desligar): desliga o sistema iViz após um período de tempo no modo de suspensão, independentemente de estar efetuando a varredura ou não. O sistema precisa ser ligado manualmente.

Configuração de medidas e cálculos OB

Agora você poderá restaurar as configurações-padrão de idade gestacional quando configurar as medidas e cálculos OB.

Para restaurar as configurações-padrão OB

- 1 Na tela de **Settings** (Configurações) do SonoSite iViz, toque em **OB Calcs** (Cálculos OB).
- 2 Em Idade Gestacional, toque em **Restore** (Restaurar).

Gerenciamento de registros de pacientes

Gerenciamento de estudos

Compartilhamento de estudos

Se você selecionar **Anonymize on USB Share** (Anônimo no compartilhamento USB), agora aparecerá a opção de continuar ou cancelar a exportação ou o compartilhamento dos dados.

Observação | Não é possível tornar anônimas as imagens da galeria.

A opção **Email** para compartilhar estudos, imagens ou vídeos não está mais disponível.

Para utilizar Tricefy para enviar ou compartilhar um estudo

Para utilizar a ferramenta médica de compartilhamento de imagem Tricefy para compartilhar estudos, imagens ou vídeos, é necessário ter uma conta Tricefy ativa e estar conectado a uma rede sem fio.

- 1 No módulo Patient (Paciente), toque na aba **iViz Studies** (Estudos do iViz).

- 2** Toque em **Select** (Selecionar). Marque as caixas de seleção ao lado dos estudos que deseja compartilhar.
- 3** Toque em .
- 4** Toque em **Tricefy**.
- 5** Toque em **Yes** (Sim) para ativar o Tricefy Uplink.
- 6** Siga as instruções na tela Tricefy para acessar ou se registrar no Tricefy.
Quando a conta for ativada, você receberá um e-mail de autenticação.
- 7** Acesse o convite de e-mail para configurar uma conta on-line.
- 8** Utilizando um navegador, selecione **Accept Invitation** (Aceitar convite) para acessar o Tricefy4.com.
- 9** Siga os prompts e insira uma senha.
- 10** Depois de concluir o registro, compartilhe ou carregue imagens, estudos e vídeos na nuvem.

Observação

Se você selecionar a opção **Share** (Compartilhar), um e-mail com um link para uma página de colaboração será enviado ao e-mail ou ao número de telefone especificado. Se você selecionar a opção **Archive to Cloud** (Arquivar na nuvem), os estudos, as imagens ou os vídeos serão carregados na nuvem.

Para desconectar seu dispositivo do Tricefy

- 1** No módulo Paciente, toque na aba **iViz Studies** (Estudos do iViz).
- 2** Toque em .
- 3** Toque em **Tricefy**.
- 4** Na tela do Tricefy, toque em **Change Activation** (Modificar Ativação).
- 5** Toque em **Yes** (Sim) para desconectar seu dispositivo do Tricefy.

Gerenciamento de relatórios

Agora você pode **Save** (Salvar) e/ou **Close** (Fechar) seu relatório diretamente na caixa de Diálogo Save Report (Salvar Relatório).

Edição do relatório

Agora você pode editar o relatório após ter concluído o estudo e, inclusive, adicionar e editar imagens, observações e checklists de anatomia. Medidas, cálculos e dados biofísicos não podem ser modificados.

Para adicionar uma imagem a um relatório

- 1** Abra o estudo que contém o relatório que deseja editar.
- 2** No estudo aberto, toque em . O relatório abrirá.

- 3 Para adicionar imagens, role a tela para baixo e toque em **Add images to Report** (Adicionar imagens ao Relatório).
- 4 Na próxima tela, selecione as imagens que deseja adicionar.
- 5 Toque em **Add** (Adicionar).
As imagens são adicionadas ao Diálogo Patient Report (Relatório do Paciente).
- 6 Toque em **Edit** (Editar) para selecionar e excluir quaisquer imagens adicionadas.
- 7 Toque em **Done** (Concluído) para retornar ao Relatório do Paciente.
- 8 Selecione **Save** (Salvar) para salvar seu relatório.

Realização de um Exame

Linha central

O recurso de Linha central agora está disponível nos transdutores L25v e L38v. Para acessar o recurso, toque em **Centerline** (Linha central).

O gráfico da linha central se alinha com a marca do centro do transdutor e serve como marca de referência do centro da imagem exibida.

Quando estiver utilizando o recurso Linha central como referência durante um procedimento à mão livre, tenha em mente que a linha central representa apenas o centro de uma imagem de ultrassom e não é um preditor exato do trajeto que a agulha irá seguir.

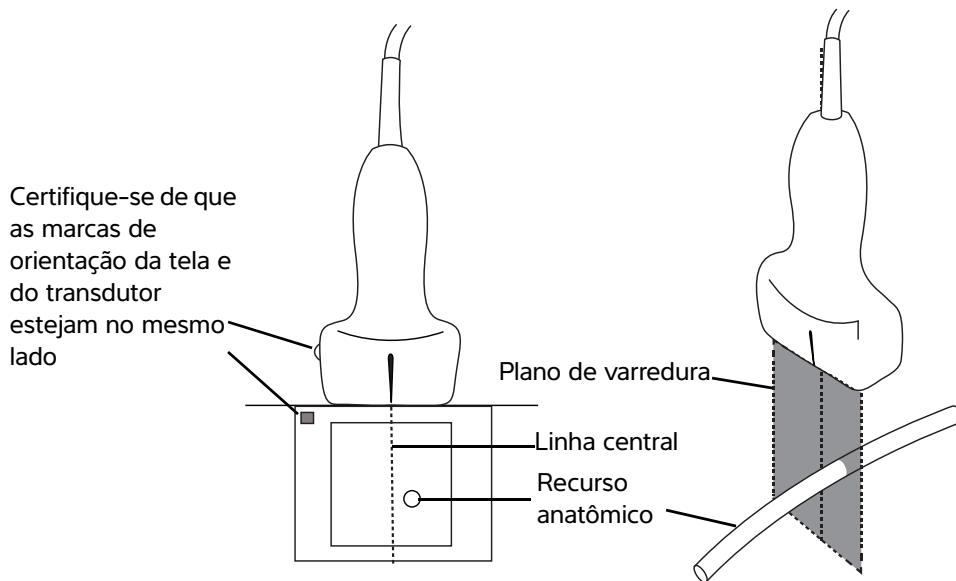


Figura 1 Relação entre o gráfico da linha central e o transdutor e a imagem de ultrassom.

Pequenas inclinações ou rotações do transdutor podem afetar a relação entre qualquer ponto de referência externa e a anatomia que aparece na imagem de ultrassom.

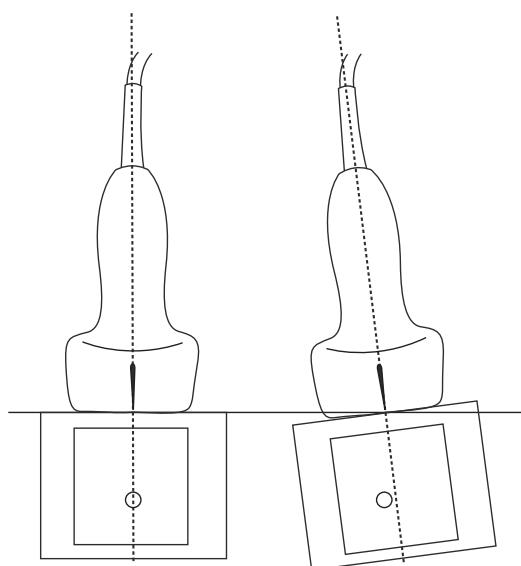


Figura 2 Relação entre a imagem de ultrassom e o ângulo ou inclinação do transdutor.

Acessar protocolos guiados

eFAST

O rótulo e exibição Subxifoide foram adicionados ao exame.

Gerenciamento de Imagens e vídeos

Analisar uma imagem ou vídeo

Agora é mais fácil abrir arquivos .avi MJPEG exportados de seu sistema em seu computador.

Medições e cálculos

Cálculos baseados em exames

Cálculos cardíacos

O cálculo ACS foi removido da lista de cálculo 2D.

Solução de problemas e manutenção

Solução de problemas

Criar um relatório de erros

Agora você pode criar e enviar um relatório de erros ao suporte técnico. O relatório não inclui dados do paciente.

Para criar e enviar um relatório de erros

- 1 Na tela Inicial do SonoSite iViz, toque em **Settings** (Configurações) .
- 2 Toque em **About iViz** (Sobre o iViz).
- 3 Toque em **Send bug report** (Enviar relatório de erros).
- 4 Selecione **OK** para ligar o Wi-Fi.
O relatório será gerado.
- 5 Selecione **OK** para enviar o relatório à FUJIFILM SonoSite.

- 6 Se a conexão do servidor falhar, selecione **Retry** (Tentar novamente) ou **Cancel** (Cancelar) para cancelar o relatório.
- 7 Você receberá uma notificação após o relatório ser carregado no servidor.

Supplement bij gebruikershandleiding SonoSite iViz

Inleiding	61
Conventies in het document	61
Help	62
SonoSite iViz configureren	63
SonoSite iViz-instellingen configureren	63
Voorkeuren configureren	63
Verloskundige metingen en -berekeningen configureren	65
Patiëntendossiers beheren	66
Onderzoeken beheren	66
Een onderzoek delen	66
Rapporten beheren	67
Bewerking van een rapport	67
Een onderzoek uitvoeren	68
Middenlijn	68
Toegang tot geleide protocollen	69
eFAST	69
Beelden en clips beheren	69
Een beeld of clip bekijken	69
Metingen en berekeningen	69
Op onderzoeken gebaseerde berekeningen	69
Cardiale berekeningen	69
Probleemoplossing en onderhoud	70
Probleemoplossing	70
Een bugrapport maken	70

Inleiding

De inhoud van dit document was niet of verkeerd opgenomen in de gebruikershandleiding van het systeem. De herzieningen worden in de volgende update doorgevoerd.

Conventies in het document

Het document volgt deze conventies:

- ▶ Een **WAARSCHUWING** beschrijft de voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om letsel of overlijden te voorkomen.
- ▶ **Let op** beschrijft voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om de producten te beschermen.

- ▶ Een **Opmerking** geeft aanvullende informatie.
- ▶ Stappen die van een nummer en letter zijn voorzien, moeten in een specifieke volgorde worden uitgevoerd.
- ▶ Lijsten met opsommingstekens geven informatie in lijstvorm weer, maar bevatten geen volgorde.
- ▶ Procedures bestaande uit één stap beginnen met ♦.

Raadpleeg ‘Symbolen op labels’ in de gebruikershandleiding van het ultrasone systeem voor een beschrijving van de labelsymbolen die op het product staan.

Help

Neem als volgt contact op met FUJIFILM SonoSite voor technische ondersteuning:

Telefoonnummer (VS of Canada)	+1-877-657-8118
Telefoonnummer (buiten de VS of Canada)	+1-425-951-1330 of neem contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Website	www.sonosite.com
Europees servicecentrum	Hoofdtelefoonnr.: +31 20 751 2020 Engelstalige ondersteuning: +1 44 14 6234 1151 Franstalige ondersteuning: +33 1 8288 0702 Duitstalige ondersteuning: +1 +49 69 8088 4030 Italiaanstalige ondersteuning: +39 02 9475 3655 Spaanstalige ondersteuning: +1 +34 91 123 8451
Servicecentrum voor Azië	+65 6380-5581

Gedrukt in de VS.

Aan de slag

Algemene interactie

Het aanraakscherm gebruiken

Het label Depth (Diepte) is nu verwijderd uit het scanscherm.

SonoSite iViz configureren

SonoSite iViz-instellingen configureren

Voorkeuren configureren

Twee nieuwe voorkeuren zijn toegevoegd:

- ▶ Anonimiseren voor delen via USB
- ▶ Gestructureerde rapporten op USB

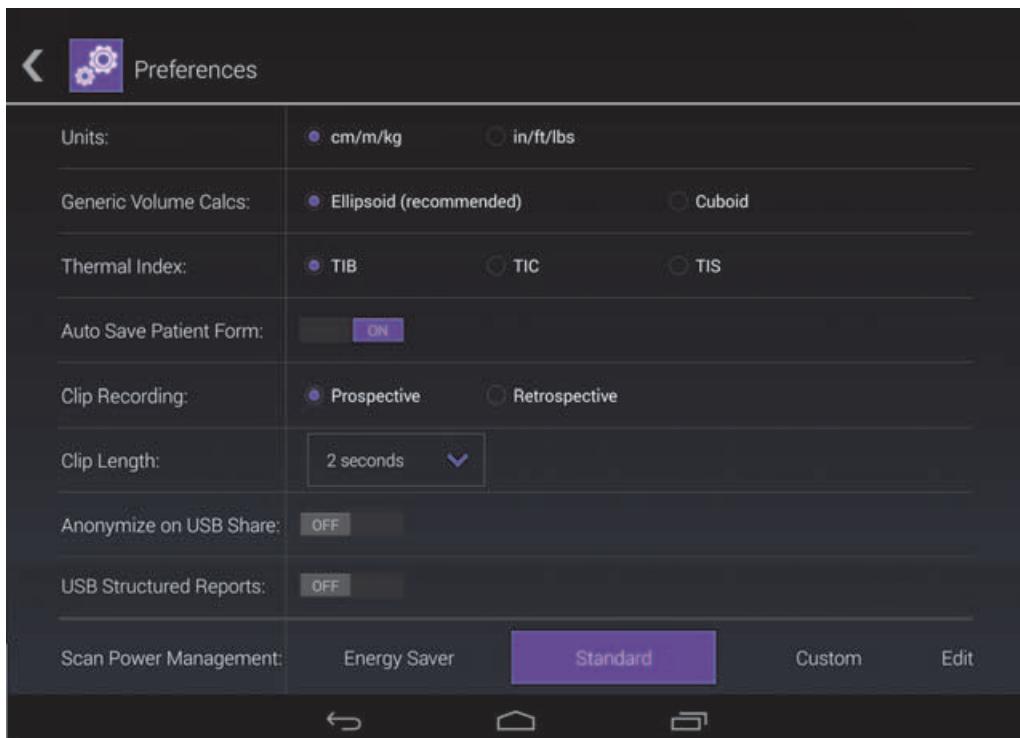
Voorkeuren configureren

1 In het scherm **Settings** (Instellingen) van SonoSite iViz tikt u op **Preferences** (Voorkeuren).

2 In het scherm **Preferences** (Voorkeuren) zijn de volgende instellingen beschikbaar:

- ▶ **Units** (Enheden) - Selecteer de hoogte- en gewichtseenheden die gebruikt worden voor de patiëntinformatie.
- ▶ **Generic Volume Calcs** (Algemene volumeberekeningen) - Kan op twee verschillende manieren gemeten worden, afhankelijk van het type structuren dat u meet. Voer een van de volgende opties uit:
 - ▶ **Ellipsoid** (Ellipsoïde) - (standaard) Lengte x breedte x hoogte x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Balk) - Lengte x breedte x hoogte.
- ▶ **Thermal Index** (Thermische index) - Selecteer een van de volgende opties:
 - ▶ **TIB** - Thermische index in het bot
 - ▶ **TIC** - Thermische index in de schedel
 - ▶ **TIS** - Thermische index in zacht weefsel

- ▶ **Auto Save Patient Form** (Patientformulier automatisch opslaan) - Wanneer ingeschakeld, slaat deze functie het patientformulier automatisch en periodiek op tijdens de bewerking om verlies van patiëntgegevens te voorkomen.
- ▶ **Clip Recording** (Clipopname) - Selecteer een van de volgende opties:
 - ▶ **Prospective** (Prospectief) - Tijdens een scan neemt deze optie een clip met standaardlengte van de scan op na het tikken op **Save** (Opslaan).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospectief) - Tijdens een scan neemt deze optie een clip met standaardlengte van de scan op vóór het tikken op **Save** (Opslaan).
- ▶ **Clip Length** (Cliplengte) - In het uitklapmenu kiest u een standaard opnamelengte voor clips.
- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonimiseren voor delen via USB) - Wanneer deze functie is ingeschakeld verwijdert deze identificerende gegevens uit afbeeldingen en AVI-clips die worden opgeslagen op een USB, alsook de mapnaam. Gestructureerde rapporten en DICOM-gegevens worden niet aangemaakt op de USB. Standaard staat deze instelling OFF (Uit).
- ▶ **USB Structured Reports** (Gestructureerde rapporten op USB) - Wanneer ingeschakeld slaat deze functie informatie als een gestructureerd rapport op een USB op. Standaard staat deze instelling OFF (Uit).
- ▶ **Scan Power Management** (Vermogensbeheer scannen) - Kies de instelling die de beste balans zal opleveren tussen prestaties en gebruiksduur van de accu tijdens het scannen:



- ▶ **Energy Saver** (Energiebesparing) - Schakelt snel modi met laag energieverbruik in tijdens periodes zonder activiteit, om de scantijd te maximaliseren voor uw acculading.
- ▶ **Standard** (Standaard) - Maakt langere periodes zonder activiteit mogelijk voordat modi met laag energieverbruik worden ingeschakeld, om een redelijke balans te leveren tussen beschikbaarheid van het scannen en gebruiksduur van de accu.
- ▶ **Custom** (Aangepast) - Kies uw eigen instellingen voor het vermogensbeheer:
 - ▶ **Slow frame rate** (Lage framesnelheid) - Wordt in scanmodus geactiveerd na een periode zonder activiteit. Keert automatisch terug naar normale werking wanneer u het scannen hervat of de bedieningselementen aanraakt. Indien actief, verschijnt een knipperend wit  op het scherm. Om deze functie uit te zetten, selecteert u **Never** (Nooit).
 - ▶ **Freeze** (Stilzetten) - Wordt geactiveerd na een aanhoudende periode zonder activiteit na het omschakelen naar de modus Slow frame rate (Lage framesnelheid). U moet handmatig opnieuw activeren om het scannen te hervatten. Indien actief, brandt een vast blauw  op het scherm. Om deze functie uit te zetten, selecteert u **Never** (Nooit).
 - ▶ **Sleep** (Slaapstand) - Wordt geactiveerd na een aanhoudende periode zonder activiteit na het omschakelen naar modus Freeze (Stilzetten). Om het systeem uit de slaapstand te halen, drukt u snel op de aan/uit-knop en laat hem dan los. Om deze functie uit te zetten, selecteert u **Never** (Nooit).
- ▶ **Power off** (Uitschakelen) - Zet het iViz-systeem na een periode in slaapstand uit, ongeacht of u aan het scannen bent of niet. Het systeem moet handmatig aangezet worden.

Verloskundige metingen en -berekeningen configureren

U kunt nu de standaardinstellingen voor de zwangerschapsleeftijd herstellen tijdens het configureren van verloskundige metingen en berekeningen.

Standaardinstellingen Verloskundige herstellen

- 1 In het scherm **Settings** (Instellingen) van de SonoSite iViz tikt u op **OB Calcs** (Verloskundige berekeningen).
- 2 Bij zwangerschapsleeftijd, klikt u op **Restore** (Herstellen).

Patiëntendossiers beheren

Onderzoeken beheren

Een onderzoek delen

Als u de optie **Anonymize on USB Share** (Anonimiseren voor delen via USB) selecteert, heeft u nu de mogelijkheid om door te gaan of te annuleren bij het exporteren of delen van gegevens.

Opmerking

U kunt gallerie-afbeeldingen niet anonimiseren.

De optie **Email** (E-mailen) voor het delen van een onderzoek, beeld of clip is niet langer beschikbaar.

Een onderzoek verzenden of delen met Tricefy

Om via de Tricefy-deeltool voor het delen van medische beelden, een onderzoek, beeld of clip te delen, heeft u een Tricefy-account nodig en moet u verbonden zijn met een draadloos netwerk.

- 1 Tik op het tabblad **iViz Studies** (iViz-onderzoeken) in de module Patient (Patiënt).
- 2 Tik op **Select** (Selecteren). Kruis de selectievakjes aan van de onderzoeken die u wilt delen.
- 3 Tik op .
- 4 Tik op **Tricefy**.
- 5 Tik op **Yes** (Ja) om Tricefy Uplink te activeren.
- 6 Volg de instructies op het Tricefy-scherm op, om uzelf aan te melden of te registreren voor Tricefy met een geldig e-mailadres.
Wanneer uw account eenmaal aangemaakt is, ontvangt u een activeringsmail.
- 7 Gebruik de uitnodigingsmail om een online account aan te maken.
- 8 Selecteer **Accept Invitation** (Uitnodiging accepteren) om toegang te krijgen tot Tricefy4.com.
- 9 Volg de instructies op en voer een wachtwoord in.
- 10 Zodra u bent geregistreerd, kunt u beelden, onderzoeken en clips uploaden en delen via de cloud.

Opmerking

Als u voor de optie **Share** (Delen) kiest, wordt er een e-mail met een koppeling naar een samenwerkingspagina verzonden naar het opgegeven e-mailadres of telefoonnummer. Als u voor de optie **Archive to Cloud** (Archiveren in cloud) kiest, wordt het onderzoek of worden de beelden of clips geüpload naar de cloud.

Uw apparaat deactiveren bij Tricefy

- 1 Tik op het tabblad **iViz Studies** (iViz-onderzoeken) in de module Patient (Patient).
- 2 Tik op .
- 3 Tik op **Tricefy**.
- 4 Tik op het Tricefy-scherm op **Change Activation** (Wachtwoord activeren).
- 5 Tik op **Yes** (Ja) om uw apparaat te deactiveren bij TriceFy.

Rapporten beheren

U kunt nu de optie **Save** (Opslaan) en/of **Close** (Sluiten) gebruiken om uw rapport dan wel rechtstreeks op te slaan, dan wel af te sluiten via het dialoogvenster Save Report (Rapport opslaan).

Bewerking van een rapport

U kunt nu het rapport na afloop van het onderzoek bewerken. U kunt bijvoorbeeld beelden, notities en anatomische checklists toevoegen en verwijderen. Metingen, berekeningen en biofysische gegevens kunnen niet veranderd worden.

Een beeld aan het rapport toevoegen

- 1 Open het onderzoek met het rapport dat u wilt bewerken.
- 2 In het open onderzoek tikt u op . Het rapport wordt geopend.
- 3 Voor het toevoegen van beelden, scrolt u naar beneden en tikt u op **Add images to Report** (Beelden aan rapport toevoegen).
- 4 Selecteer in het volgende scherm de beelden die u wilt toevoegen.
- 5 Tik op **Add** (Toevoegen).
De beelden zijn toegevoegd aan het dialoogvenster Patient Report (Patiëntrapport).
- 6 Tik op **Edit** (Bewerken) om een toegevoegd beeld/toegevoegde beelden te selecteren en verwijderen.
- 7 Tik op **Done** (Gereed) om terug te keren naar de Patiëntrapport.
- 8 Selecteer **Save** (Opslaan) om het rapport op te slaan.

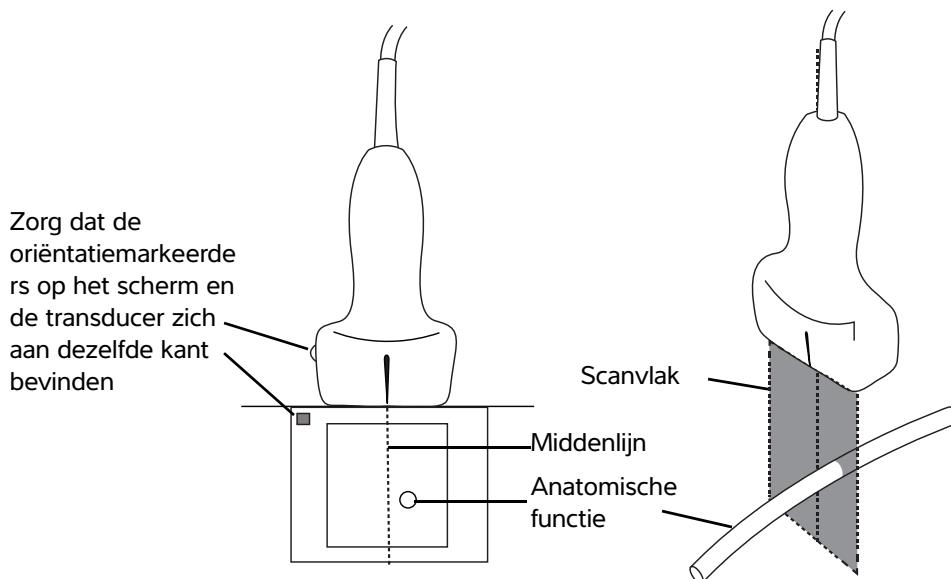
Een onderzoek uitvoeren

Middenlijn

De functie Middenlijn is nu beschikbaar bij de L25v- en L38v-transducers. Voor toegang tot deze functie, klikt u op **Centerline** (Middenlijn).

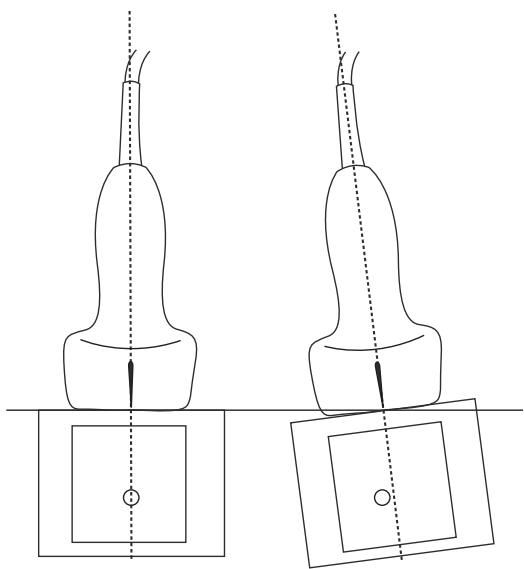
De grafische voorstelling van de middenlijn wordt uitgelijnd met de middelste markering van de transducer en dient als referentiemarkering voor het midden van het weergegeven beeld.

Wanneer u de functie Middenlijn gebruikt als referentie tijdens een procedure uit de vrije hand, dient u zich er bewust van te zijn dat de middenlijn slechts het midden van het ultrasone beeld weergeeft en geen nauwkeurige voorspelling van het pad dat de naald zal volgen.



Afbeelding 1 Verband tussen de grafische voorstelling van de middenlijn en de transducer en het ultrasone beeld.

Kleine kantelingen of rotaties van de transducer kunnen van invloed zijn op het verband tussen de externe referentiepunten en de anatomie die op het ultrasone beeld wordt weergegeven.



Afbeelding 2 Verband tussen het ultrasone beeld en de transducerhoek of -kanteling.

Toegang tot geleide protocollen

eFAST

De weergave en het label Subxiphoideus is toegevoegd aan het onderzoek.

Beelden en clips beheren

Een beeld of clip bekijken

Het is nu eenvoudiger om avi MJPEG-bestanden terug te zien die van uw systeem naar uw computer zijn geëxporteerd.

Metingen en berekeningen

Op onderzoeken gebaseerde berekeningen

Cardiale berekeningen

De ACS-berekening is uit de 2D-berekeningslijst verwijderd.

Probleemoplossing en onderhoud

Probleemoplossing

Een bugrapport maken

U kunt nu een bugrapport maken en versturen naar technische ondersteuning. Het rapport bevat geen patiëntgegevens.

Een bugrapport maken en verzenden

- 1 In het startscherm van SonoSite iViz tikt u op **Settings** (Instellingen) .
- 2 Tik op **About iViz** (Over iViz).
- 3 Tik op **Send bug report** (Bugrapport verzenden).
- 4 Om de wifi in te schakelen klikt u op **OK**.
Het rapport wordt gegenereerd.
- 5 Selecteer **OK** om het rapport naar FUJIFILM SonoSite te sturen.
- 6 Als de serververbinding mislukt, selecteert u **Retry** (Opnieuw proberen) om het opnieuw te proberen of **Cancel** (Annuleren) om het rapport te annuleren.
- 7 U ontvangt een bericht wanneer het rapport op de server is geüpload.

Tillæg til brugervejledningen til SonoSite iViz

Indledning	71
Dokumentkonventioner	71
Sådan får man hjælp	72
Konfiguration af SonoSite iViz	73
Indstillinger for konfiguration af SonoSite iViz	73
Konfiguration af præferencer	73
Konfiguration af OB-målinger og -beregninger	75
Håndtering af patientjournaler	75
Håndtering af undersøgelser	75
Deling af en undersøgelse	75
Håndtering af rapporter	76
Redigering af en rapport	76
Udførelse af en undersøgelse	77
Centerlinje	77
Adgang til guidede protokoller	79
eFAST	79
Håndtering af billeder og klip	79
Gennemsyn af et billede eller et klip	79
Målinger og beregninger	79
Undersøgelsesbaserede beregninger	79
Hjerteberegninger	79
Fejlfinding og vedligeholdelse	79
Fejlfinding	79
Oprettelse af fejlrapport	79

Indledning

Indholdet i dette var enten ikke inkluderet eller var ukorrekt i systemets brugervejledning. Revisioner vil blive foretaget i næste opdatering.

Dokumentkonventioner

Dokumentet følger disse konventioner:

- ▶ En **ADVARSEL** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre personskade eller død.
- ▶ Betegnelsen **Forsigtig** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre skade på produkterne.
- ▶ Betegnelsen **Bemærk** leverer supplerende oplysninger.
- ▶ Nummererede trin med tal eller bogstaver skal udføres i en bestemt rækkefølge.

- Opstillinger med punkttegn er lister over oplysninger, hvor rækkefølgen er underordnet.
- Ettrinsprocedurer starter med ♦.

Der findes en beskrivelse af mærkningssymbolet, der findes på produktet, under "Mærkningssymbolet" i brugervejledningen til ultralydssystemet.

Sådan får man hjælp

FUJIFILM SonoSites tekniske serviceafdeling kan kontaktes på følgende måde:

Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (uden for USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ring til den lokale repræsentant
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europæisk serviceafdeling	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk support: +44 14 6234 1151 Fransk support: +33 1 8288 0702 Tysk support: +49 69 8088 4030 Italiensk support: +39 02 9475 3655 Spansk support: +34 91 123 8451
Asiatisk serviceafdeling	+65 6380-5581

Trykt i USA.

Kom godt i gang

Generel interaktion

Brug af berøringsskærmen

Etiketten Depth (Dybde) er nu blevet fjernet fra scannerskærmen.

Konfiguration af SonoSite iViz

Indstillinger for konfiguration af SonoSite iViz

Konfiguration af præferencer

Der er tilføjet to nye præferencer:

- ▶ Fjernelse af identifikationsoplysninger på USB-enhed
- ▶ USB-strukturerede rapporter

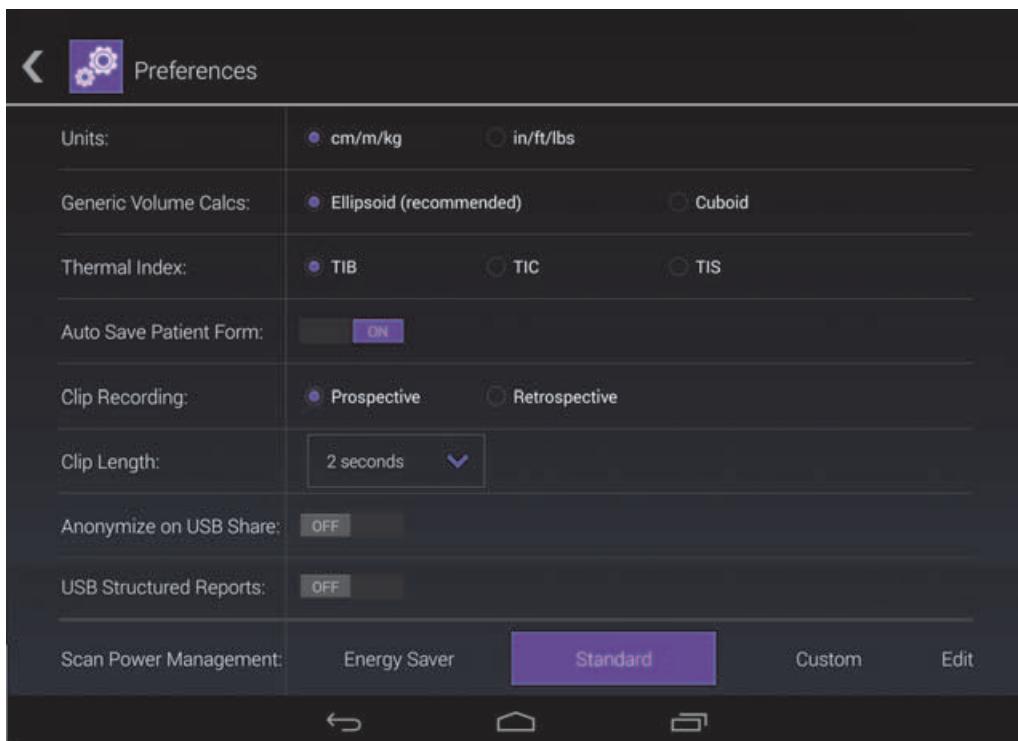
Sådan konfigureres præferencer

1 Fra skærmen SonoSite iViz **Settings** (Indstillinger) skal du trykke på **Preferences** (Præferencer).

2 Fra skærmen **Preferences** (Præferencer) er følgende indstillinger tilgængelige:

- ▶ **Units** (Enheder) – Vælg højde- og vægtenheder, der anvendes til patientoplysninger.
- ▶ **Generic Volume Calcs** (Beregninger af generiske volumener) – Kan måles på to forskellige måder, afhængigt af hvilken type strukturer du måler. Vælg én af følgende indstillinger:
 - ▶ **Ellipsoid** (Ellipsoide) – (standard) Længde x bredde x højde x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Kasse) – Længde x bredde x højde.
- ▶ **Thermal Index** (Termisk indeks) – Vælg en af følgende indstillinger:
 - ▶ **TIB** – Termisk indeks for knoglestrukturer
 - ▶ **TIC** – Termisk indeks for kranium
 - ▶ **TIS** – Termisk indeks for bløde væv
- ▶ **Auto Save Patient Form** (Gem automatisk patientformular) – Når denne indstilling er markeret, gemmer funktionen automatisk patientformularen regelmæssigt under redigering for at forhindre tab af patientoplysninger.
- ▶ **Clip Recording** (Klipoptagelse) – Vælg en af følgende indstillinger:
 - ▶ **Prospective** (Prospektiv) – Under en scanning optager denne indstilling et klip i standardlængde af scanningen, når der trykkes på **Save** (Gem).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospektiv) – Under en scanning optager denne indstilling et klip i standardlængde af scanningen, før der trykkes på **Save** (Gem).
- ▶ **Clip Length** (Kliplængde) – I rullemenuen skal du vælge en standardoptagelseslængde for klip.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonymisér på USB-stikket) – Når denne funktion er aktiveret, fjerner den identifikationsoplysninger fra billeder og AVI-klip, som er gemt på USB-stikket, samt mappenavn. Den vil ikke blive oprettet strukturerede rapporter og DICOM-data på USB-stikket. Den er som standard indstillet til OFF (Fra).
- ▶ **USB Structured Reports** (USB-strukturerede rapporter) – Når denne indstilling er aktiveret, gemmer denne funktion oplysninger på en USB-enhed som en struktureret rapport. Den er som standard indstillet til OFF (Fra).
- ▶ **Scan Power Management** (Scan strømstyring) – Vælg de indstillinger, der giver den bedste balance mellem ydelse og batterilevetid under scanning:



- ▶ **Energy Saver** (Energibesparelse) – Aktiverer lavt strømforbrug i perioder med inaktivitet for at få mest muligt scanningstid ud af batteriet.
- ▶ **Standard** – Giver mulighed for længere perioder med inaktivitet, før lavt strømforbrug aktiveres, for at give en rimelig balance mellem tilgængelig scanning og batterilevetid.
- ▶ **Custom** (Tilpasset) – Vælg dine egne indstillinger for strømstyring:
- ▶ **Slow frame rate** (Langsom billedhastighed) – Aktiveres i scanningstilstand efter en periode med inaktivitet. Vender automatisk tilbage til normal drift, når scanningen genoptages, eller du trykker på knapperne. Når denne indstilling er aktiv, vises et blinkende hvidt . Hvis du vil deaktivere denne funktion, skal du vælge **Never** (Aldrig).

- ▶ **Freeze** (Frys) – Aktiveres efter en længere periode med inaktivitet og skifter til langsom billedhastighed. Du skal afslutte frysningen manuelt for at genoptage scanning. Når denne indstilling er aktiv, vises et massivt blåt  på skærmen. Hvis du vil deaktivere denne funktion, skal du vælge **Never** (Aldrig).
- ▶ **Sleep** (Dvale) – Aktiveres efter en længere periode med inaktivitet efter skift til frysning. Hvis du vil aktivere systemet, skal du trykke på afbryderknappen og slippe den igen hurtigt. Hvis du vil deaktivere denne funktion, skal du vælge **Never** (Aldrig).
- ▶ **Power off** (Sluk) – Slukker iViz-systemet efter et stykke tid i dvaletilstand, uanset om der scannes eller ej. Systemet skal tændes manuelt.

Konfiguration af OB-målinger og -beregninger

Nu kan du gendanne standardindstillerne for gestationsalder, når du konfigurerer OB-målinger og -beregninger.

Sådan gendannes standard OB-indstillerne

- 1 Fra skærmen Sonosite iViz **Settings** (Indstillerne) skal du trykke på **OB Calcs** (OB-beregninger).
- 2 I Gestationsalder, skal du trykke på **Restore** (Gendan).

Håndtering af patientjournaler

Håndtering af undersøgelser

Deling af en undersøgelse

Hvis du har valgt **Anonymize on USB Share** (Anonymisér på USB-stik), får du nu mulighed for at fortsætte eller at annullere, når du eksporterer eller deler data.

Bemærk Du kan ikke anonymisere billeder i gallerier.

Muligheden **Email** (E-mail) til deling af en undersøgelse, et billede eller et klip er ikke længere tilgængelig.

Sådan sendes eller deles en undersøgelse ved at bruge Tricefy

For at bruge det medicinske billeddelingsværktøj Tricefy til at dele en undersøgelse, et billede eller et klip, skal du have en aktiv Tricefy-konto og være tilsluttet et trådløst netværk.

- 1 Tryk på fanen **iViz Studies** (iViz-undersøgelser) i modulet Patient.
- 2 Tryk på **Select** (Vælg). Markér felterne ved siden af de undersøgelser, du vil dele.

- 3** Tryk på .
- 4** Tryk på **Tricefy**.
- 5** Tryk på **Yes** (Ja) for at aktivere Tricefy Uplink.
- 6** Følg prompterne på Tricefy-skærmen for at logge på eller for at tilmelde sig Tricefy vha. en gyldig e-mail-adresse.

Når din konto er aktiv, vil du modtage en aktiveringsmail.
- 7** Brug e-mail-invitationen til at opsætte en onlinekonto.
- 8** Vælg via browseren **Accept Invitation** (Accepter invitationen) for at få adgang til Tricefy4.com.
- 9** Følg promptsene, og indtast en adgangskode.
- 10** Når du har afsluttet din registrering, kan du dele eller uploadе billeder, undersøgelser og klip til skyen.

Bemærk

Hvis du vælger funktionen **Share** (Del), sendes en e-mail med et link til en tilknyttet side den angivne e-mailadresse eller telefonnummer. Hvis du vælger funktionen **Archive to Cloud** (Arkiver i skyen), uploades undersøgelsen, billeder eller klip til skyen.

For at deaktivere din enhed fra Tricefy

- 1** Tryk på fanen **iViz Studies** (iViz-undersøgelser) i patientmodulet.
- 2** Tryk på .
- 3** Tryk på **Tricefy**.
- 4** Tryk på **Change Activation** (Skift aktivering) på Tricefy-skærmen.
- 5** Tryk på **Yes** (Ja) for at deaktivere din enhed fra Tricefy.

Håndtering af rapporter

Nu kan du **Save** (Gemme) og/eller **Close** (Lukke) din rapport direkte fra dialogboksen Save Report (Gem rapport).

Redigering af en rapport

Nu kan du redigere rapporten, efter du har afsluttet undersøgelsen, herunder tilføje og redigere billeder, noter og anatomiske tjeqlister. Målinger, beregninger og biofysiske data kan ikke ændres.

Sådan tilføjer du et billede til en rapport

- 1** Åbn den undersøgelse, der indeholder den rapport, du vil redigere.
- 2** Tryk på  i den åbne undersøgelse. Rapporten åbnes.

- 3 For at tilføje billeder, skal du rulle ned i rullemenuen og trykke på **Add images to Report** (Tilføj billeder til rapporten).
 - 4 I den næste skærm, skal du vælge de billeder du vil tilføje.
 - 5 Tryk på **Add** (Tilføj).
- Billederne tilføjes til dialogboksen Patient Report (Patientrapport).
- 6 Tryk på **Edit** (Rediger) for at vælge og slette alle tilføjede billeder.
 - 7 Tryk på **Done** (Udført) for at vende tilbage til patientrapporten.
 - 8 Vælg **Save** (Gem) for at gemme rapporten.

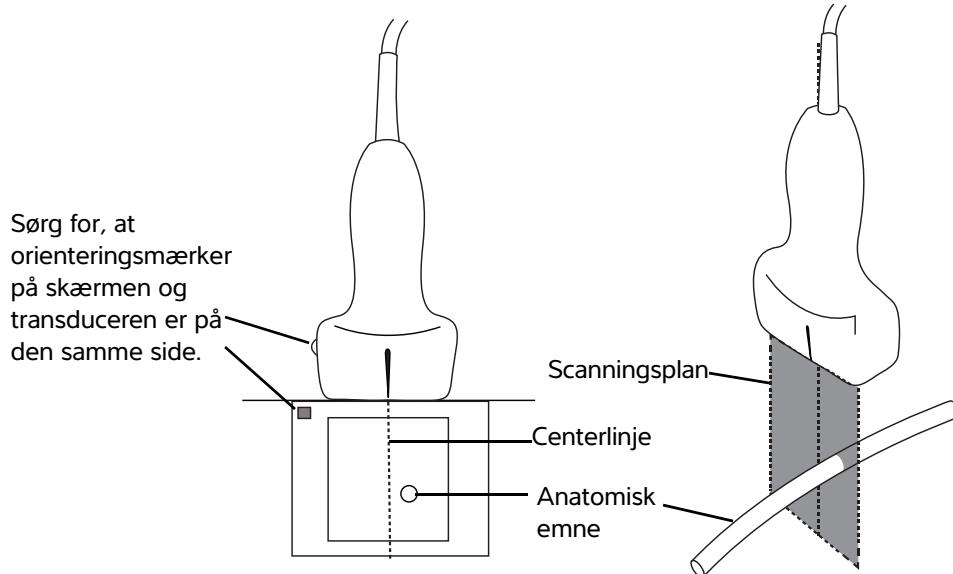
Udførelse af en undersøgelse

Centerlinje

Funktionen centerlinje er nu tilgængelig med L25v- og L38v-transducerne. For at få adgang til funktionen, skal du trykke på **Centerline** (Centerlinje).

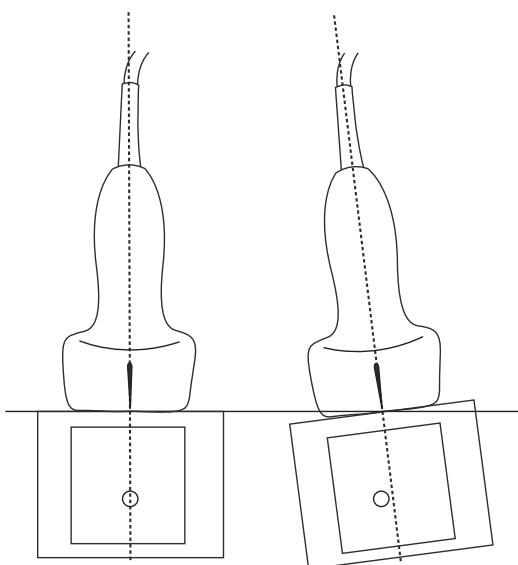
Centerlinjegrafikken justeres ind efter transducerens centreringsmærke, og fungerer som referencemærke for midten af det viste billede.

Når centerlinjefunktionen bruges som reference under en frihåndsprocedure, skal du være opmærksom på, at centerlinjen kun viser midten af ultralydsbilledet og ikke er en nøjagtig forudsigelse af den vej, nålen vil tage.



Figur 1 Centerlinjegrafikkens forhold til transduceren og ultralydsbilledet.

Små vip eller rotationer af transduceren kan påvirke forholdet mellem eventuelle eksterne referencepunkter og den anatomi, der vises på ultralydsbilledet.



Figur 2 Forholdet mellem ultralydsbilledet og transducerens vinkel eller vip.

Adgang til guidede protokoller

eFAST

Den subxiphoide visning og etiket er nu blevet føjet til undersøgelsen.

Håndtering af billeder og klip

Gennemsyn af et billede eller et klip

Nu kan du lettere afspille .avi MJPEG-filer, der er eksporterede fra dit system, på din computer.

Målinger og beregninger

Undersøgelsesbaserede beregninger

Hjerteberegninger

ACS-beregningen er blevet fjernet fra 2D-beregningslisten.

Fejlfinding og vedligeholdelse

Fejlfinding

Oprettelse af fejlrapport

Nu kan du oprette og sende en fejlrapport til teknisk support. Rapporten indeholder ikke patientdata.

Sådan opretter og sender du en fejlrapport

1 På SonoSite iViz-startskærmen skal du trykke på **Settings** (Indstillinger) .

2 Tryk på **About iViz** (Om iViz).

3 Tryk på **Send bug report** (Send fejlrapport).

4 Vælg **OK** for at tænde for Wi-Fi.

Rapporten genereres.

5 Vælg **OK** for at sende rapporten til FUJIFILM SonoSite.

- 6** Hvis serverforbindelsen mislykkes, vælg **Retry** (Prøv igen) for at prøve igen eller **Cancel** (Annulér) for at annullere rapporten.
- 7** Du vil modtage en meddelelse, når rapporten er uploadet til serveren.

Tillegg til brukerhåndboken for SonoSite iViz

Innledning	81
Konvensjoner for dokumentet	81
Slik får du hjelp	82
Konfigurere SonoSite iViz	83
Konfigurere SonoSite iViz-innstillinger	83
Konfigurere preferanser	83
Konfigurere OB-målinger og -utregninger	85
Administrere pasientjournaler	85
Administrere studier	85
Dele en studie	85
Administrere rapporter	86
Redigere en rapport	86
Utføre en undersøkelse	87
Midtlinje	87
Tilgang til veiledede protokoller	88
eFAST	88
Administrere bilder og klipp	88
Gjennomgå et bilde eller klipp	88
Målinger og beregninger	89
Undersøkelsesbaserte beregninger	89
Kardiologiske beregninger	89
Feilsøking og vedlikehold	89
Feilsøking	89
Opprette en feilrapport	89

Innledning

Innholdet i dette dokumentet var enten feil eller ikke inkludert i brukerveiledningen for systemet. Revisjonene vil bli utført i neste oppdatering.

Konvensjoner for dokumentet

Dokumentet følger disse konvensjonene:

- ▶ En **ADVARSEL** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å avverge personskade eller dødsfall.
- ▶ **Forsiktig** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å beskytte produktene.
- ▶ **Merk** gir tilleggsinformasjon.
- ▶ Trinn med tall og bokstaver må utføres i en bestemt rekkefølge.

- ▶ Punktlister gir informasjon i listeformat, men krever ikke en bestemt rekkefølge.
- ▶ Ettrinnsprosedyrer begynner med ♦.

Du finner en beskrivelse av symbolene som vises på produktet, under "Symboler" i brukerhåndboken for ultralydssystemet.

Slik får du hjelp

Hvis du ønsker teknisk støtte, kan du ta kontakt med FUJIFILM SonoSite på følgende måte:

Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (utenfor USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ta kontakt med din lokale representant
Faks	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Nettsted	www.sonosite.com
Servicesenter i Europa	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk støtte: +44 14 6234 1151 Fransk støtte: +33 1 8288 0702 Tysk støtte: +49 69 8088 4030 Italiensk støtte: +39 02 9475 3655 Spansk støtte: +34 91 123 8451
Servicesenter i Asia	+65 6380-5581

Trykket i USA.

Slik kommer du i gang

Generell bruk

Bruke berøringsskjermen

Merket Depth (Dybde) er nå fjernet fra skanneskjerm bildet.

Konfigurere SonoSite iViz

Konfigurere SonoSite iViz-innstillinger

Konfigurere preferanser

To nye preferanser er lagt til:

- ▶ Anonymiser på USB-deling
- ▶ USB strukturerete rapporter

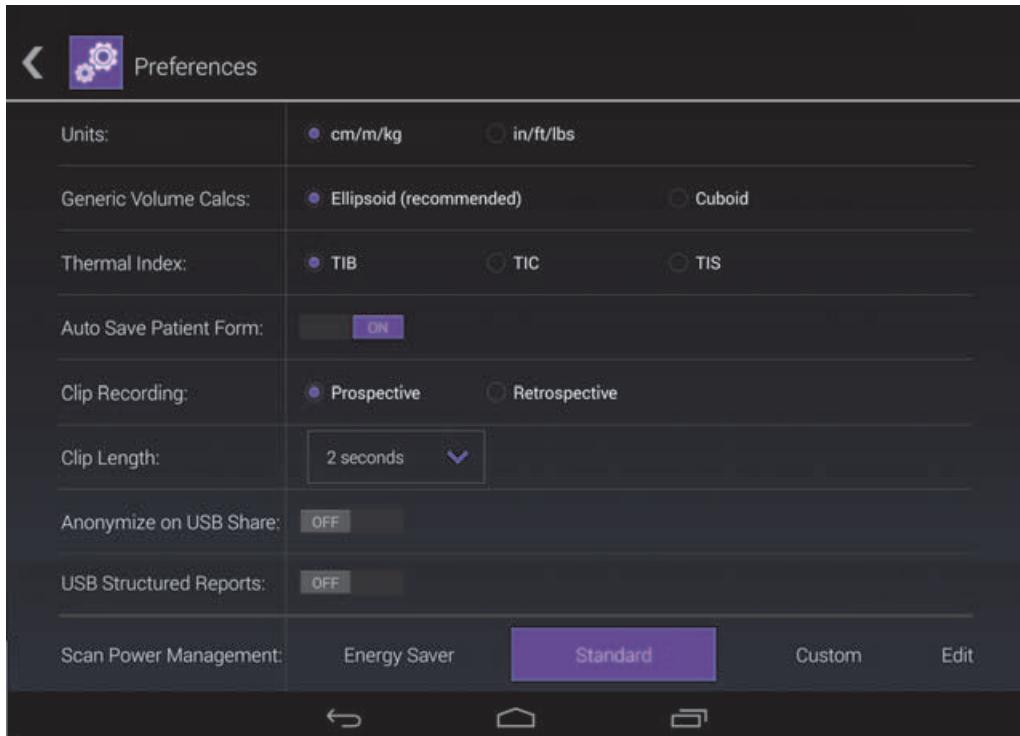
Slik konfigurerer du preferanser

1 Fra skjermbildet SonoSite iViz **Settings** (Innstillinger) trykker du på **Preferences** (Preferanser).

2 Fra skjermbildet **Preferences** (Preferanser) er følgende innstillinger tilgjengelige:

- ▶ **Units** (Enheter) – Velg enhetene for høyde og vekt som brukes i pasientinformasjon.
- ▶ **Generic Volume Calcs** (Generiske volumberegninger) – Kan måles på to ulike måter, avhengig av typen strukturer du måler. Velg ett av følgende:
 - ▶ **Ellipsoid** (Ellipsoide) – (standard) Lengde x bredde x høyde x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Rettvinklet prisme) – Lengde x bredde x høyde.
- ▶ **Thermal Index** (Termisk indeks) – Velg ett av følgende:
 - ▶ **TIB** – Termisk indeks for bein
 - ▶ **TIC** – Termisk indeks for kraniet
 - ▶ **TIS** – Termisk indeks for bløtvev
- ▶ **Auto Save Patient Form** (Lagre pasientskjema automatisk) – Når denne funksjonen er slått på, lagrer den automatisk pasientskjemaet periodisk under redigering for å forhindre at pasientinformasjon forsvinner.
- ▶ **Clip Recording** (Klippopptak) – Velg ett av følgende:
 - ▶ **Prospective** (Prospektiv) – Under en skanning registrerer dette alternativet et klikk av standard lengde i skanningen etter at du har trykket på **Save** (Lagre).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospektiv) – Under en skanning registrerer dette alternativet et klipp av standard lengde før du trykker på **Save** (Lagre).
- ▶ **Clip Length** (Klipplengde) – Fra rullegardinmenyen velger du en standard opptaks lengde for klipp.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonymiser på delt USB) – Når denne funksjonen er slått på, fjernes identifiserende informasjon fra bilder og AVI-klipp som lagres på USB, samt mappenavnet. Strukturerte rapporter og DICOM-data vil ikke bli opprettet på USB-enheten. Standardinnstillingen er OFF (Av).
- ▶ **USB Structured Reports** (USB strukturerte rapporter) – Når denne funksjonen er slått på, lagres informasjon på USB som en strukturert rapport. Standardinnstillingen er OFF (Av).
- ▶ **Scan Power Management** (Strøminnstillinger for skanning) – Velg innstillingene som gir best balanse mellom ytelse og batterilevetid under skanningen:



- ▶ **Energy Saver** (Strømsparer) – Aktiverer raskt sparemodus ved inaktive perioder for å få mest mulig skannetid fra batteriladingen.
- ▶ **Standard** – Tillater lengre inaktive perioder før aktivering av sparemodus for å gi en fornuftig balanse mellom skannetilgjengelighet og batterilevetid.
- ▶ **Custom** (Tilpasset) – Velg dine egne strøminnstillinger:
 - ▶ **Slow frame rate** (Sakte bildefrekvens) – Aktiveres i skannemodus etter en inaktiv periode. Går automatisk tilbake til normal drift når skanningen gjenopptas eller du trykker på kontrollene. Når funksjonen er aktiv, vises en blinkende hvit på skjermen. Velg **Never** (Aldri) for å slå av denne funksjonen.

- ▶ **Freeze** (Frys) – Aktiveres etter en kontinuerlig inaktiv periode etter å ha byttet til modusen for sakte bildefrekvens. Du må oppheve frysingen manuelt for å fortsette skanningen. Når funksjonen er aktiv, vises en blå  på skjermen. Velg **Never** (Aldri) for å slå av denne funksjonen.
- ▶ **Sleep** (Hvilemodus) – Aktiveres etter en kontinuerlig inaktiv periode etter å ha byttet til frysemodus. Systemet vekkes hvis du trykker raskt på strømknappen. Velg **Never** (Aldri) for å slå av denne funksjonen.
- ▶ **Power off** (Strøm av) – Slår av iViz-systemet etter en periode i hvilemodus, uavhengig om det skjer under skanning eller ikke. Systemet må slås på manuelt.

Konfigurer OB-målinger og -utregninger

Du kan nå gjenopprette standardinnstillingene for fosteralder når du konfigurerer OB-målinger og -beregninger.

Slik gjenoppretter du standard OB-innstillinger

- 1 Fra skjermbildet **Settings** (Innstillinger) for SonoSite iViz trykker du på **OB Calcs** (OB-beregninger).
- 2 I fosteralder trykker du på **Restore** (Gjenopprett).

Administrere pasientjournaler

Administrere studier

Dele en studie

Hvis **Anonymize on USB Share** (Anonymiser på delt USB) er valgt, kan du nå velge å fortsette eller avbryte når du eksporterer eller deler data.

Merk

Det er ikke mulig å anonymisere galleribilder.

Alternativet **Email** (E-post) for å dele en studie, et bilde eller klipp, er ikke lenger tilgjengelig.

Slik sender eller deler du en studie med Tricefy

Hvis du vil bruke Tricefys medisinske bildedelingsverktøy for å dele en studie, et bilde eller et klipp, må du ha en aktiv Tricefy-konto og være koblet til et trådløst nettverk.

- 1 Fra modulen Patient (Pasient) trykker du på fanen **iViz Studies** (iViz-studier).
- 2 Trykk på **Select** (Velg). Kryss av i boksene ved siden av undersøkelsene du ønsker å dele.

3 Trykk på .

4 Trykk på **Tricefy**.

5 Trykk på **Yes** (Ja) for å aktivere Tricefy Uplink.

6 Følg instruksjonene i skjermbildet Tricefy når du skal logge inn eller registrere en Tricefy-konto.

Når kontoen er aktivert, vil du få en e-post som bekrefter aktiveringens.

7 Åpne e-postinvitasjonen for å konfigurere en online-konto.

8 Åpne nettleseren, og velg **Accept Invitation** (Godta invitasjon) for å få tilgang til Tricefy4.com.

9 Følg instruksjonene, og skriv inn et passord.

10 Når registreringen er fullført, kan du dele eller laste opp bilder, studier og klipp til nettskyen.

Merk

Hvis du velger alternativet **Share** (Del), sendes det en e-post med en kobling til en samarbeidsside til angitt e-post eller telefonnummer. Hvis du velger alternativet **Archive to Cloud** (Arkiver til sky), vil studien, bildene eller klippene lastes opp til nettskyen.

Slik deaktiverer du enheten fra Tricefy

1 Fra pasientmodulen trykker du på fanen **iViz Studies** (iViz-studier).

2 Trykk på .

3 Trykk på **Tricefy**.

4 Trykk på **Change Activation** (Endre aktivering) i skjermbildet Tricefy.

5 Trykk på **Yes** (Ja) for å deaktivere enheten fra Tricefy.

Administrere rapporter

Du kan nå velge **Save** (Lagre) og/eller **Close** (Lukk) direkte fra dialogboksen Save Report (Lagre rapport).

Redigere en rapport

Du kan nå redigere rapporten etter at du har avsluttet studien, blant annet ved å legge til og redigere bilder, merknader og anatomisjeklister. Målinger, beregninger og biofysiske data kan ikke endres.

Slik legger du til et bilde i en rapport

1 Åpne studien som inneholder rapporten du vil redigere.

2 I den åpne studien trykker du på  Rapporten åpnes.

3 Legg til bilder ved å bla ned og trykke på **Add images to Report** (Legg til bilder i rapport).

4 I neste skjerm bilde velger du bildene du vil legge til.

5 Trykk på **Add** (Legg til).

Bildene legges til i dialogboksen Patient Report (Pasientrapport).

6 Trykk på **Edit** (Rediger) for å velge og slette bilder du har lagt til.

7 Trykk på **Done** (Ferdig) for å gå tilbake til pasientrapporten.

8 Lagre rapporten ved å velge **Save** (Lagre).

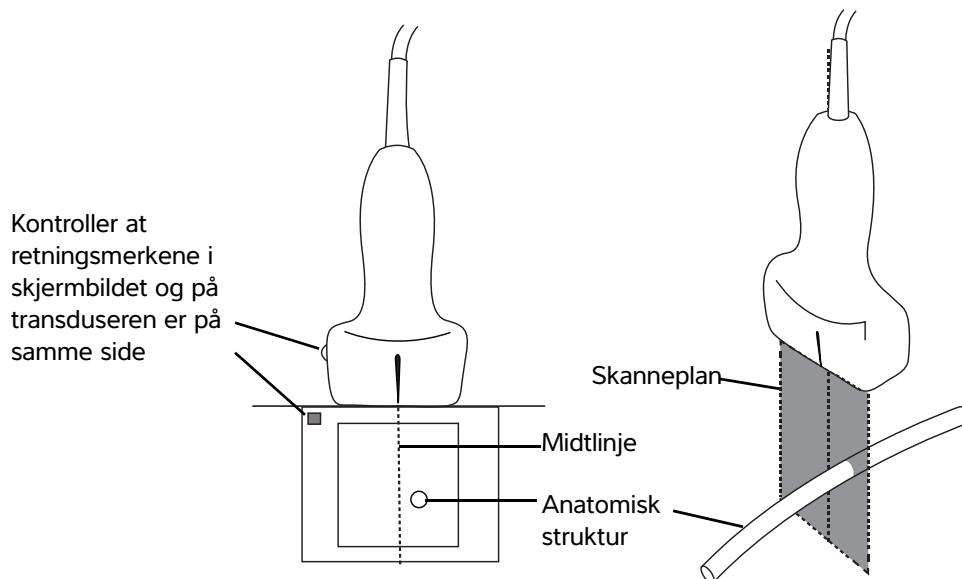
Utføre en undersøkelse

Midtlinje

Midtlinjefunksjonen er nå tilgjengelig for L25v- og L38v-transduserne. Du får tilgang til funksjonen ved å trykke på **Centerline** (Midtlinje).

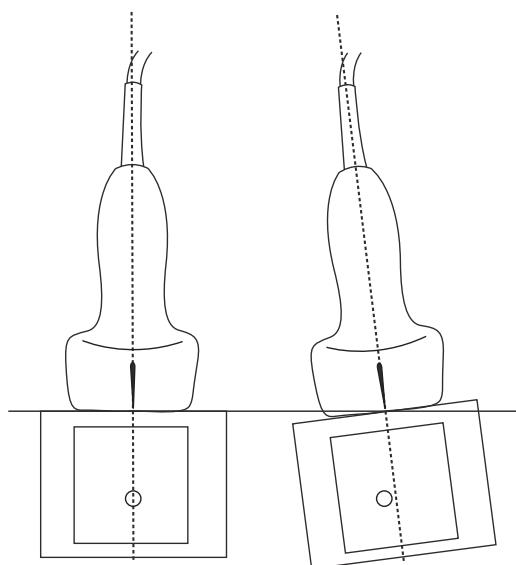
Midtlinjegrafikken innrettes etter midtpunktet på transduseren, og fungerer som referansemerke for midten av det viste bildet.

Når du bruker midtlinjefunksjonen som en referanse under en frihåndsprosedyre, må du være oppmerksom på at midtlinjen bare representerer midten av ultralydbildet, og den er ikke en nøyaktig prediktor for banen kurven kommer til å ta.



Figur 1 Forholdet mellom midtlinjegrafikken og transduseren og ultralydbildet.

Hvis transduseren vippes eller roteres, selv om det bare er litt, kan dette ha innvirkning på forholdet mellom eventuelle eksterne referansepunkter og anatomien som vises på ultralydbildet.



Figur 2 Forholdet mellom ultralydbildet og horisontal eller vertikal transduservinkel.

Tilgang til veiledede protokoller

eFAST

Subxifoidvisningen og -merket er nå lagt til undersøkelsen.

Administrere bilder og klipp

Gjennomgå et bilde eller klipp

Nå er det enklere å spille av .avi MJPEG-filer som er eksportert fra systemet, på datamaskinen.

Målinger og beregninger

Undersøkelsesbaserte beregninger

Kardiologiske beregninger

ACS-beregningen er fjernet fra 2D-beregningslisten.

Feilsøking og vedlikehold

Feilsøking

Opprette en feilrapport

Du kan nå opprette og sende en feilrapport til teknisk brukerstøtte. Rapporten inneholder ikke pasientdata.

Slik oppretter og sender du en feilrapport

- 1 Fra startskjermbildet for SonoSite iViz trykker du på **Settings** (Innstillinger) .
 - 2 Trykk på **About iViz** (Om iViz).
 - 3 Trykk på **Send bug report** (Send feilrapport).
 - 4 Slå på WiFi ved å velge **OK**.
- Rapporten genereres.
- 5 Velg **OK** for å sende rapporten til FUJIFILM SonoSite.
 - 6 Hvis tilkobling til serveren mislykkes, velger du **Retry** (Prøv på nytt) for å prøve på nytt eller **Cancel** (Avbryt) for å avbryte rapporten.
 - 7 Du vil motta en melding når rapporten er lastet opp på serveren.

Tillägg till användarhandbok för SonoSite iViz

Inledning	91
Dokumentkonventioner	91
Få hjälp	92
Konfigurera SonoSite iViz	93
Konfigurera SonoSite iViz-inställningar	93
Konfigurera preferenser	93
Konfigurera OB-mätningar och -beräkningar	95
Hantera patientposter	95
Hantera studier	95
Dela en studie	95
Hantera rapporter	96
Redigera en rapport	96
Genomföra en undersökning	97
Mittlinje	97
Åtkomst till guidade protokoll	98
eFAST	98
Hantera bilder och klipp	98
Hämta en bild eller ett klipp	98
Mätningar och beräkningar	99
Undersökningsbaserade beräkningar	99
Hjärtberäkningar	99
Felsökning och underhåll	99
Felsökning	99
Skapa en felrapport	99

Inledning

Innehållet i detta dokument ingår antingen inte i systemets användarhandbok eller var felaktigt. Revideringarna införs vid nästa uppdatering.

Dokumentkonventioner

Dokumentet följer dessa skrivsätt:

- ▶ **VARNING** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra personskador eller dödsfall.
- ▶ **Försiktighet** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda produkterna.
- ▶ **Obs** tillhandahåller kompletterande information.
- ▶ Numrerade och bokstavsmarkerade steg måste utföras i en viss ordning.

- ▶ Punktlistor visar information i form av en lista, men punkterna anger inte en viss ordningsföljd.
- ▶ Enstegsprocedurer börjar med ♦.

För en beskrivning av märkningssymboler som visas på produkten, se "Märkningssymboler" i ultraljudssystemets användarhandbok.

Få hjälp

För teknisk support, kontakta FUJIFILM SonoSite på följande sätt:

Telefon (USA eller Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (utanför USA och Kanada)	+1-425-951-1330 eller ring närmaste representant
Fax	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Webbplats	www.sonosite.com
Europeiskt servicecenter	Växel: +31 20 751 2020 Support på engelska: +44 14 6234 1151 Support på franska: +33 182 880 702 Support på tyska: +49 698 088 4030 Support på italienska: +39 029 475 3655 Support på spanska: +34 91 123 8451
Servicecenter i Asien	+65 6380-5581

Tryckt i USA.

Komma igång

Allmän interaktion

Använda pekskärmen

Etiketten Depth (Djup) har nu tagits bort från skanningsskärmen.

Konfigurera SonoSite iViz

Konfigurera SonoSite iViz-inställningar

Konfigurera preferenser

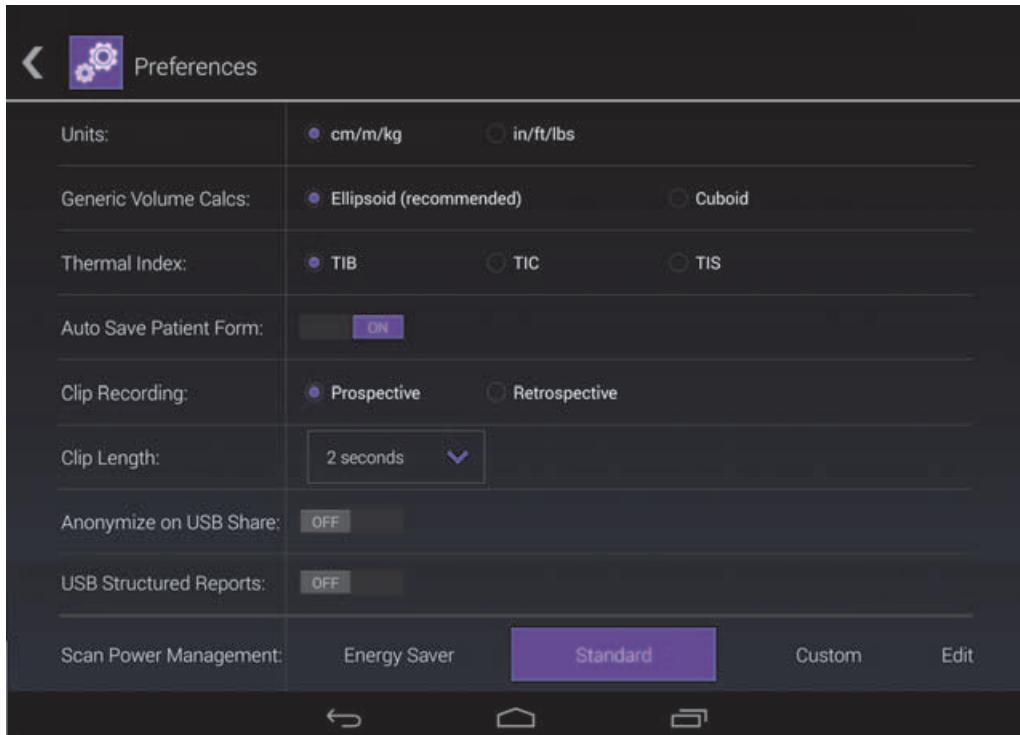
Två nya preferenser har lagts till:

- ▶ Anonymisera vid USB-delning
- ▶ Strukturerade rapporter på USB

För att konfigurera preferenser

- 1 Från SonoSite iViz-skärmen **Settings** (Inställningar), peka på **Preferences** (Preferenser).
- 2 Från skärmen **Preferences** (Preferenser) är följande inställningar tillgängliga:
 - ▶ **Units** (Enheter) – Välj längd- och viktenheter som används för patientinformation.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Allmänna volymberäkningar) – Kan mäts på två olika sätt, beroende på den typ av strukturer som mäts. Välj något av följande:
 - ▶ **Ellipsoid** – (standard) Längd x bredd x höjd x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Kubformig) – Längd x bredd x höjd.
 - ▶ **Thermal Index** (Termiskt index) – Välj ett av följande:
 - ▶ **TIB** – Termiskt index i ben
 - ▶ **TIC** – Termiskt index i kraniet
 - ▶ **TIS** – Termiskt index i mjukvävnad
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Spara patientformulär automatiskt) – Om på, sparar denna funktion automatiskt patientformuläret regelbundet vid redigering för att hjälpa till att förhindra förlust av patientinformation.
 - ▶ **Clip Recording** (Klippinspelning) – Välj ett av följande:
 - ▶ **Prospective** (Prospektivt) – Under en skanning, registrerar detta alternativ ett klipp av standardlängd av skanningen när du pekar på **Save** (Spara).
 - ▶ **Retrospective** (Retrospektivt) – Under en skanning, registrerar detta alternativ ett klipp av standardlängd av skanningen innan du pekar på **Save** (Spara).
 - ▶ **Clip Length** (Klipplängd) – I listrutemenyn väljer du en standardinspelningslängd för klipp.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (Anonymisera vid USB-delning) – När denna funktion är på tar den bort identifieringsinformation från bilder och AVI-klipp som sparas på USB, samt mappens namn. Strukturerade rapporter och DICOM-data skapas inte på USB-enheten. Standardinställningen är OFF (Av).
- ▶ **USB Structured Reports** (Strukturerade rapporter på USB) – När denna funktion är aktiv sparas information på USB-enheter som en strukturerad rapport. Standardinställningen är OFF (Av).
- ▶ **Scan Power Management** (Strömhantering vid skanning) – Välj de inställningar som ger bäst balans mellan prestanda och batteritid vid skanning:



- ▶ **Energy Saver** (Energibesparing) – Aktiverar strömbesparande lägen snabbt vid inaktivitet för att ge så lång skanningstid som möjligt på en laddning.
- ▶ **Standard** – Ger längre perioder av inaktivitet innan strömbesparande lägen aktiveras för att ge en bra balans mellan tillgång till skanningsfunktioner och batteritid.
- ▶ **Custom** (Anpassad) – Välj egna inställningar för strömhantering:
 - ▶ **Slow frame rate** (Låg bildhastighet) – Aktiveras i skanningsläget efter en period med inaktivitet. Återgår till normal funktion när skanning återupptas eller du rör reglagen. En blinkande vit visas på skärmen när detta läge är aktivt. För att inaktivera denna funktion väljer du **Never** (Aldrig).

- ▶ **Freeze** (Frys) – Aktiveras efter en tid av inaktivitet efter att läget för Låg bildhastighet aktiverats. För att fortsätta skanna måste du återgå till realtidsvisning manuellt. En fast blå  visas på skärmen när detta läge är aktivt. För att inaktivera denna funktion väljer du **Never** (Aldrig).
- ▶ **Sleep** (Vila) – Aktiveras efter en tid av inaktivitet efter att läget Frys aktiverats. För att väcka systemet trycker och släpper du snabbt strömknappen. För att inaktivera denna funktion väljer du **Never** (Aldrig).
- ▶ **Power off** (Stäng av) – Stänger av iViz-systemet efter en tid i viloläge, oavsett om skanning pågår eller inte. Systemet måste startas manuellt.

Konfigurera OB-mätningar och -beräkningar

Standard gestationsålder kan nu återställas vid konfigurering av OB-mätningar och -beräkningar.

Återställa standard OB-inställningar

- 1 Från SonoSite iViz-skärmen **Settings** (Inställningar). Peka på **OB Calcs** (OB-beräkningar).
- 2 Peka på **Restore** (Återställ) i Gestationsålder.

Hantera patientposter

Hantera studier

Dela en studie

Om **Anonymize on USB Share** (Anonymisera vid USB-delning) valdes ges nu alternativet att fortsätta eller avbryta vid export eller delning av data.

Obs!

Bilder i bildgalleri kan inte anonymiseras.

Alternativet **Email** (E-post) för delning av en studie, bild eller klipp är inte längre tillgängligt.

Använda Tricefy för att skicka eller dela en studie

Du måste ha ett aktivt Tricefy-konto och vara ansluten till ett trådlöst nätverk för att använda det medicinska bilddelningsverktyget Tricefy för att dela en studie, en bild eller ett klipp.

- 1 Från modulen Patient, peka på fliken **iViz Studies** (iViz-studier).
- 2 Peka på **Select** (Välj). Markera rutorna bredvid de studier som du vill dela.
- 3 Peka på .

- 4** Peka på **Tricefy**.
- 5** Peka på **Yes** (Ja) för att aktivera Tricefy Uplink.
- 6** Följ uppmaningarna på Tricefy-skärmen för att logga in eller registrera för Tricefy med en giltig e-postadress.

När kontot är aktivt får du ett e-postmeddelande om aktivering.
- 7** Öppna inbjudan i e-postmeddelandet för att sätta upp ett onlinekonto.
- 8** Använd webbläsaren och välj **Accept Invitation** (Godkänn inbjudan) för att öppna Tricefy4.com.
- 9** Följ uppmaningarna och ange ett lösenord.
- 10** När registreringen är slutförd kan du dela eller ladda upp bilder, studier och klipp till molnet.

Obs!

Om du väljer alternativet **Share** (Dela) skickas ett e-postmeddelande med en länk till en samarbetsida till den angivna e-postadressen eller telefonnumret. Om du väljer alternativet **Archive to Cloud** (Arkivera till molnet) laddas studien, bilderna eller klippen upp till molnet.

Avaktivera enheten från Tricefy

- 1** Från modulen Patient, peka på fliken **iViz Studies** (iViz-studier).
- 2** Peka på .
- 3** Peka på **Tricefy**.
- 4** Peka på **Change Password** (Ändra lösenord) på skärmen Tricefy.
- 5** Peka på **Yes** (Ja) för att avaktivera enheten från Tricefy.

Hantera rapporter

Du kan nu **Save** (Spara) och/eller **Close** (Stänga) rapporten direkt från dialogrutan Save Report (Spara rapport).

Redigera en rapport

Du kan nu redigera rapporten efter att studien avslutats, inklusive lägga till och redigera bilder, anteckningar och anatomiska checklistor. Mätningar, beräkningar och biofysiologiska data kan inte ändras.

Lägga till en bild i en rapport

- 1** Öppna en studie som innehåller den rapport som du vill redigera.
- 2** Peka på  i den öppna studien. Rapporten öppnas.
- 3** Bläddra ned och peka på **Add images to Report** (Lägga till bilder i rapport) för att lägga till bilder.

4 På nästa skärm väljs de bilder som ska läggas till.

5 Peka på **Add** (Lägg till).

Bilderna läggs till i dialogrutan Patient Report (Patientrapport).

6 Peka på **Edit** (Redigera) för välja och ta bort eventuella tillagda bilder.

7 Peka på **Done** (Klar) för att återgå till patientrapporten.

8 Välj **Save** (Spara) för att spara rapporten.

Genomföra en undersökning

Mittlinje

Funktionen Centerline (Mittlinje) är nu tillgänglig med transduktorerna L25v och L38v. Peka på **Centerline** (Mittlinje) för att öppna denna funktion.

Mittlinjegrafiken inriktas med transduktorns mittmarkering och tjänar som en referensmarkering för mitten av den visade bilden.

När mittlinjesfunktionen används som en referens vid användning av frihandsteknik ska du vara medveten om att mittlinjen endast utgör ultraljudsbildens mitt och utgör inte en precis prediktor för den väg nålen tar.

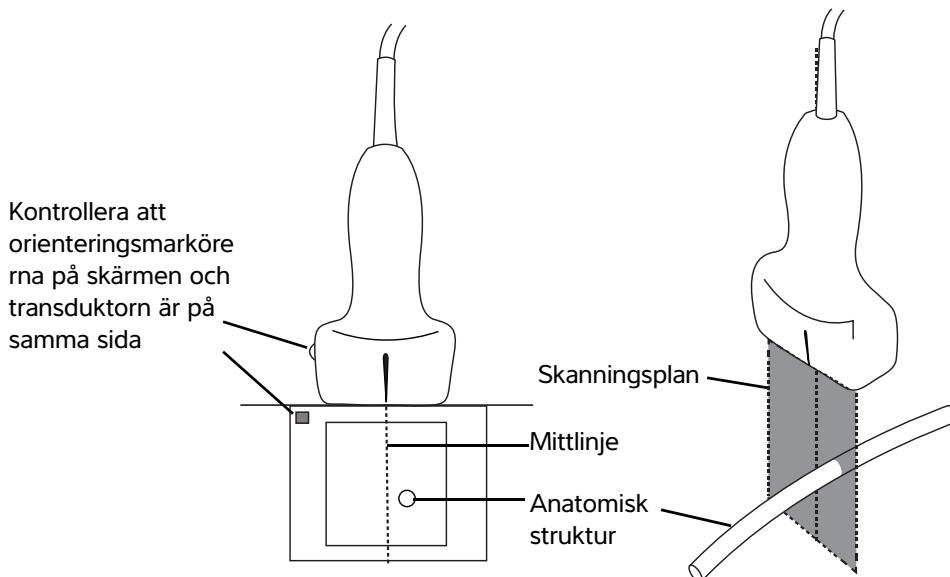


Bild 1 Förhållandet mellan mittlinjegrafiken och transduktorn och ultraljudsbilden.

Små lutningar eller vridningar av transduktorn kan påverka förhållandet mellan eventuella externa referenspunkter och den anatomi som visas på ultraljudsbilden.

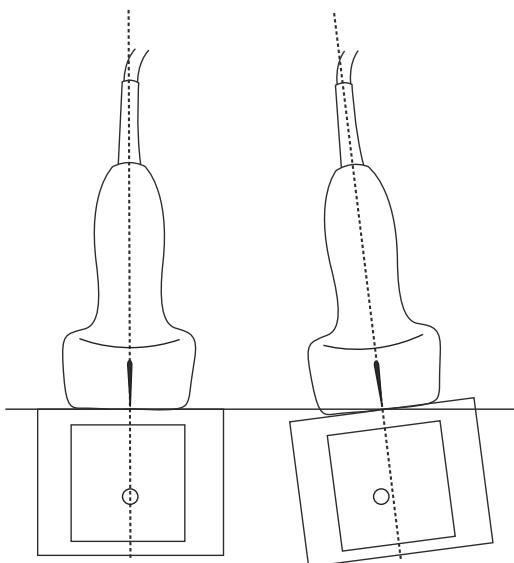


Bild 2 Förhållande mellan ultraljudsbilden och transduktorns vinkel eller lutning.

Åtkomst till guidade protokoll

eFAST

Subxiphoid vy och etikett har nu lagts till i undersökningar.

Hantera bilder och klipp

Hämta en bild eller ett klipp

Det är nu enklare att spela upp .avi MJPEG-filer som exporterats från systemet på datorn.

Mätningar och beräkningar

Undersökningsbaserade beräkningar

Hjärtberäkningar

ACS-beräkningen har tagits bort från 2D-beräkningslistan.

Felsökning och underhåll

Felsökning

Skapa en felrapport

Du kan nu skapa och skicka en felrapport till teknisk support. I rapporten ingår inte patientdata.

Skapa och skicka en felrapport

- 1 Från SonoSite iViz-skärmen Start, peka på **Settings** (Inställningar) .
- 2 Peka på **About iViz** (Om iViz).
- 3 Peka på **Send bug report** (Skicka felrapport).
- 4 Välj **OK** för att starta Wi Fi.
Rapporten skapas.
- 5 Välj **OK** för att skicka rapporten till FUJIFILM SonoSite.
- 6 Om anslutningen till servern i lyckas väljer du **Retry** (Försök igen) för att försöka igen eller **Cancel** (Avbryt) för att avbryta rapporten.
- 7 Du får ett meddelande efter att rapporten laddats upp till servern.

Συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης του SonoSite iViz

Εισαγωγή	101
Συμβάσεις εγγράφου	101
Λήψη βοήθειας	102
Διαμόρφωση του SonoSite iViz	103
Διαμόρφωση των ρυθμίσεων του SonoSite iViz	103
Διαμόρφωση προτιμήσεων	103
Διαμόρφωση μαιευτικών μετρήσεων και υπολογισμών	105
Διαχείριση αρχείων ασθενών	106
Διαχείριση μελετών	106
Κοινή χρήση μιας μελέτης	106
Διαχείριση αναφορών	107
Επεξεργασία μιας αναφοράς	107
Εκτέλεση μιας εξέτασης	108
Κεντρική γραμμή	108
Πρόσβαση σε πρωτόκολλα καθοδήγησης	109
eFAST	109
Διαχείριση εικόνων και αποσπασμάτων	109
Ανασκόπηση μιας εικόνας ή ενός αποσπάσματος	109
Μετρήσεις και υπολογισμοί	109
Υπολογισμοί βασισμένοι στην εξέταση	109
Καρδιολογικοί υπολογισμοί	109
Αντιμετώπιση προβλημάτων και συντήρηση	110
Αντιμετώπιση προβλημάτων	110
Δημιουργία αναφοράς σφαλμάτων	110

Εισαγωγή

Το περιεχόμενο του παρόντος εγγράφου είτε δεν έχει περιληφθεί στον οδηγό χρήσης του συστήματος είτε είναι εσφαλμένο. Οι αναθεωρήσεις θα γίνουν κατά την επόμενη ενημέρωση.

Συμβάσεις εγγράφου

Στο έγγραφο χρησιμοποιούνται οι παρακάτω συμβάσεις:

- ▶ Η ένδειξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την αποτροπή τραυματισμού ή θανάτου.
- ▶ Η ένδειξη **Προσοχή** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την προστασία των προϊόντων.
- ▶ Η ένδειξη **Σημείωση** παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες.
- ▶ Τα βήματα που παρατίθενται με αριθμούς και γράμματα πρέπει να εκτελούνται με μια συγκεκριμένη σειρά.

- ▶ Οι λίστες με κουκκίδες παρουσιάζουν πληροφορίες σε μορφή λίστας, αλλά δεν υποδηλώνουν αλληλουχία βημάτων.
- ▶ Οι διαδικασίες που αποτελούνται από ένα μόνο βήμα αρχίζουν με ♦.

Για μια περιγραφή των συμβόλων επισήμανσης που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα «Σύμβολα επισήμανσης» στον οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων.

Λήψη βοήθειας

Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με τη FUJIFILM SonoSite στα εξής στοιχεία:

Τηλέφωνο (Η.Π.Α. ή Καναδάς)	+1-877-657-8118
Τηλέφωνο (εκτός Η.Π.Α. ή Καναδά)	+1-425-951-1330 ή καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο
Φαξ	+1-425-951-6700
Διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου	ffss-service@fujifilm.com
Ιστότοπος	www.sonosite.com
Κέντρο σέρβις στην Ευρώπη	Κύριο: +31 20 751 2020 Υποστήριξη στα Αγγλικά: +44 14 6234 1151 Υποστήριξη στα Γαλλικά: +33 1 8288 0702 Υποστήριξη στα Γερμανικά: +49 69 8088 4030 Υποστήριξη στα Ιταλικά: +39 02 9475 3655 Υποστήριξη στα Ισπανικά: +34 91 123 8451
Κέντρο σέρβις στην Ασία	+65 6380-5581

Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α.

Οδηγός εκκίνησης

Γενική αλληλεπίδραση

Χρήση της οθόνης αφής

Η ετικέτα Depth (Βάθος) έχει πλέον αφαιρεθεί από την οθόνη σάρωσης.

Διαμόρφωση του SonoSite iViz

Διαμόρφωση των ρυθμίσεων του SonoSite iViz

Διαμόρφωση προτιμήσεων

Έχουν προστεθεί δύο νέες προτιμήσεις:

- ▶ Ανωνυμοποίηση σε περίπτωση κοινής χρήσης σε USB
- ▶ Δομημένες αναφορές σε USB

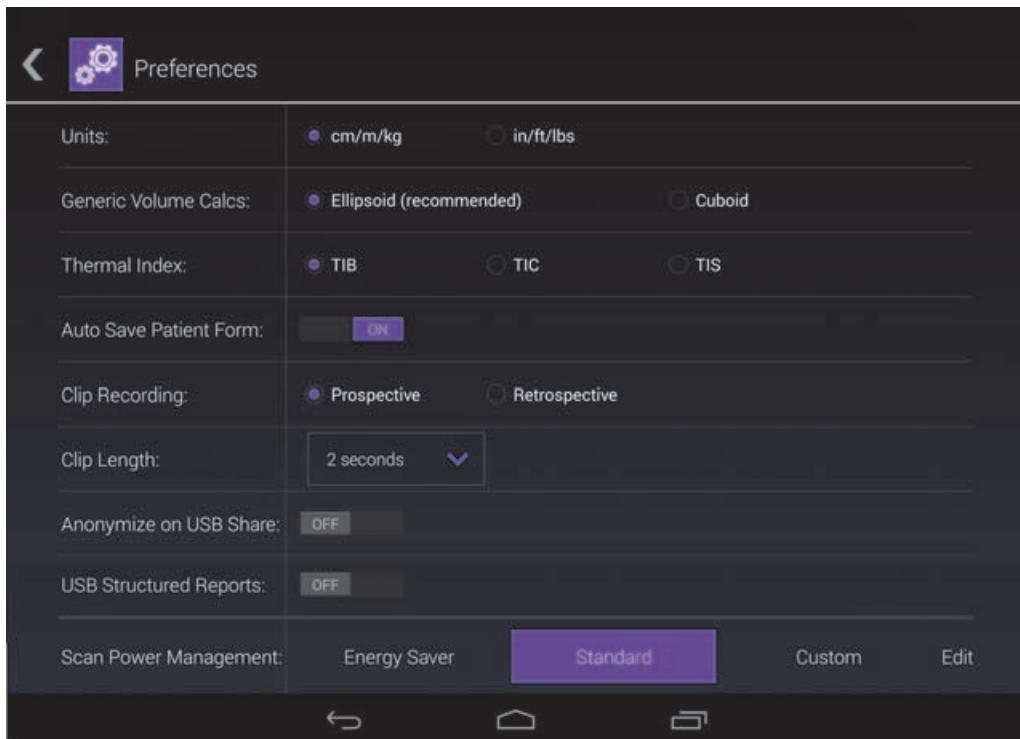
Για να διαμορφώσετε τις προτιμήσεις

1 Από την οθόνη **Settings** (Ρυθμίσεις) του SonoSite iViz, πατήστε **Preferences** (Προτιμήσεις).

2 Στην οθόνη **Preferences** (Προτιμήσεις) διατίθενται οι παρακάτω ρυθμίσεις:

- ▶ **Units** (Μονάδες) - Επιλέξτε τις μονάδες ύψους και βάρους που χρησιμοποιούνται για τα στοιχεία ασθενούς.
- ▶ **Generic Volume Calcs** (Γενικοί υπολογισμοί όγκου) - Μπορούν να μετρηθούν με δύο διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με τον τύπο των δομών που καταμετρώνται. Επιλέξτε ένα από τα παρακάτω:
 - ▶ **Ellipsoid** (Ελλειψοειδής) - (προεπιλογή) Μήκος x πλάτος x ύψος x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Κυβοειδής) - (προεπιλογή) Μήκος x πλάτος x ύψος.
- ▶ **Thermal Index** (Θερμικός δείκτης) - Επιλέξτε οποιονδήποτε από τους παρακάτω δείκτες:
 - ▶ **TIB** - Θερμικός δείκτης σε οστό
 - ▶ **TIC** - Θερμικός δείκτης στο κρανίο
 - ▶ **TIS** - Θερμικός δείκτης σε μαλακά μόρια
- ▶ **Auto Save Patient Form** (Αυτόματη αποθήκευση φόρμας ασθενούς) - Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η επιλογή, εκτελείται αυτόματα αποθήκευση της φόρμας ασθενούς ανά τακτά χρονικά διαστήματα κατά την επεξεργασία, ώστε να αποφευχθεί η απώλεια πληροφοριών του ασθενούς.
- ▶ **Clip Recording** (Εγγραφή αποσπάσματος) - Επιλέξτε ένα από τα παρακάτω:
 - ▶ **Prospective** (Προοπτική) - Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, με αυτήν την επιλογή εκτελείται εγγραφή ενός καθορισμένης διάρκειας αποσπάσματος της σάρωσης μετά το πάτημα της επιλογής **Save** (Αποθήκευση).

- ▶ **Retrospective** (Αναδρομική) - Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, με αυτήν την επιλογή εκτελείται εγγραφή ενός καθορισμένης διάρκειας αποσπάσματος της σάρωσης πριν από το πάτημα της επιλογής **Save** (Αποθήκευση).
- ▶ **Clip Length** (Διάρκεια αποσπάσματος) - Επιλέξτε μια καθορισμένη διάρκεια εγγραφής για αποσπάσματα από το αναπτυσσόμενο μενού.
- ▶ **Anonymize on USB Share** (Ανωνυμοποίηση σε περίπτωση κοινής χρήσης σε USB) - Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, τα στοιχεία αποκάλυψης ταυτότητας, καθώς και το όνομα φακέλου, αφαιρούνται από τις εικόνες και τα αποσπάσματα AVI που αποθηκεύονται σε USB. Στο USB δεν θα δημιουργηθούν δομημένες αναφορές και δεδομένα DICOM. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι OFF (Ανενεργό).
- ▶ **USB Structured Reports** (Δομημένες αναφορές σε USB) - Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η προτίμηση, η αποθήκευση πληροφοριών σε USB γίνεται υπό μορφή δομημένων αναφορών. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι OFF (Ανενεργό).
- ▶ **Scan Power Management** (Διαχείριση ισχύος σάρωσης) - Επιλέξτε τις ρυθμίσεις που θα παρέχουν τη βέλτιστη ισορροπία μεταξύ απόδοσης και διάρκειας ζωής μπαταρίας κατά τη σάρωση:



- ▶ **Energy Saver** (Εξοικονόμηση ενέργειας) - Ενεργοποιεί γρήγορα τρόπους λειτουργίας χαμηλής ισχύος, κατά τη διάρκεια περιόδων αδράνειας, με στόχο την καλύτερη εκμετάλλευση του χρόνου σάρωσης από το φορτίο της μπαταρίας σας.

► **Standard** (Βασική) - Επιτρέπει μεγαλύτερες περιόδους αδράνειας πριν από την ενεργοποίηση τρόπων λειτουργίας χαμηλής ισχύος, για την παροχή εύλογης ισορροπίας μεταξύ της δυνατότητας για σάρωση και της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

► **Custom** (Προσαρμογή) - Επιλέξτε τις δικές σας ρυθμίσεις διαχείρισης ισχύος:

► **Slow frame rate** (Αργή ταχύτητα καρέ) - Ενεργοποιείται στον τρόπο λειτουργίας σάρωσης, μετά από μια περίοδο αδράνειας. Επιστρέφει αυτόματα σε κανονική λειτουργία, όταν η σάρωση συνεχίζεται ή αγγίζετε τα πλήκτρα ελέγχου. Όταν αυτή η ρύθμιση είναι ενεργή, εμφανίζεται στην οθόνη ένα που αναβοσβήνει με λευκό χρώμα. Για να απενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό, επιλέξτε **Never** (Ποτέ).

► **Freeze** (Πάγωμα) - Ενεργοποιείται μετά από μια συνεχή περίοδο αδράνειας, μετά από αλλαγή στον τρόπο λειτουργίας αργής ταχύτητας καρέ. Για να συνεχιστεί η σάρωση, πρέπει να καταργήσετε το πάγωμα μη αυτόματα. Όταν αυτή η ρύθμιση είναι ενεργή, εμφανίζεται στην οθόνη ένα που ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα. Για να απενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό, επιλέξτε **Never** (Ποτέ).

► **Sleep** (Αδράνεια) - Ενεργοποιείται μετά από μια συνεχή περίοδο αδράνειας, κατόπιν μετάβασης στον τρόπο λειτουργίας παγώματος. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το σύστημα, πιέστε και αφήστε γρήγορα το κουμπί λειτουργίας. Για να απενεργοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό, επιλέξτε **Never** (Ποτέ).

► **Power off** (Απενεργοποίηση) - Απενεργοποιεί το σύστημα iViz μετά από μια χρονική περίοδο στον τρόπο λειτουργίας αδράνειας, ανεξάρτητα από το αν βρίσκεται σε σάρωση ή όχι. Το σύστημα πρέπει να ενεργοποιηθεί μη αυτόματα.

Διαμόρφωση μαιευτικών μετρήσεων και υπολογισμών

Μπορείτε πλέον να επαναφέρετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις ηλικίας κύησης κατά τη διαμόρφωση μαιευτικών μετρήσεων και υπολογισμών.

Για να επαναφέρετε τις προεπιλεγμένες μαιευτικές ρυθμίσεις

- 1 Στην οθόνη **Settings** (Ρυθμίσεις) του συστήματος SonoSite iViz, πατήστε **OB Calcs** (Μαιευτικοί υπολογισμοί).
- 2 Στο Ηλικία κύησης, πατήστε **Restore** (Επαναφορά).

Διαχείριση αρχείων ασθενών

Διαχείριση μελετών

Κοινή χρήση μιας μελέτης

Εάν έχετε επιλέξει το **Anonymize on USB Share** (Ανωνυμοποίηση σε περίπτωση κοινής χρήσης σε USB), έχετε πλέον την επιλογή να συνεχίσετε ή να ακυρώσετε την εξαγωγή ή κοινή χρήση δεδομένων.

Σημείωση

Δεν μπορείτε να ανωνυμοποιήσετε εικόνες συλλογής.

Η επιλογή **Email** (Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο) για την κοινή χρήση μιας μελέτης, μιας εικόνας ή ενός αποσπάσματος δεν είναι πλέον διαθέσιμη.

Για να χρησιμοποιήσετε το Tricefy για αποστολή ή κοινή χρήση μιας μελέτης

Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο κοινής χρήσης ιατρικών εικόνων Tricefy για την κοινή χρήση μιας μελέτης, μιας εικόνας ή ενός αποσπάσματος, πρέπει να διαθέτετε έναν ενεργό λογαριασμό Tricefy και να είστε συνδεδεμένοι σε ασύρματο δίκτυο.

- 1 Στη μονάδα Patient (Ασθενής), πατήστε την καρτέλα **iViz Studies** (Μελέτες συστήματος iViz).
- 2 Πατήστε **Select** (Επιλογή). Επιλέξτε τα πλαίσια πλάι στις μελέτες των οποίων θέλετε να κάνετε κοινή χρήση.
- 3 Πατήστε .
- 4 Πατήστε **Tricefy**.
- 5 Πατήστε **Yes** (Ναι) για να ενεργοποιήσετε το Tricefy Uplink.
- 6 Ακολουθήστε τις εντολές στην οθόνη Tricefy για να συνδεθείτε ή να εγγραφείτε στο Tricefy χρησιμοποιώντας μια έγκυρη διεύθυνση email.

Όταν ο λογαριασμός σας ενεργοποιηθεί, θα λάβετε ένα email ενεργοποίησης.
- 7 Μεταβείτε στην πρόσκληση που εστάλη μέσω email για να ρυθμίσετε τον online λογαριασμό σας.
- 8 Χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα περιήγησής σας, επιλέξτε **Accept Invitation** (Αποδοχή πρόσκλησης) για να αποκτήστε πρόσβαση στη διεύθυνση Tricefy4.com.
- 9 Ακολουθήστε τα μηνύματα και εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης.

10 Όταν ολοκληρώσετε την εγγραφή, μπορείτε να κάνετε κοινή χρήση ή να αποστείλετε εικόνες, μελέτες και αποσπάσματα στο cloud.

Σημείωση

Εάν ορίσετε την επιλογή **Share** (Κοινή χρήση), θα αποσταλεί ένα email με έναν σύνδεσμο προς τη συνεργαζόμενη σελίδα στη συγκεκριμένη διεύθυνση email ή τον συγκεκριμένο τηλεφωνικό αριθμό. Εάν επιλέξετε την επιλογή **Archive to Cloud** (Αρχειοθέτηση στο Cloud), η μελέτη, οι εικόνες και τα αποσπάσματα θα αποσταλούν στο cloud.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας από το Tricefy

- 1 Στη μονάδα Ασθενής, πατήστε την καρτέλα **iViz Studies** (Μελέτες συστήματος iViz).
- 2 Πατήστε .
- 3 Πατήστε **Tricefy**.
- 4 Στην οθόνη Tricefy, πατήστε **Change Activation** (Αλλαγή ενεργοποίησης).
- 5 Πατήστε **Yes** (Ναι) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας από το Tricefy.

Διαχείριση αναφορών

Μπορείτε πλέον να κάνετε **Save** (Αποθήκευση) ή/και **Close** (Κλείσιμο) της αναφοράς σας απευθείας από το πλαίσιο διαλόγου Save Report (Αποθήκευση αναφοράς).

Επεξεργασία μιας αναφοράς

Μπορείτε πλέον να επεξεργαστείτε την αναφορά αφού ολοκληρώσετε τη μελέτη, συμπεριλαμβανομένης της προσθήκης και της επεξεργασίας εικόνων, σημειώσεων και λιστών ελέγχου ανατομίας. Δεν είναι δυνατή η αλλαγή δεδομένων μετρήσεων, υπολογισμών και βιοφυσικής.

Για να προσθέστε μια εικόνα σε μια αναφορά

- 1 Ανοίξτε τη μελέτη που περιλαμβάνει την αναφορά που θέλετε να επεξεργαστείτε.
 - 2 Στην ανοικτή μελέτη, πατήστε  Ανοίγει η αναφορά.
 - 3 Για να προσθέστε εικόνες, κάντε κύλιση προς τα κάτω και πατήστε **Add images to Report** (Προσθήκη εικόνων στην αναφορά).
 - 4 Στην επόμενη οθόνη, επιλέξτε τις εικόνες που θέλετε να προσθέστε.
 - 5 Πατήστε **Add** (Προσθήκη).
- Οι εικόνες προστίθενται στο πλαίσιο διαλόγου Patient Report (Αναφορά ασθενούς).
- 6 Πατήστε **Edit** (Επεξεργασία) για να επιλέξτε και να διαγράψετε εικόνες που έχουν προστεθεί.

7 Πατήστε **Done** (Τέλος) για να επιστρέψετε στο Patient Report (Αναφορά ασθενούς).

8 Επιλέξτε **Save** (Αποθήκευση) για να αποθηκεύσετε την αναφορά.

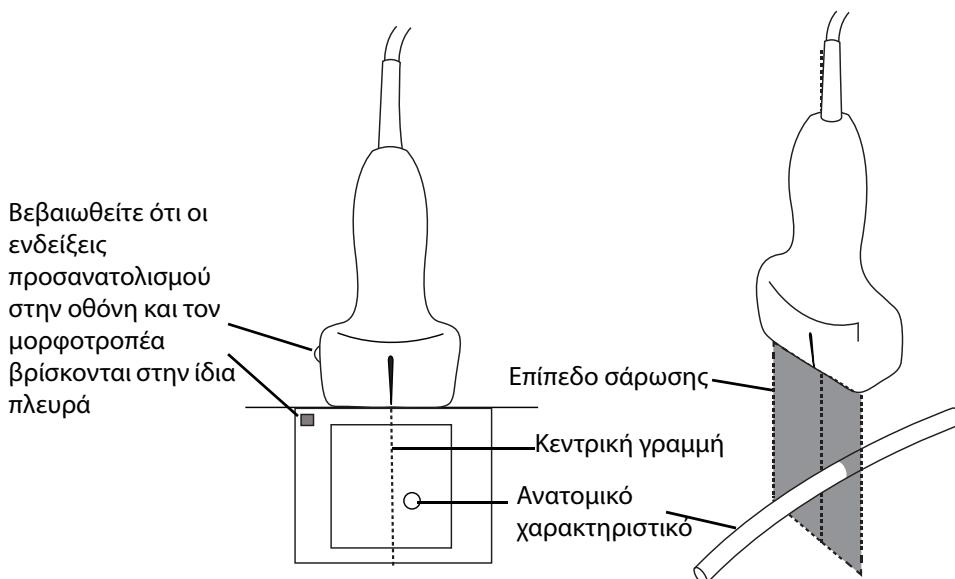
Εκτέλεση μιας εξέτασης

Κεντρική γραμμή

Το χαρακτηριστικό Centerline (Κεντρική γραμμή) είναι πλέον διαθέσιμο με τους μορφοτροπείς L25v και L38v. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο χαρακτηριστικό, πατήστε **Centerline** (Κεντρική γραμμή).

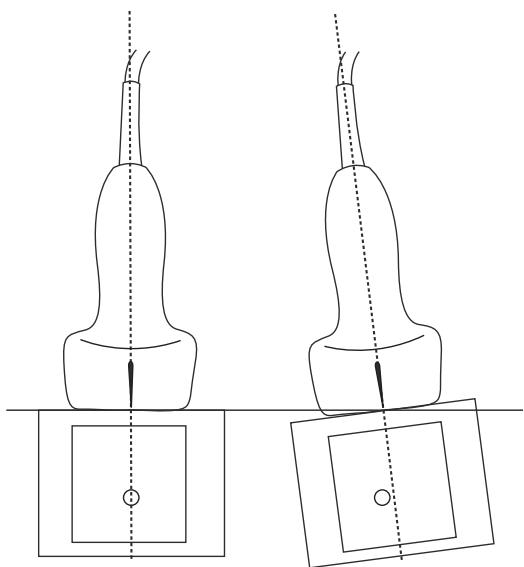
Το γραφικό κεντρικής γραμμής ευθυγραμμίζεται με το κεντρικό σημείο του μορφοτροπέα και λειτουργεί ως σημείο αναφοράς για το κέντρο της εικόνας που προβάλλεται.

Όταν χρησιμοποιείτε τη δυνατότητα της κεντρικής γραμμής ως αναφορά κατά τη διάρκεια μιας διαδικασίας ελεύθερου χειρισμού, να έχετε υπόψη σας ότι η κεντρική γραμμή αντιπροσωπεύει μόνο το κέντρο της υπερηχογραφικής εικόνας και δεν αποτελεί ακριβή ένδειξη της διαδρομής που θα ακολουθήσει η βελόνα.



Εικόνα 1 Σχέση του γραφικού της κεντρικής γραμμής με τον μορφοτροπέα και την υπερηχογραφική εικόνα.

Μικρές κλίσεις ή περιστροφές του μορφοτροπέα μπορούν να επηρεάσουν τη σχέση μεταξύ οποιωνδήποτε εξωτερικών σημείων αναφοράς και της ανατομίας που εμφανίζεται στην υπερηχογραφική εικόνα.



Εικόνα 2 Σχέση της υπερηχογραφικής εικόνας με τη γωνία ή την κλίση του μορφοτροπέα.

Πρόσβαση σε πρωτόκολλα καθοδήγησης

eFAST

Η προβολή και η ετικέτα Subxiphoid (Υποξιφοειδική) έχουν πλέον προστεθεί στην εξέταση.

Διαχείριση εικόνων και αποσπασμάτων

Ανασκόπηση μιας εικόνας ή ενός αποσπάσματος

Μπορείτε πλέον να κάνετε ευκολότερη αναπαραγωγή των αρχείων .avi MJPEG που εξάγονται από το σύστημα ή τον υπολογιστή σας.

Μετρήσεις και υπολογισμοί

Υπολογισμοί βασισμένοι στην εξέταση

Καρδιολογικοί υπολογισμοί

Ο υπολογισμός ACS (Συμπτώματα οξέος στεφανιαίου συνδρόμου) αφαιρέθηκε από τη λίστα υπολογισμών 2D.

Αντιμετώπιση προβλημάτων και συντήρηση

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δημιουργία αναφοράς σφαλμάτων

Μπορείτε πλέον να δημιουργήσετε και να αποστείλετε μια αναφορά σφαλμάτων στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Η αναφορά δεν περιλαμβάνει δεδομένα ασθενών.

Για να δημιουργήσετε και να αποστείλετε μια αναφορά σφαλμάτων

1 Από την αρχική οθόνη του SonoSite iViz, πατήστε **Settings** (Ρυθμίσεις) .

2 Πατήστε **About iViz** (Σχετικά με το σύστημα iViz).

3 Πατήστε **Send bug report** (Αποστολή αναφοράς σφαλμάτων).

4 Επιλέξτε **OK** για να απενεργοποιήσετε το Wi-Fi.

Θα δημιουργηθεί η αναφορά.

5 Επιλέξτε **OK** για να αποστείλετε την αναφορά στη FUJIFILM SonoSite.

6 Εάν η σύνδεση με τον διακομιστή αποτύχει, επιλέξτε **Retry** (Επανάληψη) για να προσπαθήσετε ξανά ή **Cancel** (Ακύρωση) για να ακυρώσετε την αναφορά.

7 Θα λάβετε μια ειδοποίηση μετά τη φόρτωση της αναφοράς στον διακομιστή.

Дополнение к руководству пользователя SonoSite iViz

Введение	111
Условные обозначения в документе	111
Помощь	112
Настройка SonoSite iViz	113
Задание настроек SonoSite iViz	113
Настройка предпочтений	113
Настройка акушерских измерений и расчетов	115
Управление записями пациентов	116
Управление исследованиями	116
Публикация исследования	116
Управление отчетами	117
Редактирование отчета	117
Проведение исследования	118
Центральная линия	118
Доступ к управляемым протоколам	119
eFAST	119
Управление изображениями и видеороликами	119
Просмотр изображения или видеоролика	119
Измерения и расчеты	119
Расчеты, основанные на исследовании	119
Кардиологические расчеты	119
Устранение неполадок и техническое обслуживание	120
Устранение неполадок	120
Создание отчета об ошибках	120

Введение

Информация, которая содержится в этом документе, не вошла в руководство пользователя системы или вошла с ошибками; изменения будут внесены при следующем обновлении.

Условные обозначения в документе

В документе присутствуют следующие условные обозначения:

- ▶ Под заголовком **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** изложено описание мер предосторожности, необходимых для предупреждения травм и летального исхода.
- ▶ Под заголовком **Внимание!** изложено описание мер предосторожности, необходимых для защиты оборудования.
- ▶ Под заголовком **Примечание** изложена дополнительная информация.

- ▶ Пронумерованные или обозначенные буквами действия должны выполняться в определенном порядке.
- ▶ В маркированных списках информация представлена в формате списка инструкций, однако их выполнение не предполагает соблюдения последовательности.
- ▶ Одноэтапные процедуры начинаются с символа ♦.

Описание символов маркировки на изделии см. в разделе «Символы маркировки» в руководстве пользователя ультразвуковой системы.

Помощь

Информация для связи со службой технической поддержки FUJIFILM SonoSite:

Телефон (США или Канада)	+1-877-657-8118
Телефон (за пределами США и Канады)	+1-425-951-1330. Можно также позвонить в местное представительство.
Факс	+1-425-951-6700
Электронная почта	ffss-service@fujifilm.com
Сайт	www.sonosite.com
Сервисный центр в Европе	Общий: +31 20751 2020 Техническая поддержка на английском языке: +44 14 6234 1151 Техническая поддержка на французском языке: +33 1 8288 0702 Техническая поддержка на немецком языке: +49 69 8088 4030 Техническая поддержка на итальянском языке: +39 02 9475 3655 Техническая поддержка на испанском языке: +34 91123 8451
Сервисный центр в Азии	+65 6380-5581

Напечатано в США.

Подготовка системы к работе

Основные функции

Работа с сенсорным экраном

Теперь метка Depth (Глубина) убрана с экрана сканирования.

Настройка SonoSite iViz

Задание настроек SonoSite iViz

Настройка предпочтений

Добавлено два новых предпочтения:

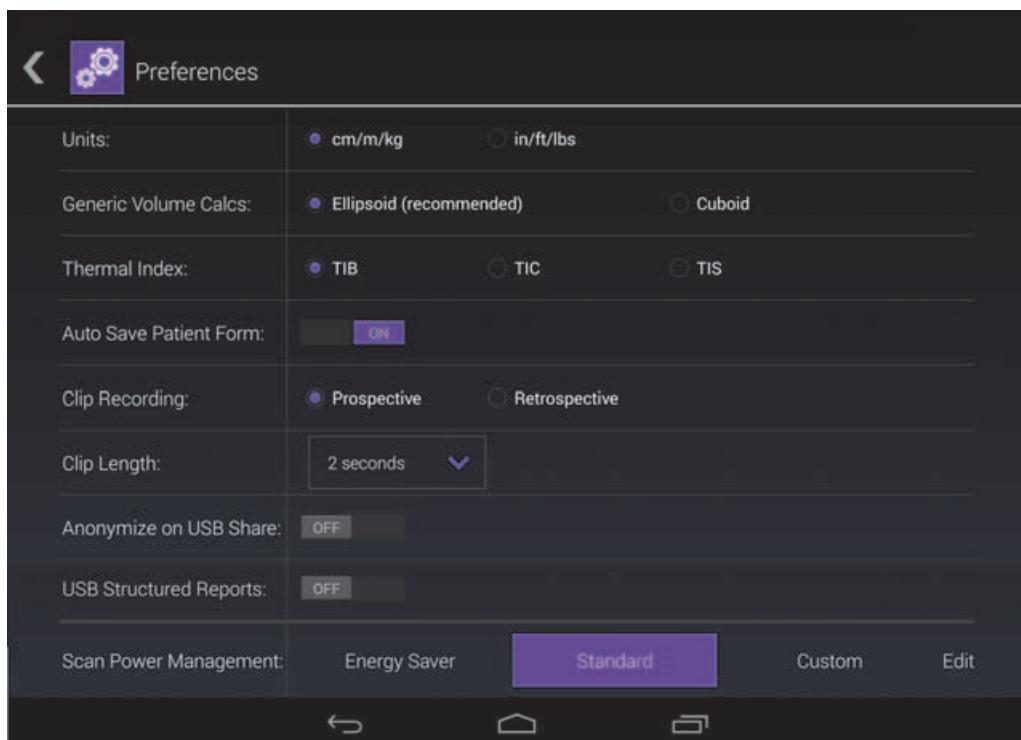
- ▶ Анонимизировать на накопителе USB
- ▶ Структурированные отчеты на накопителе USB

Порядок настройки предпочтений

- 1 На экране **Settings** (Настройки) SonoSite iViz нажмите **Preferences** (Предпочтения).
- 2 На экране **Preferences** (Предпочтения) можно выполнить следующие настройки:
 - ▶ **Units** (Единицы измерения) — выберите единицы роста и веса для информации о пациенте.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Универсальные расчеты объема) — доступны два способа измерения в зависимости от типа измеряемой структуры. Выберите одно из следующего:
 - ▶ **Ellipsoid** (Эллипсоид) — (по умолчанию) длина x ширина x высота x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Кубоид) — длина x ширина x высота.
 - ▶ **Thermal Index** (Тепловой индекс) — выберите из следующего:
 - ▶ **TIB** (ТИК) — тепловой индекс для кости (thermal index in bone).
 - ▶ **TIC** (ТИЧ) — тепловой индекс для черепа (thermal index in the cranium).
 - ▶ **TIS** (ТИМ) — тепловой индекс для мягких тканей (thermal index in soft tissue).
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Автоматическое сохранение формы информации о пациенте) — когда этот параметр включен, система периодически автоматически сохраняет форму информации о пациенте во время редактирования, чтобы не допустить потери информации о пациенте.

▶ **Clip Recording** (Запись видеоролика) — выберите из следующего:

- ▶ **Prospective** (Проспективно) — если выбрать этот параметр, то при сканировании после нажатия **Save** (Сохранить) записывается видеоролик стандартной длины о сканировании.
- ▶ **Retrospective** (Ретроспективно) — если выбрать этот параметр, то при сканировании до нажатия **Save** (Сохранить) записывается видеоролик стандартной длины о сканировании.
- ▶ **Clip Length** (Длина видеоролика) — раскрывающееся меню, в котором можно выбрать стандартную длину записи для видеороликов.
- ▶ **Anonymize on USB Share** (Анонимизировать доступ на USB) — При включении эта функция удаляет идентифицирующую информацию из изображений и видеоклипов AVI, сохраненных на USB, а также имя папки. Структурированные отчеты и данные DICOM не будут создаваться на USB-устройстве. По умолчанию установлено OFF (Выкл.).
- ▶ **USB Structured Reports** (Структурированные отчеты на накопителе USB) — если включена, эта функция сохраняет информацию на накопителе USB как структурированный отчет. По умолчанию установлено OFF (Выкл.).
- ▶ **Scan Power Management** (Управление питанием при сканировании) — выбор настройки, обеспечивающей наилучший баланс между эффективностью и длительностью работы от аккумулятора при сканировании:



- ▶ **Energy Saver** (Экономичный) — быстро переходит в режим низкого потребления энергии в периоды бездействия, чтобы максимально увеличить время сканирования при имеющемся заряде аккумулятора.
- ▶ **Standard** (Стандартный) — допускает более длительные периоды бездействия перед переходом в режим низкого потребления энергии, обеспечивая оптимальный баланс между готовностью к сканированию и длительностью работы от аккумулятора.
- ▶ **Custom** (Пользовательский) — позволяет выбирать собственные настройки управления питанием:
 - ▶ **Slow frame rate** (Медленная частота кадров) — активируется в режиме сканирования после периода бездействия. Автоматически возвращается в нормальный режим работы при возобновлении сканирования или касании элементов управления. Когда этот режим активен, на экране белым мигает . Чтобы выключить эту функцию, выберите **Never** (Никогда).
 - ▶ **Freeze** (Стоп-кадр) — активируется в случае продолжительного периода бездействия после переключения в режим медленной частоты кадров. Для возобновления сканирования необходимо вручную выйти из режима стоп-кадра. Когда этот режим активен, на экране синим горит . Чтобы выключить эту функцию, выберите **Never** (Никогда).
 - ▶ **Sleep** (Режим ожидания) — активируется в случае продолжительного периода бездействия после переключения в режим стоп-кадра. Для вывода системы из этого режима нажмите и сразу отпустите кнопку питания. Чтобы выключить эту функцию, выберите **Never** (Никогда).
 - ▶ **Power off** (Выключение) — система iViz выключается после определенного времени, проведенного в режиме ожидания, вне зависимости от того, активирован ли режим сканирования или нет. Систему необходимо включить вручную.

Настройка акушерских измерений и расчетов

Теперь при настройке акушерских измерений и расчетов можно восстанавливать настройки гестационного возраста по умолчанию.

Восстановление акушерских настроек по умолчанию

- 1 На экране **Settings** (Настройки) SonoSite iViz нажмите **OB Calcs** (Акушерские расчеты).
- 2 Для гестационного возраста нажмите **Restore** (Восстановить).

Управление записями пациентов

Управление исследованиями

Публикация исследования

Если выбрано **Anonymize on USB Share** (Анонимизировать доступ на USB), то при экспорте или передаче данных можно включать или выключать эту функцию.

Примечание

Вы не можете анонимизировать изображения галереи.

Параметр **Email** (Эл. почта) для передачи исследования, изображения или видеоролика больше недоступен.

Использование Tricefy для отправки или публикации исследования

Чтобы использовать инструмент публикации медицинских изображений Tricefy для передачи исследований, изображений или видеороликов, необходима действующая учетная запись Tricefy, и соединение с интернетом.

- 1 В модуле пациента нажмите вкладку **iViz Studies** (Исследования iViz).
- 2 Нажмите **Select** (Выбрать). Установите флагки рядом с исследованиями для публикации.
- 3 Нажмите .
- 4 Нажмите **Tricefy**.
- 5 Нажмите **Yes** (Да), чтобы активировать Tricefy Uplink.
- 6 Следуйте указаниям на экране Tricefy, чтобы войти или зарегистрироваться в Tricefy, используя действительный адрес электронной почты.
После активации учетной записи вы получите письмо с информацией об активации.
- 7 Для создания учетной записи пройдите по ссылке в приглашении по электронной почте.
- 8 Для доступа на Tricefy4.com выберите **Accept Invitation** (Принять приглашение), используя браузер.
- 9 Следуйте подсказкам, и введите пароль.

10 Как только вы закончите регистрацию, вы можете делиться в облаке изображениями, исследованиями, и видеороликами.

Примечание

При выборе опции **Share** (Поделиться), на указанный вами адрес электронной почты или номер телефона будет отправлена ссылка на партнерскую страницу. При выборе опции **Archive to Cloud** (Заархивировать в облаке), в облако будут загружены исследования, изображения, или видеоролики.

Отключение устройства от Tricefy

- 1 В модуле пациента нажмите вкладку **iViz Studies** (Исследования iViz).
- 2 Нажмите .
- 3 Нажмите **Tricefy**.
- 4 На экране Tricefy нажмите **Change Activation** (Изменить статус активации).
- 5 Нажмите **Yes** (Да), чтобы отключить устройство от Tricefy.

Управление отчетами

Теперь можно сохранять и/или закрывать (с помощью кнопок **Save** (Сохранить) и **Close** (Закрыть)) отчет непосредственно в диалоговом окне Save Report (Сохранить отчет).

Редактирование отчета

Теперь можно редактировать отчет (в т. ч. добавлять и изменять изображения, примечания и контрольные списки анатомических параметров) после завершения исследования. Измерения, расчеты и биофизические данные изменить невозможно.

Добавление изображения в отчет

- 1 Откройте исследование, содержащее отчет, который необходимо отредактировать.
- 2 В открытом исследовании нажмите  Откроется отчет.
- 3 Чтобы добавить изображения, прокрутите вниз и нажмите **Add images to Report** (Добавить изображения в отчет).
- 4 На следующем экране выберите изображения, которые требуется добавить.
- 5 Нажмите **Add** (Добавить).

Изображения добавляются в диалоговое окно Patient Report (Отчет пациента).

- 6 Нажмите **Edit** (Правка), чтобы выбрать и удалить изображения.
- 7 Нажмите **Done** (Готово), чтобы вернуться к отчету пациента.

8 Нажмите **Save** (Сохранить), чтобы сохранить отчет.

Проведение исследования

Центральная линия

Теперь при использовании датчиков L25v и L38v доступна функция центральной линии. Для доступа к ней нажмите **Centerline** (Центральная линия).

График центральной линии выравнивается с центральной отметкой датчика и служит в качестве контрольной отметки центра отображаемого изображения.

При использовании центральной линии в качестве референсной при процедурах без контроля помните, что центральная линия обозначает только центр ультразвукового изображения и не отражает точную траекторию иглы.

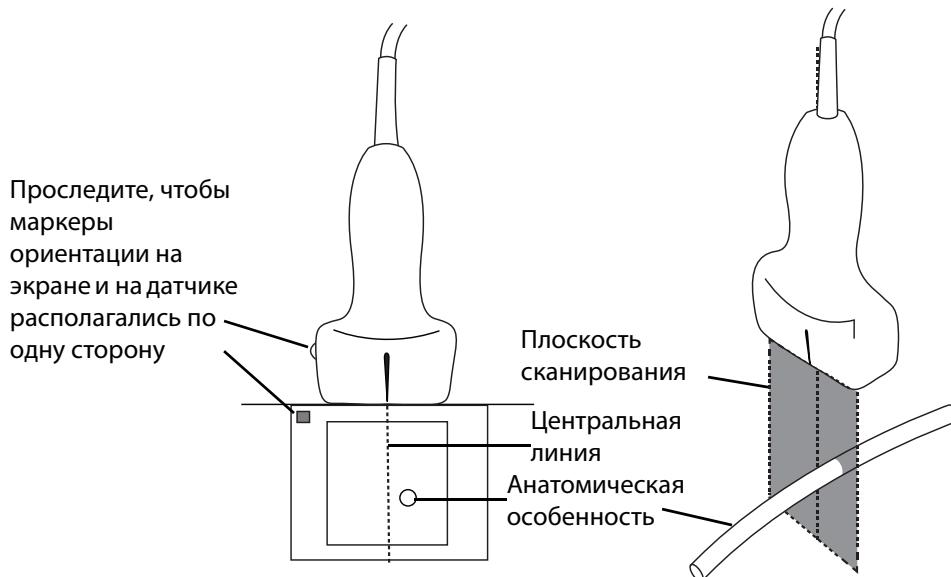


Рис. 1 Отношение графика центральной линии к датчику и ультразвуковому изображению.

Небольшие отклонения или повороты датчика могут повлиять на отношение между внешними референсными точками и анатомической структурой на ультразвуковом изображении.

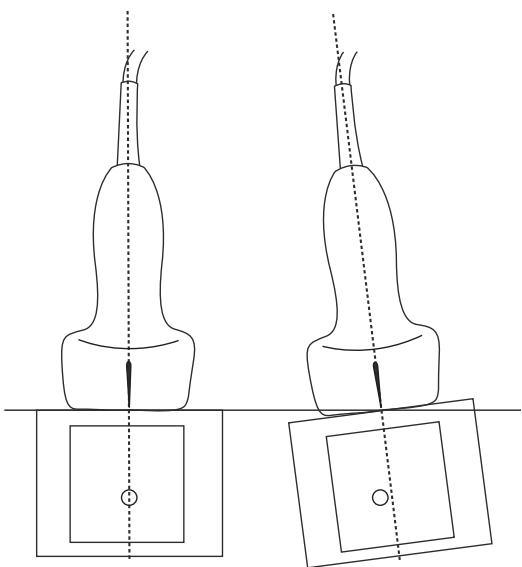


Рис. 2 Отношение ультразвукового изображения к углу или отклонению датчика.

Доступ к управляемым протоколам

eFAST

К исследованию теперь добавлены субстернальные позиция и метка.

Управление изображениями и видеороликами

Просмотр изображения или видеоролика

Теперь воспроизведение закодированных кодеком MJPEG файлов AVI, экспорттированных из системы на ПК, стало еще проще.

Измерения и расчеты

Расчеты, основанные на исследовании

Кардиологические расчеты

Из списка расчетов для двухмерного режима исключен расчет ACS.

Устранение неполадок и техническое обслуживание

Устранение неполадок

Создание отчета об ошибках

Теперь можно создавать отчеты об ошибках и отправлять их в службу технической поддержки. Данные пациента в отчет не включаются.

Создание и отправка отчета об ошибках

- 1 На главном экране SonoSite iViz нажмите **Settings** (Настройки)  .
- 2 Нажмите **About iViz** (Описание iViz).
- 3 Нажмите **Send bug report** (Отправить отчет об ошибках).
- 4 Выберите **OK**, чтобы включить Wi-Fi.
Будет создан отчет.
- 5 Выберите **OK**, чтобы отправить этот отчет в FUJIFILM SonoSite.
- 6 В случае сбоя подключения к серверу выберите **Retry** (Повтор), чтобы повторить попытку, или **Cancel** (Отмена), чтобы отменить отправку отчета.
- 7 После того как отчет будет выгружен на сервер, придет уведомление.

SonoSite iViz Kullanıcı Kılavuzu Eki

Giriş	121
Belge kuralları	121
Yardım Alma	122
SonoSite iViz yapılandırması	123
SonoSite iViz ayarlarını yapılandırma	123
Tercihleri yapılandırma	123
OB ölçümlerini ve hesaplamalarını yapılandırma	125
Hasta Kayıtlarının Yönetimi	125
Çalışmaların yönetimi	125
Çalışmanın paylaşılması	125
Rapor yönetimi	126
Rapor düzenleme	126
Muayene Yapılması	127
Orta çizgi	127
Kılavuzlu protokollere erişim	128
eFAST	128
Resim ve Klip Yönetimi	128
Resim veya klip inceleme	128
Ölçümler ve Hesaplamalar	129
Muayeneye dayalı hesaplamalar	129
Kardiyak hesaplamaları	129
Sorun Giderme ve Bakım	129
Sorun Giderme	129
Hata raporu oluşturma	129

Giriş

Bu belgenin içeriği, sistem kullanıcı kılavuzuna dahil edilmemiştir ya da sistem kullanıcı kılavuzunda yanlıştır; düzeltmeler bir sonraki güncellemede yapılacaktır.

Belge kuralları

Bu belgede şu kurallar uygulanır:

- ▶ Bir **UYARI**, yaralanma veya yaşam kaybını önlemek için gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Dikkat**, ürünleri korumak için alınması gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Not**, ek bilgiler sağlar.
- ▶ Numaralandırılmış ve harflendirilmiş adımlar, belirli bir sırayla gerçekleştirilmelidir.

- ▶ Madde imli listeler, liste biçiminde bilgiler sunar, ancak belirli bir dizilim ifade etmezler.
- ▶ Tek adımlı prosedürler ♦ ile başlar.

Ürün üzerinde görülen etiketleme sembollerinin açıklaması için bkz. ultrason sistemi kullanıcı kılavuzundaki “Etiketleme Sembollerleri”.

Yardım Alma

Teknik destek için lütfen aşağıdaki numaraları arayarak FUJIFILM SonoSite'a başvurun:

Telefon (ABD veya Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (ABD veya Kanada dışında)	+1-425-951-1330 veya yerel temsilcinizi arayın
Faks	+1-425-951-6700
E-posta	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Avrupa Servis Merkezi	Ana: +31 20 751 2020 İngilizce destek: +44 14 6234 1151 Fransızca destek: +33 1 8288 0702 Almanca destek: +49 69 8088 4030 İtalyanca destek: +39 02 9475 3655 İspanyolca destek: +34 91 123 8451
Asya Servis Merkezi	+65 6380-5581

ABD'de basılmıştır

Başlarken

Genel etkileşim

Dokunmatik ekran kullanımı

Depth (Derinlik) etiketi artık tarama ekranından çıkarılmıştır.

SonoSite iViz yapılandırması

SonoSite iViz ayarlarını yapılandırma

Tercihleri yapılandırma

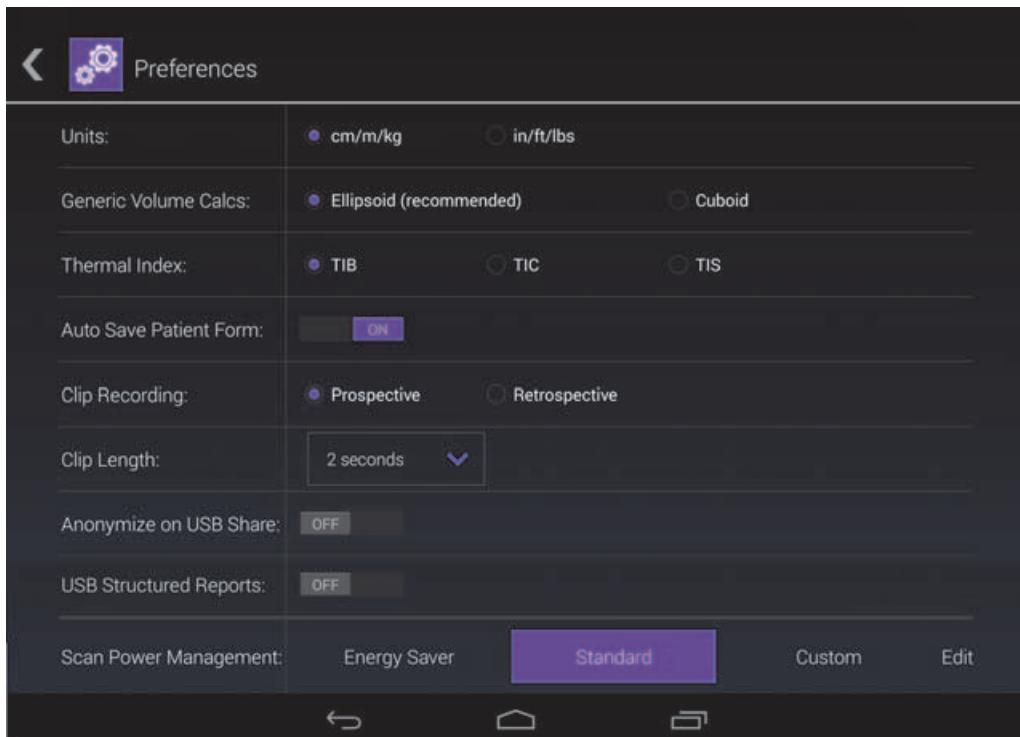
İki yeni tercih eklendi:

- ▶ USB Paylaşımında Anonimleştir
- ▶ USB Yapısal Raporları

Tercihleri yapılandırmak için

- 1 SonoSite iViz **Settings** (Ayarlar) ekranından, **Preferences** (Tercihler) öğesine dokunun.
- 2 **Preferences** (Tercihler) ekranından, aşağıdaki ayarlar yapılabilir:
 - ▶ **Units** (Birimler)- Hasta bilgileri için kullanılacak Boy ve Ağırlık birimlerini seçin.
 - ▶ **Generic Volume Calcs** (Jenerik Hacim Hesaplama) - Ölçüğünüz yapı tipine bağlı olarak iki farklı yoldan ölçülebilir. Aşağıdakilerden birini seçin:
 - ▶ **Ellipsoid** (Elipsoid) - (varsayılan) Uzunluk x genişlik x yükseklik x $\pi/6$.
 - ▶ **Cuboid** (Küboid) - Uzunluk x genişlik x yükseklik.
 - ▶ **Thermal Index** (Termal İndeks) - Aşağıdakilerden birini seçin:
 - ▶ **TIB** - Kemikteki termal indeks
 - ▶ **TIC** - Kafatasındaki termal indeks
 - ▶ **TIS** - Yumuşak dokudaki termal indeks
 - ▶ **Auto Save Patient Form** (Hasta Formunu Otomatik Kaydet) - Açıldığında, bu özellik, hasta bilgilerinin kaybolmasını önlemek amacıyla, düzenleme sırasında hasta formunu periyodik olarak kaydeder.
 - ▶ **Clip Recording** (Klip Kaydetme) - Aşağıdakilerden birini seçin:
 - ▶ **Prospective** (İleriye dönük) - Bu seçenekle, bir tarama esnasında, **Save** (Kaydet) öğesine dokunulduktan sonra taramanın standart uzunlukta bir klipi kaydedilir.
 - ▶ **Retrospective** (Geriye dönük) - Bu seçenekle, bir tarama esnasında, **Save** (Kaydet) öğesine dokunulmadan önce taramanın standart uzunlukta bir klipi kaydedilir.
 - ▶ **Clip Length** (Klip Uzunluğu) - Açıılır menüden, klipler için standart bir kaydetme uzunluğu seçin.

- ▶ **Anonymize on USB Share** (USB Paylaşımında Anonimleştir) - Bu özellik açıldığında, USB'ye kaydedilmiş görüntülerden ve AVI kliplerinden tanımlayıcı bilgiler ve klasör adı çıkarılır. Yapılandırılmış raporlar ve DICOM verileri USB'de oluşturulmaz. Varsayılan ayar OFF'tur (Kapalı).
- ▶ **USB Structured Reports** (USB Yapısal Raporları) - Bu özellik açıldığında bilgiler USB'ye yapısal rapor olarak kaydedilir. Varsayılan ayar OFF'tur (Kapalı).
- ▶ **Scan Power Management** (Tarama Güç Yönetimi) - Tarama sırasında performans ile pil ömrü arasında en iyi dengeyi sağlayacak ayarları seçin:



- ▶ **Energy Saver** (Enerji Tasarrufu) - Pil şarjından en yüksek tarama süresini elde etmek için hareketsiz süre içinde düşük güç gerektiren modlar kullanır.
- ▶ **Standard** (Standart) - Taranabilirlik ile pil ömrü arasında makul bir denge sağlamak için düşük güç gerektiren modlar kullanmadan önce hareketsizlik süresini uzatır.
- ▶ **Custom** (Özel) - Kendi güç yönetimi ayarlarınızı seçin:
 - ▶ **Slow frame rate** (Yavaş çerçeve hızı) - Hareketsiz sürenin ardından tarama modunda etkinleştir. Tarama devam ettiğinde veya kumandalara dokunduğunuzda otomatik olarak normal çalışmaya döner. Aktif durumdayken ekranda yanıp sönen beyaz görüntülenir. Bu özelliği kapatmak için **Never** (Asla) seçeneğini seçin.

- ▶ **Freeze** (Dondurma) – Yavaş çerçeve hızı moduna geçtikten sonra bir hareketsizlik süresinin ardından etkinleşir. Taramaya devam etmek için manuel olarak çözmelisiniz. Aktif durumdayken ekranda sabit mavi bir  görüntülenir. Bu özelliği kapatmak için **Never** (Asla) seçeneğini seçin.
- ▶ **Sleep** (Uyku) – Dondurma moduna geçtikten sonra bir hareketsizlik süresinin ardından etkinleşir. Sistemi uyandırmak için açma düğmesine hızla basıp bırakın. Bu özelliği kapatmak için **Never** (Asla) seçeneğini seçin.
- ▶ **Power off** (Kapatma) – Tarama işlemini gerçekleştirip gerçekleştirmedigine baksızın, uykuya modunda belli bir sürenin ardından iViz sistemini kapatır. Sistem manuel olarak açılmalıdır.

OB ölçümlerini ve hesaplamalarını yapılandırma

Artık, OB ölçümleri ve hesaplamalarını yapılandıırken varsayılan gebelik yaşı ayarlarını geri yükleyebilirsiniz.

Varsayılan OB ayarlarını geri yüklemek için

- 1 SonoSite iViz **Settings** (Ayarlar) ekranından, **OB Calcs** (OB Hesaplamaları) öğesine dokunun,
- 2 Gebelik Yaşı kısmında **Restore** (Geri Yükle) öğesine dokunun.

Hasta Kayıtlarının Yönetimi

Çalışmaların yönetimi

Çalışmanın paylaşılması

Anonymize on USB Share (USB Paylaşımında Anonimleştir) seçilirse, veri aktarımı veya paylaşımı sırasında devam etme veya iptal etme seçenekleri sunulur.

Not

Galeri görüntülerini anonimleştiremezsiniz.

Çalışma, resim veya klip paylaşmak için **Email** (E-posta) seçeneği artık kullanılmamaktadır.

Bir çalışmayı göndermek veya paylaşmak üzere Tricefy kullanmak için

Bir çalışma, resim veya klip paylaşmak üzere Tricefy tıbbi resim paylaşım aracını kullanmak için, aktif bir Tricefy hesabınız olmalıdır ve bir kablosuz ağa bağlı olmanız gereklidir.

- 1 Hasta modülünden **iViz Studies** (iViz Çalışmaları) sekmesine dokunun.
- 2 **Select** (Seç) öğesine dokunun. Paylaşmak istediğiniz çalışmaların yanındaki onay kutularını işaretleyin.
- 3  simgesine dokunun.

- 4 Tricefy** öğesine dokunun.
- 5 Tricefy Uplink'i etkinleştirmek için Yes (Evet) öğesine dokunun.**
- 6 Tricefy ekranındaki mesajları izleyerek geçerli bir e-posta adresiyle Tricefy'da oturum açın veya kaydolun.**
Hesabınız etkin olduğunda, bir etkinleştirme e-postası alırsınız.
- 7 Çevrimiçi hesap kurulumu için e-postadaki davete erişin.**
- 8 Tarayınızı kullanarak, **Accept Invitation**'ı (Daveti Kabul Et) seçip Tricefy4.com adresine erişin.**
- 9 İstemleri izleyin ve bir parola girin.**
- 10 Kayıt işleminiz tamamlandığında, resim, çalışma ve klip paylaşabilir ya da bunları buluta yükleyebilirsiniz.**

Not

Share (Paylaş) öğesini seçerseniz, belirtilen e-postaya ya da telefon numarasına, ortak çalışma sayfasının bağlantısını içeren bir e-posta gönderilecektir. **Archive to Cloud** (Buluta Arşivle) öğesini seçerseniz, çalışma, resimler veya klipler buluta yüklenir.

Cihazınızı Tricefy'da devre dışı bırakmak için

- 1 Hasta modülünden iViz Studies (iViz Çalışmaları) sekmesine dokunun.**
- 2  simgesine dokunun.**
- 3 Tricefy** öğesine dokunun.
- 4 Tricefy ekranında, **Change Activation** (Aktivasyonu Değiştir) öğesine dokunun.**
- 5 Cihazınızı Tricefy'da devre dışı bırakmak için Yes (Evet) öğesine dokunun.**

Rapor yönetimi

Artık doğrudan Save Report (Raporu Kaydet) iletişim kutusundan raporunuz için **Save** (Kaydet) ve/veya **Close** (Kapat) işlemi yapabilirsiniz.

Rapor düzenleme

Artık, çalışmayı bitirdikten sonra, resim, not ve anatomi kontrol listeleri eklemek ve düzenlemek de dahil olmak üzere raporu düzenleyebilirsiniz. Ölçümler, hesaplamlar ve biyofiziksel veriler değiştirilemez.

Rapora resim eklemek için

- 1 Düzenlemek istediğiniz raporu içeren çalışmayı açın.**
- 2 Açık çalışmada,  öğesine dokunun. Rapor açılır.**
- 3 Resim eklemek için, aşağı kaydırın ve **Add images to Report** (Rapora resimler ekle) öğesine dokunun.**
- 4 Sonraki ekranda, eklemek istediğiniz resimleri seçin.**

5 Add (Ekle) öğesine dokunun.

Resimler, Patient Report (Hasta Raporu) İletişimine eklenir.

6 Eklenen resimleri seçmek ve silmek için **Edit (Düzenle)** öğesine dokunun.

7 Hasta Raporuna dönmek için **Done (Tamam)** öğesine dokunun.

8 Raporu kaydetmek için **Save (Kaydet)** öğesini seçin.

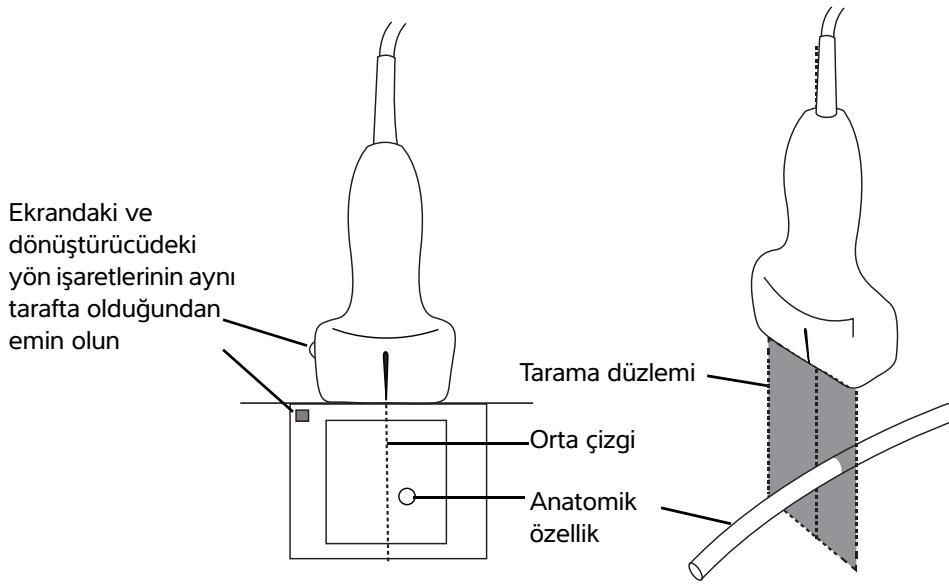
Muayene Yapılması

Orta çizgi

Orta çizgi özelliği artık L25v ve L38v dönüştürücülerle kullanılabilir. Özelliğe erişmek için, **Centerline (Orta çizgi)** öğesine dokunun.

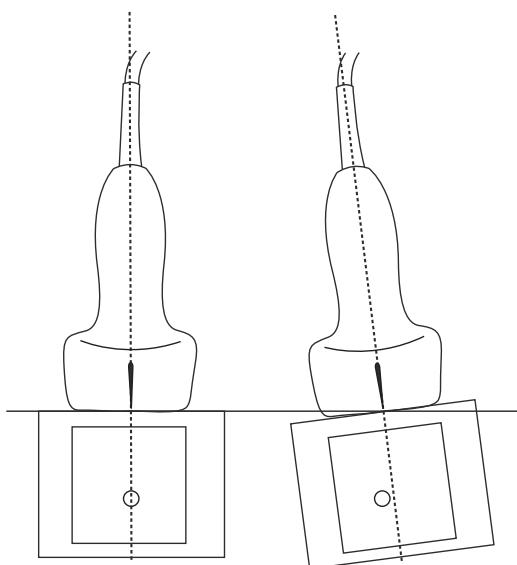
Orta çizgi grafiği, dönüştürücünün ortadaki işaretiley hizalanır ve görüntülenen resmin ortası için bir referans işaretti işlevi görür.

Prob kullanılmayan prosedür sırasında Orta çizgi özelliği referans olarak kullanıldığında, orta çizginin yalnızca ultrason görüntüsünün ortasını belirttiğini ve iğnenin yapacağı yolun doğru bir tahmini olmadığına dikkat edin.



Şekil 1 Orta çizgi grafiğinin dönüştürücüyle ve ultrason görüntüsüyle ilişkisi.

Dönüştürücünün küçük eğimleri veya dönüşleri, herhangi bir dış referans noktası ile ultrason görüntüsünde gözüken anatomi arasındaki ilişkiyi etkileyebilir.



Şekil 2 Ultrason görüntüsünün dönüştürücü açısı veya eğimiyle ilişkisi.

Kılavuzlu protokollere erişim

eFAST

Subksifoid görünümü ve etiketi artık muayeneye eklenmiştir.

Resim ve Klip Yönetimi

Resim veya klip inceleme

Artık, sisteminizden bilgisayarınıza aktarılan .avi MJPEG dosyalarını daha kolay bir biçimde oynatabilirsiniz.

Ölçümler ve Hesaplamalar

Muayeneye dayalı hesaplamalar

Kardiyak hesaplamaları

ACS hesaplaması, 2D hesaplama listesinden çıkarılmıştır.

Sorun Giderme ve Bakım

Sorun Giderme

Hata raporu oluşturma

Artık bir hata raporu oluşturabilir ve teknik destek birimine gönderebilirsiniz. Raporda hasta verileri yer almaz.

Hata raporu oluşturmak ve göndermek için

- 1 SonoSite iViz Giriş ekranından, **Settings** (Ayarlar)  öğesine dokunun.
- 2 **About iViz** (iViz Hakkında) öğesine dokunun.
- 3 **Send bug report** (Hata raporu gönder) öğesine dokunun.
- 4 **OK** (Tamam) öğesini seçerek Wi Fi’ı açın.
Rapor oluşturulur.
- 5 Raporu FUJIFILM SonoSite’a göndermek için **OK** (Tamam) öğesini seçin.
- 6 Sunucu bağlantısı başarısız olursa, yeniden denemek için **Retry** (Yeniden dene) öğesini veya raporu iptal etmek için **Cancel** (İptal) öğesini seçin.
- 7 Rapor sunucuya yüklendikten sonra bir bildirim alırsınız.

SonoSite iViz 使用者手冊補充說明

簡介	131
文件慣例	131
取得協助	132
組態 SonoSite iViz	133
組態 SonoSite iViz 設定	133
組態喜好設定	133
設定產科測量和計算	135
管理患者記錄	135
管理研究	135
分享研究	135
管理報告	136
編輯報告	136
執行檢查	137
中心線	137
存取引導式方案	139
eFAST	139
管理影像和剪輯圖	139
檢閱影像或剪輯圖	139
測量和計算	139
基於檢查的計算	139
心臟計算	139
疑難排解和維護	139
疑難排解	139
建立故障報告	139

簡介

本文件中的內容為儀器使用者手冊的遺漏與錯誤項目，將於下一更新版本更正。

文件慣例

文件使用下列文字慣例：

- ▶ **警告**係指為避免傷害或危及生命而必須注意之事項。
- ▶ **注意**描述保護產品必需遵守的注意事項。
- ▶ **註釋**提供補充資訊。
- ▶ 操作時必須依特定順序執行帶數字與字母編號的步驟。

▶ 項目符號清單以清單格式顯示資訊，但是不表示按某一特定的順序。

▶ 單一步驟的程序則以 ◆ 開頭。

關於產品的標籤符號說明，請參閱超音波儀器使用者手冊中的「標籤符號」。

取得協助

若需技術支援，請依下列資訊聯絡 FUJIFILM SonoSite：

電話 (美國或加拿大)	+1-877-657-8118
電話 (美國或加拿大以外地區)	+1-425-951-1330，或致電您當地的業務代表
傳真	+1-425-951-6700
電子郵件	ffss-service@fujifilm.com
網站	www.sonosite.com
歐洲服務中心	總機：+31 20 751 2020 英文支援：+44 14 6234 1151 法文支援：+33 1 8288 0702 德文支援：+49 69 8088 4030 義大利文支援：+39 02 9475 3655 西班牙文支援：+34 91 123 8451
亞洲服務中心	+65 6380-5581

美國印製。

入門

一般互動操作

使用觸控畫面

現在已從掃描畫面中移除 Depth（深度）標籤。

組態 SonoSite iViz

組態 SonoSite iViz 設定

組態喜好設定

新增兩項喜好設定：

- ▶ 在 USB 共用上匿名
- ▶ USB 結構化報告

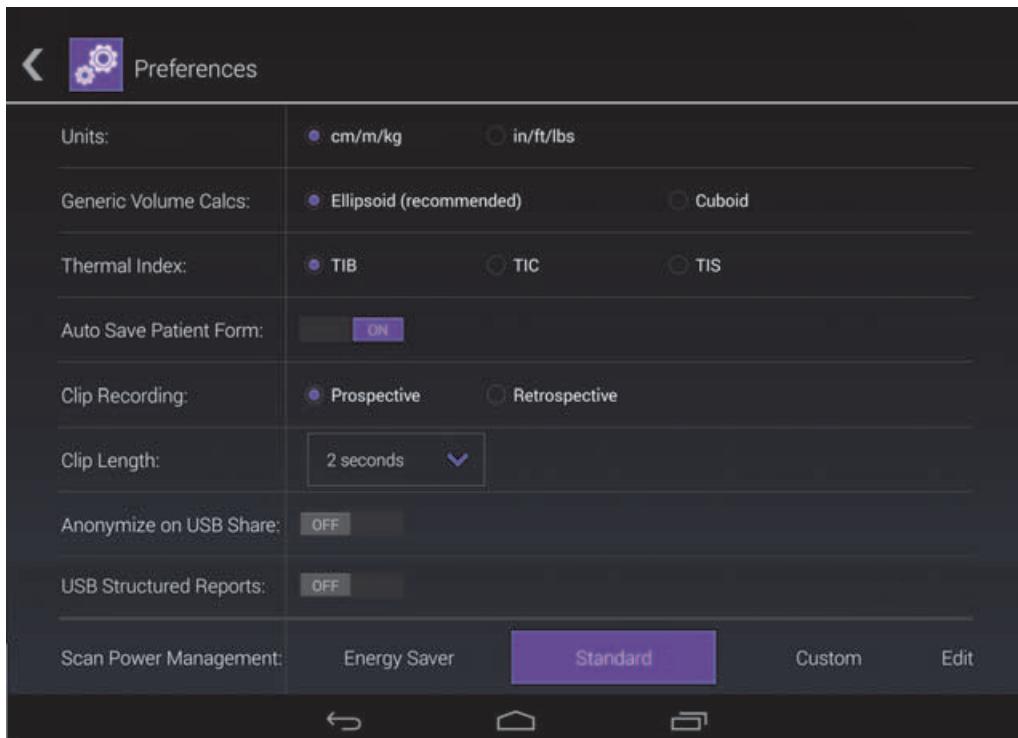
組態喜好設定

1 在 SonoSite iViz **Settings**（設定）畫面中，點選 **Preferences**（喜好設定）。

2 在 **Preferences**（喜好設定）畫面中，有以下設定可用：

- ▶ **Units**（單位）- 選擇患者資訊使用的高度和重量單位。
- ▶ **Generic Volume Calcs**（一般容積計算）- 可以透過兩種不同方式測量，取決於您測量的結構類型。選取以下任一選項：
 - ▶ **Ellipsoid**（橢圓）-（預設）長 x 寬 x 高 x $\pi/6$ 。
 - ▶ **Cuboid**（立方體）-長 x 寬 x 高。
- ▶ **Thermal Index**（熱指數）- 選取以下任意選項：
 - ▶ **TIB**（骨熱指數）- 骨的熱指數
 - ▶ **TIC**（顱骨熱指數）- 顱骨的熱指數
 - ▶ **TIS**（軟組織熱指數）- 軟組織的熱指數
- ▶ **Auto Save Patient Form**（自動儲存患者表單）- 開啟後，此功能在編輯期間自動定期儲存患者表單，以幫助防止患者資訊丟失。
- ▶ **Clip Recording**（剪輯圖錄製）- 選取以下任意選項：
 - ▶ **Prospective**（前瞻性）- 在掃描期間，點選 **Save**（儲存）後，此選項會錄製標準長度的掃描剪輯圖。
 - ▶ **Retrospective**（回顧性）- 在掃描期間，點選 **Save**（儲存）前，此選項會錄製標準長度的掃描剪輯圖。

- ▶ **Clip Length**（剪輯圖長度）- 從下拉功能表中，選擇標準的剪輯圖錄製長度。
- ▶ **Anonymize on USB Share**（在 USB 共用上匿名）- 當開啟時，此功能從已儲存到 USB 的映像和 AVI 短片中移除識別資訊，以及資料夾名稱。結構化報告和 DICOM 資料將不在 USB 上建立。默認設定為 OFF（關）。
- ▶ **USB Structured Reports**（USB 結構化報告）- 開啟後，此功能將資訊以結構化報告的形式儲存至 USB。默認設定為 OFF（關）。
- ▶ **Scan Power Management**（掃描電源管理）- 選擇在掃描時將提供性能與電池壽命間最佳平衡的設定：



- ▶ **Energy Saver**（節能模式）- 在無活動期間快速進入低耗電模式，以便電池電量能支援最多的掃描時間。
- ▶ **Standard**（標準）- 允許在進入低耗電模式前保持較長的無活動時間，以便提供掃描可用性與電池壽命的合理平衡。
- ▶ **Custom**（自訂）- 選擇您自己的電源管理設定：
- ▶ **Slow frame rate**（慢畫面速率）- 經過一段無活動期後在掃描模式中啟用。當恢復掃描或您觸摸控制項時，自動返回正常操作。啟用時，熒幕上出現閃爍的白色 。要關閉此功能，請選取 **Never**（從不）。

- ▶ **Freeze**（定格） - 當切換到慢畫面速率模式後，在持續無活動一段時間後啟用。要恢復掃描，您必須手動解除定格。啟用時，熒幕上出現純藍色 。要關閉此功能，請選取 **Never**（從不）。
- ▶ **Sleep**（睡眠） - 當切換到定格模式後，在持續無活動一段時間後啟用。要喚醒儀器，快速按下并放開電源鍵。要關閉此功能，請選取 **Never**（從不）。
- ▶ **Power off**（關機） - 在進入睡眠模式一段時間後關閉 iViz 儀器，無論是否在掃描。儀器的電源必須手動開啟。

設定產科測量和計算

當設定產科測量和計算時，可立刻恢復預設孕齡。

若要恢復預設產科設定

- 1 在 SonoSite iViz **Settings**（設定）畫面中，點選 **OB Calcs**（產科計算）。
- 2 在孕齡中，點選 **Restore**（恢復）。

管理患者記錄

管理研究

分享研究

如果已選擇 **Anonymize on USB Share**（在 USB 共用上匿名），當匯出或共用資料時可繼續或取消。

註

不能匿名組件庫映像

用於分享研究、影像或剪輯圖的 **Email**（電子郵件）選項不再可用。

若要使用 Tricefy 傳送或分享研究

若要使用 Tricefy 醫療影像分享工具來共用研究、影像或剪輯圖，您必須有一個有效的 Tricefy 帳戶，並連線至無線網路。

- 1 在 Patient（患者）模組中，點選 **iViz Studies**（iViz 研究）標籤。
- 2 點選 **Select**（選擇）。核取您想分享的研究旁邊的方塊。
- 3 點選 。

4 點選 Tricefy。

5 點選 Yes（是）以啟用 Tricefy Uplink。

6 使用有效的電子郵件地址遵循 Tricefy 燐幕上的提示以登入或註冊 Tricefy。

您將收到一封激活電子郵件。

7 存取電子郵件邀請函，設定線上帳戶。

8 使用瀏覽器，選取 Accept Invitation（接受邀請），存取 Tricefy4.com。

9 根據提示操作，並輸入密碼。

10 完成註冊後，共用或上載影像、研究和剪輯圖至雲端。

註

如果選取 **Share**（共用）選項，系統將傳送一封電子郵件至指定電子郵件帳戶或手機號碼，內含存取協作頁面的連結。如果選取 **Archive to Cloud**（封存至雲端）選項，系統將上載研究、影像或剪輯圖至雲端。

若要從 Tricefy 中停用您的裝置

1 在患者模組中，點選 iViz Studies（iViz 研究）標籤。

2 點選 。

3 點選 Tricefy。

4 在 Tricefy 燐幕中，點選 Change Activation（變更啟用）。

5 點選 Yes（是），從 Tricefy 中停用您的裝置。

管理報告

現在可直接從 Save Report（儲存報告）對話框中 **Save**（儲存）及 / 或 **Close**（關閉）報告。

編輯報告

結束研究之後，可立即編輯報告，包括新增與編輯影像、注釋以及解剖構造清單。無法變更測量、計算及生物物理學資料。

若要將影像新增至報告

- 1 開啟包含您想要編輯之報告的研究。
 - 2 在開啟的研究中，點選 。報告開啟。
 - 3 若要新增影像，向下捲動並點選 **Add images to Report**（將影像新增至報告）。
 - 4 在下一個熒幕中，選擇要新增的影像。
 - 5 點選 **Add**（新增）。
- 影像新增至 Patient Report（患者報告）對話框。
- 6 點選 **Edit**（編輯）以選擇和刪除任意已新增的影像。
 - 7 點選 **Done**（完成）以回到患者報告。
 - 8 選擇 **Save**（儲存）以儲存報告。

執行檢查

中心線

L25v 和 L38v 轉換器現在具有中心線功能。若要存取該功能，點選 **Centerline**（中心線）。

中心線圖形與轉換器的中心標記對齊，並且作為所顯示影像的中心的參考標記。

在徒手程序中使用中心線功能作為參考時，要注意中心線僅代表超音波影像的中心，並不是穿刺針路徑的準確預測工具。

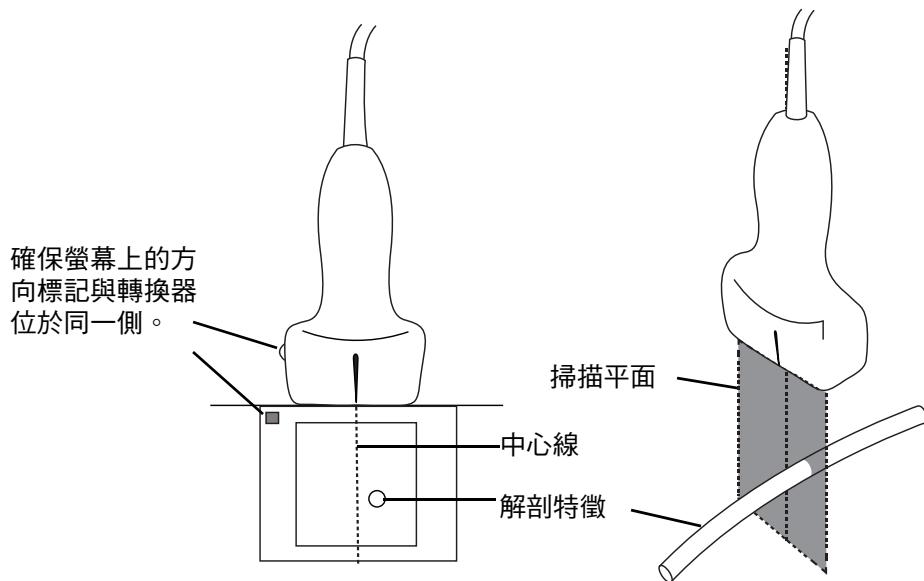


圖 1 中心線圖形與轉換器和超音波影像之間的關係。

轉換器的小幅傾斜或旋轉都可能影響任何外部參考點與超音波影像上顯示的解剖構造之間的關係。

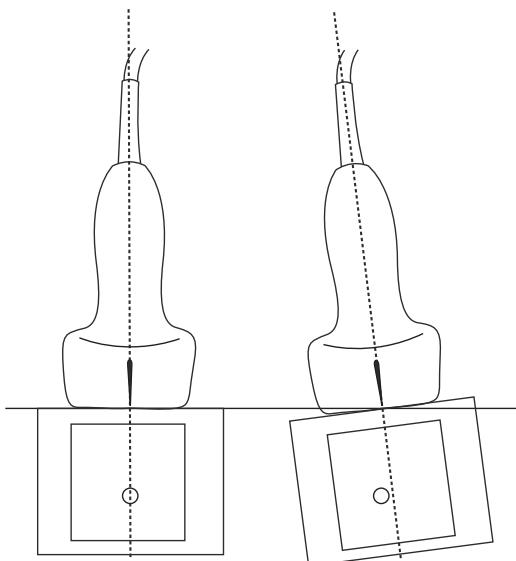


圖 2 超音波影像與轉換器角度或傾斜之間的關係。

存取引導式方案

eFAST

Subxiphoid 檢視和標籤現在已新增至檢查。

管理影像和剪輯圖

檢閱影像或剪輯圖

現在可在電腦上更輕鬆地播放從您的系統中匯出的 .avi MJPEG 檔案。

測量和計算

基於檢查的計算

心臟計算

已從 2D 計算清單中移除 ACS 計算。

疑難排解和維護

疑難排解

建立故障報告

現在可建立故障報告，並傳送至技術資源部門。該報告不包括患者資料。

若要建立和傳送故障報告

- 1 在 SonoSite iViz 主畫面中，點選 **Settings**（設定）。
- 2 點選 **About iViz**（關於 iViz）。
- 3 點選 **Send bug report**（傳送故障報告）。
- 4 選擇 **OK**（確定）以開啟 Wi Fi。

將生成報告。

- 5 選擇 **OK**（確定），將報告傳送至 FUJIFILM SonoSite。
- 6 如果伺服器連接出現故障，選擇 **Retry**（重試）以再次嘗試或選擇 **Cancel**（取消）以取消報告。
- 7 報告上載至伺服器之後，您將收到通知。

FUJIFILM
Value from Innovation

SonoSite

P22312-04

